



ARS CARTOGRAPHICA

**CARTOGRAFÍA HISTÓRICA
DE BUENOS AIRES**

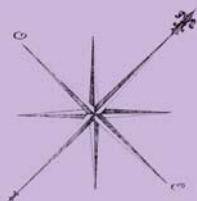


1830 · 1889





E



X:



O



S.



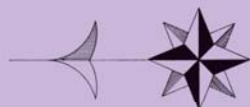
H



N



N





GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

JEFE DE GOBIERNO

Mauricio Macri

MINISTRO DE CULTURA

Hernán Lombardi

SUBSECRETARIA DE PATRIMONIO CULTURAL

María Victoria Alcaraz

DIRECTORA GENERAL DE PATRIMONIO
E INSTITUTO HISTÓRICO

Liliana Barela

ARS CARTOGRAPHICA

**CARTOGRAFÍA HISTÓRICA
DE BUENOS AIRES**



1830 · 1889

Pedernera, Sergio

Ars cartographica : cartografía histórica de Buenos Aires 1830-1889 / Sergio Pedernera ; Claudio Canaparo ; Fabio Ares ; dirigido por Sergio Pedernera. - 1a ed. - Buenos Aires : Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico, 2015.

136 p. ; 24x17 cm.

ISBN 978-987-1642-30-4

1. Cartografía Histórica. I. Canaparo, Claudio II. Ares, Fabio III. Pedernera, Sergio, dir. IV. Título
CDD 526

Fecha de catalogación: 27/01/2015



DIRECCIÓN EDITORIAL

Liliana Barela

DIRECCIÓN DEL PROYECTO

Sergio Pedernera

SUPERVISIÓN DE EDICIÓN

Lidia González

COORDINACIÓN

Pablo Posternak

EDICIÓN Y CORRECCIÓN

Marcela Barsamian

Nora Manrique

TEXTOS

Claudio Canaparo

Fabio Ares

Sergio Pedernera

DISEÑO GRÁFICO

Dominique Cortondo

ANÁLISIS DE IMÁGENES

Gabriel Candaosa

RECOPIACIÓN DEL MATERIAL

Enrique Robira

REGISTRO Y ESCANEOD DE IMÁGENES

Soledad Zeballos

CATALOGACIÓN - DIPLOMÁTICA

Marta Picó

Eugenia González Moss

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos muy especialmente
a Claudio Canaparo y Gabriel Candaosa
por su participación activa en la realización
de este libro.

© 2015 Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico

ISBN 978-987-1642-30-4

Bolívar 462/466 (C1066AAJ) Buenos Aires, Argentina

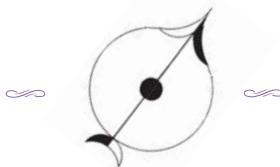
dgpeih@buenosaires.gob.ar

archivohistoricoba@buenosaires.gob.ar

Hecho el depósito que marca la Ley 11.723.

Libro de edición argentina. Impreso en la Argentina.

No se permite la reproducción total o parcial, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.



ARS CARTOGRAPHICA

**CARTOGRAFÍA HISTÓRICA
DE BUENOS AIRES**



1830 · 1889





“...universalis imitationem in compendium redacta...”

MICHAELEM MERCATOREM DUYSBURGENSEM (1613).



ÍNDICE

PRESENTACIÓN • María Victoria Alcaraz ————— 13

PRÓLOGO • Liliana Barela ————— 15

LA ESPECULACIÓN CARTOGRÁFICA

• Claudio Canaparo ————— 17

EL CASO DEL PEQUEÑO EDIFICIO

DE TEJAS • Sergio Pedernera ————— 21

LETRAS EN LA CARTOGRAFÍA

HISTÓRICA • Fabio Ares ————— 23



NORTES. El presagio feliz ————— 27

ESCALAS. El arca de la traza ————— 47

ESPACIOS VERDES Y VEGETACIÓN.

Plantas de mucho mérito ————— 67

LETRAS. Para que esté viva la traza ————— 91

MISCELÁNEAS. Ornato, viabilidad y progreso general ————— 111

OBSERVACIÓN DE LOS CINCO ELEMENTOS

EN DOS PLANOS ————— 125



BIBLIOGRAFÍA ————— 131



PRESENTACIÓN

Presentar esta edición que hoy publica la Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico, me brinda, en lo personal, una gran satisfacción. En el inicio de la democracia formé parte del equipo de profesionales que planificó y puso en marcha una línea de desarrollo sustentable en el Archivo Histórico de la Ciudad de Buenos Aires. Conformado por un pequeño, pero versátil equipo técnico, dirigido con la expertiz profesional de Estela Pagani, quien desde la gestión, implementó una de las prioridades del gobierno democrático desde 1983: la preservación archivística de todo aquello que implicaba representación social.

En esos tiempos y en un clima de oxigenada libertad, el plan de trabajo incluyó el ordenamiento documental, la puesta en valor del edificio, la vinculación nacional e internacional con otros archivos históricos, la difusión del material existente, la investigación, y la producción de publicaciones, que han brindado fuentes novedosas para el estudio de la Ciudad desde diferentes perspectivas.

El proyecto originario se fue plasmando, brindando valiosos aportes en una suerte de continuidad narrativa que ya lleva tres décadas.

Celebro la edición de *Ars Cartographica* cuyo contenido avanza con maestría desde lo general a lo particular; desde las grandes descripciones hacia los detalles de las delicadezas de la cultura de la imaginación y la impresión gráfica; acercando el pasado, pero también permitiendo resignificar el presente y proyectar el futuro, en una compleja y rica construcción social urbana.

Congratulaciones a todos los que conforman el Archivo Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, que con profesionalismo y pasión desarrollan una silenciosa y eficiente tarea. •

MARÍA VICTORIA ALCARAZ

Subsecretaria de Patrimonio Cultural

Ministerio de Cultura, GCBA

PRÓLOGO

Ars Cartographica presenta algunos documentos de la cartografía histórica de la Ciudad de Buenos Aires (1830-1890), que integran los fondos documentales del Archivo Histórico, de una manera distinta que en publicaciones anteriores.

En esta oportunidad proponemos focalizar la mirada en los “detalles”, y desde allí iniciar el recorrido por cada documento cartográfico. Estos detalles son los modos en que están representados los nortes, las escalas, los espacios verdes, las variedades de fuentes utilizadas para escribir sobre la cartografía y un conjunto de elementos que podemos considerar como curiosidades y llaman la atención en el contexto de la construcción cartográfica. Estos detalles, en su diversidad, dan cuenta de criterios particulares en el diseño de la obra cartográfica que abren la pregunta para el análisis de cada caso en su singularidad a la vez que nos conducen a pensar en la génesis de la normalización cartográfica.

Este libro se inscribe en la política de difusión del acervo de la Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico y está dirigido tanto a estudiosos del tema como a todos los lectores interesados en la cartografía histórica de la Ciudad de Buenos Aires. ●

LILIANA BARELA

Directora General de Patrimonio e Instituto Histórico
Ministerio de Cultura, GCBA

LA ESPECULACIÓN CARTOGRÁFICA

por Claudio Canaparo

Los planos, los mapas, los relevamientos topográficos, los bosquejos, los esquemas son la poesía del urbanismo y el camino obligado para recorrer una ciudad. Buenos Aires no es para nosotros sino un grupo de calles, una esquina, un barrio. La única vez que Buenos Aires es su totalidad espacial es cuando leemos o visionamos un plano, un mapa. La idea de viaje es así ínsita a la concepción totalizante del urbanismo.¹ La ciudad que no recorremos cada día, la viajamos en imágenes, en gráficos, en dibujos, en esquemas.

Por otra parte, un plano, un mapa, es otra cosa que una suma de referencias y dimensiones: es la historia de una tinta, de un papel, de una manera de dibujar y trazar líneas, la historia de un archivo, de un coleccionista, de una biblioteca, también una decisión política, una vista administrativa y, en ocasiones, una perspectiva judicial. Un mapa, un plano, es también un objeto cultural que posee una dimensión ligada a su materialidad y a la manera simbólica que, debido a esta materialidad, ha circulado.

Por último, la población que la cartografía en sentido amplio alberga, desde sus conceptos básicos hasta sus productos materiales más notorios, es asimismo definida por la historia de sus archivos, sus bibliotecas y sus historiografías. La historia del espacio de una ciudad es la de su urbanismo, la de los conceptos que lo sostienen y la de las casas imaginarias y materiales que lo ejecutan y contienen en cuanto disciplina, en cuanto saber y materia enseñable.²

Para la cartografía local del siglo XIX, imbuida de la filosofía naturalista europea,³ la representación era un mecanismo racional de entendimiento del espacio, un artefacto que permitía, a partir de signos, símbolos e imágenes, describir un terreno y, en última instancia construir un territorio.⁴ La base última de esta perspectiva residía en el hecho que realidad (lo real, el *realm*) y mundo físico eran considerados como análogos. Esta perspectiva sirvió para concentrar un gran espacio territorial en torno a una idea política y territorial, pero, sobre todo, sirvió para desarrollar una noción de territorio —con toda su tecnología correspondiente— a partir de una noción de urbanismo y de lo urbano como motor de entendimiento del espacio.⁵ La construcción de Buenos Aires a partir

1 Acerca de la relación clásica entre viaje y geografía puede consultarse Perla Zusman, Carla Lois y Hortensia Castro, *Viajes y geografía*, Buenos Aires, Prometeo, 2007.

2 Acerca de las múltiples relaciones entre urbanismo y noción de ciudad en el mundo contemporáneo pueden consultarse los siempre gratificantes trabajos de Beatriz Colomina, en particular *Privacy and Publicity: Modern Architecture as Mass Media*, Cambridge, Mass., MIT Press, 1996, y *Domesticity at War*, Barcelona, Actar, 2006.

3 Sobre el particular pueden consultarse, entre otros trabajos: Arthur C. Danto, "Naturalism", en Paul Edwards, *The Encyclopedia of Philosophy*, New York, Macmillan, The Free Press, 1967, pp. 448-450; David Braddon-Mitchell y Robert Nola, eds., *Conceptual Analysis and Philosophical Naturalism*, Cambridge, Mass., MIT Press, 2009; Roy Bhaskar, *The Possibility of Naturalism: A Philosophical Critique of the Contemporary Human Sciences*, London, Routledge, 1998; William Lane Craig y James Porter Moreland, *Naturalism: A Critical Analysis*, London: Routledge, 2000.

4 Sobre el particular puede consultarse C. Canaparo, *Imaginación, mapas, escritura. Noción de espacio y perspectiva cognitiva*, Buenos Aires, Zibaldone, 2000, pp. 35-49.

5 Véase C. Canaparo, *Muerte y transfiguración de la cultura rioplatense. Breve tratado sobre el pensamiento del espacio en el Río de la Plata 1830-1980*, Buenos Aires, Zibaldone, 2005, pp. 85-106 y 165-204.

de sus planos –corralones, casas, transportes, servicios públicos, edificios públicos, etcétera– fue la manera en que el imaginario cartográfico local se instituyó en la República como totalidad –en gran medida sigue predominando en la actualidad, más de un siglo más tarde, cuando de pensar el espacio se trata–. En este sentido, analizar las condiciones epistemológicas de la cartografía decimonónica porteña es adentrarse no solo en una de las filosofías locales más auténticas y originales, sino en un dominio institucional y cognitivo que permite analizar los sustentos culturales y especulativos más eficaces de lo que aún llamamos República Argentina.⁶

La cartografía local del siglo XIX ha sido el último intento exitoso por establecer de manera coherente una correlación espacial entre una idea de naturaleza, un sentido de urbanismo y una idea de administración pública. La garantía, por decirlo de alguna manera, de esta continuidad entre parques, casas, campos y ministerios estaba dada menos por la metodología de la representación que por la filosofía naturalista que mencionábamos antes y que, además del sentido indicado de *realm*, poseía una perspectiva que permitía incluir en una noción de evolución social una idea de tecnología, de lógica autónoma de lo natural y de progreso económico y cívico.⁷ De manera que el diseño de un parque público urbano era coherente con la jerarquía jurídica que animaba la administración pública, razón por la cual las obras públicas –su concepción, su planificación– iban en acuerdo con la legislación, por contraposición a cómo sucederá un siglo más tarde donde la discontinuidad caracteriza el sentido de legalidad y obra pública.

Es sin duda ilustrativo constatar que los estudios en torno a la cartografía local del siglo XIX no solo son escasos sino que, salvo excepciones, no consideran a la cartografía en la dimensión especulativa y cultural que tuvo en la formación de la República. Que los cursos de filosofía o epistemología en las universidades locales, por ejemplo, sigan sin ocuparse de la noción espacio en cuanto *cogito*, así como tampoco de los autores cartógrafos, geómetras y naturalistas, sean nativos o extranjeros, que construyeron el primer espacio especulativo en la República, continúa demostrando, no solo cuán poca comprensión existe en torno a la noción de *gnosis* en términos culturales, sino también cuán efectiva fue la normalización espacial que fundó eso que aún llamamos República Argentina.⁸ Ninguna gran urbe planetaria escapa a una especie de lógica autodestructiva respecto de las fundaciones espaciales de su pasado edilicio y geodésico, y ello funda, en el caso que nos ocupa, una paradoja difícil de comprender para el observador extranjero de Buenos Aires: cuanto más se aferran autoridades,

6 Acerca de la condición especulativa y epistémica de la cartografía puede consultarse, entre otros trabajos, Christian Jacob, *L'empire des cartes. Approche théorique de la cartographie à travers l'histoire*, París, Albin Michel, 1992, capítulo 2.

7 Sobre el esquema genérico de una idea de república véase por ejemplo Natalio Botana, *El orden conservador. La política argentina entre 1880 y 1916*, Buenos Aires, Sudamericana, 1977. Acerca de la relación entre ideas, Estado y autores, puede consultarse J. Burke y T. Humphrey, eds. *Nineteenth-Century Nation Building and the Latin American Intellectual Tradition*, Indianapolis, Hackett, 2007. Sobre la dimensión cultural y letrada de esta situación puede verse Josefina Ludmer, *El género gaucho. Un tratado sobre el patria*, Buenos Aires, Sudamericana, 1988; y también *El cuerpo del delito*, Buenos Aires, Perfil, 1999.

8 Acerca de las condiciones especulativas del espacio y su impacto en una *gnosis* cultural puede consultarse W. Mignolo, *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges and Border Thinking*, Princeton: Princeton University Press, 1999; y también *The Idea of Latin America*, London, Routledge, 2005. Acerca de la normalización espacial a partir del colonialismo territorial puede consultarse C. Canaparo, *El imaginario Patagonia. Ensayo acerca de la evolución conceptual del espacio*, Bern, Lang, 2011, capítulos 5 y 7.

literatos, sociólogos, economistas y analistas urbanos a una perspectiva espacial aún decimonónica, más se desatienden y destruyen los vestigios materiales e intelectuales de donde proviene dicha concepción, hoy sin duda anacrónica.

La cartografía local decimonónica estaba caracterizada por tres condiciones genéricas. En primer lugar por el hecho de que la cartografía como tal no estaba aún instituida y por tanto las funciones de cartógrafos eran ejercidas por una gran variedad de autores, desde paisajistas hasta agrimensores. En segundo lugar, la cartografía, justamente por la relevancia que adquiría en el imaginario espacial que animaba la República, atravesaba todas las disciplinas y dominios de actualidad, aun cuando no lo hiciera bajo el rótulo específico de cartografía, pero sí bajo la forma por ejemplo de territorio, de parques, de construcción de fábricas y usinas, etcétera. –algo impensable en la actualidad local de hoy, pero sin embargo de gran actualidad a escala planetaria–. En tercer lugar, por el hecho de que la cartografía –o sus tecnologías adjuntas, como los planos, las formas de urbanismo, la simbología de las dimensiones espaciales, la constitución de límites, etcétera– constituía el centro de gravedad del pensamiento político local. De Bernardino Rivadavia (1780-1845) a Domingo F. Sarmiento (1811-1888) y de Miguel Juárez Celman (1844-1909) a Julio A. Roca (1843-1914) la consistencia en este aspecto es casi sin fisuras.

A partir de estas condiciones genéricas la tarea cartográfica se convirtió en la *ultima ratio* de la gobernabilidad del espacio en la República y el rasgo particular y específico a nivel local fue que ello se realizó a partir de una concepción urbana del espacio, es decir, los cartógrafos trabajaban con un imaginario de plano o no de mapa.⁹ De manera similar a como algunos cartógrafos europeos del siglo XVII leían el territorio a partir de su concepción marina de las distancias y las perspectivas, la administración del espacio nacional fue establecida a partir de una perspectiva en donde el campo –la lejanía, las fronteras, las divisiones espaciales, etcétera– era un sucedáneo espacial del urbanismo de la capital, hecho que sin duda permitió la implantación de un colonialismo educativo, cultural, administrativo más acérrimo y que aún perdura largamente en la actualidad.¹⁰ El nacionalismo y la autonomía política locales pasaban menos por identificar la ciudadanía de los cartógrafos o agrimensores que por asegurarse que el contexto de lectura de sus trabajos –y sus justificaciones institucionales– correspondía al urbanismo general que anima la formación del Estado. Otorgar grados militares a agrimensores extranjeros o encargar mapas a compañías cartográficas europeas preocupaba menos a los administradores del Estado que el propósito final de estos trabajos: convertirse en documentos que funcionaban sea como evidencia, sea como prueba de materialidad, de organización Estatal y de administración de justicia y urbanismo.¹¹

Por otra parte, la producción cartográfica local del siglo XIX se hallaba caracterizada por una serie de aspectos que explican en no poca medida su relación estrecha y central con aquello que los analistas locales consideran como cultural nacional. A saber:

⁹ Véase C. Canaparo, *Imaginación, mapas, escritura. Noción de espacio y perspectiva cognitiva*, Buenos Aires, Zibaldone, 2000, pp. 51-74.

¹⁰ Véase C. Canaparo, *El imaginario Patagonia. Ensayo acerca de la evolución conceptual del espacio*, Bern, Lang, 2011, pp. 119-166.

¹¹ Véase C. Canaparo, *Muerte y transfiguración de la cultura rioplatense. Breve tratado sobre el pensamiento del espacio en el Río de la Plata 1830-1980*, Buenos Aires: Zibaldone, 2005, pp. 39-70.

1) La base cartográfica es el relevamiento geodésico del terreno. De hecho las grandes extensiones espaciales serán concebidas de manera similar a cómo los espacios urbanos definían los llamados “terrenos vecinales”. Los cuadernos de notas de los agrimensores europeos contratados por el ejército tienen una analogía especulativa sorprendente con los primeros esquemas con los cuales los sociólogos locales pensarán la ciudad y el imaginario cultural, de José Ingenieros (1877-1925) a Ezequiel Martínez Estrada (1895-1964).

2) El principio que anima la producción cartográfica es generar documentos que coadyuven al establecimiento de un territorio. En este sentido, la actividad cartográfica contribuirá a establecer una silenciosa primera síntesis entre las incipientes ciencias geográfico-naturales locales y sus formulaciones institucionales, desde el museo hasta la universidad.

3) El conocimiento de lugares específicos importa menos que la constitución de un Territorio Nacional global. La naturaleza abarcativa no funcionará por diferencias, como podría ser el caso clásico del naturalismo europeo a partir de la *mathesis universalis* de Buffon (1707-1788) o Humboldt (1769-1859),¹² sino a partir de una versión *aggiornata* local: la inclusión se realizará por supresión de diferencias, por ello el urbanismo porteño fue tan útil como colonialista en la constitución del llamado Territorio Nacional.

4) El aspecto urbanístico de la cartografía se observa(i) en la manera que la planografía porteña se impone como forma de interpretar el espacio, (ii) en la idea de concebir todo espacio como un ejido urbano en potencia, (iii) en la concepción de las distancias a partir de los transportes y los caminos, (iv) en la forma en que los poblados eran entendidos o como transitorios o como ciudades en ciernes, (v) en el modo que el espacio se entiende debe ser regido por un poder de policía.

5) La estructura institucional y administrativa que produce la cartografía es de base militar por cuanto el espacio es entendido como una materia de seguridad y ligada al poder de policía, situación que, no sin paradoja, tiene una relación directa con la actualidad planetaria. La ausencia de una cartografía *civil* determinará por décadas la percepción local del espacio y, sobre todo, la construcción de todo sentido de imaginario.

La producción cartográfica local del siglo XIX se prolonga en su centralidad cultural hasta prácticamente 1980 que es cuando el paradigma clásico del *roquismo*, por llamarle de alguna manera,¹³ comienza a desintegrarse sin que otra alternativa de lectura espacial lo reemplace.¹⁴ Esta situación ofrecerá un panorama que caracteriza lo local de manera distintiva y que se origina en dicha producción cartográfica decimonónica: (i) los museos se transformarán en monumentos de algo que solo existió de forma imaginaria, (ii) las trazas materiales del terreno, de aquellos aparatos e instrumentos que certificaban la territorialidad del espacio republicano, se convertirán en ruinas de una manera de percibir el espacio que no tiene memoria, y (iii) los objetos culturales locales son interpelados de manera constante y regular en correspondencia con el espacio que ocupan y su relación con el mismo, oscilando entre la nadificación simbólica y el absolutismo efemerídico. •

¹² Véase, por ejemplo, Michel Foucault, *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*, París, Gallimard, 1966, capítulos 3 y 5.

¹³ Véase C. Canaparo, *El imaginario Patagonia. Ensayo acerca de la evolución conceptual del espacio*, Bern, Lang, 2011, *passim*.

¹⁴ Sobre el particular puede consultarse C. Canaparo, *Muerte y transfiguración de la cultura rioplatense. Breve tratado sobre el pensamiento del espacio en el Río de la Plata 1830-1980*, Buenos Aires, Zibaldone, 2005.

EL CASO DEL PEQUEÑO EDIFICIO DE TEJAS

por Sergio Pedernera

“Debemos reconocer, en efecto, marcándolo en el mapa, si este arco encuentra en su trayecto obstáculos insuperables que pudieran impedir la operación geodésica.”

JULIO VERNE

En el mes de marzo del año 1870¹ se produjo en Buenos Aires un significativo *versus*: “un pequeño edificio de teja en ruina é inhabitable, en medio de la calle, estorbando todo el trancito”, enfrentado al “progreso general del barrio que, por éste obstaculo no marcha con la rapidez que debiera”.

Los vecinos de la calle Rincón, entre Potosí y Moreno, denunciaban esta crisis espacial al presidente de la Corporación Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, Juan José Méndez. Según explican en su nota de reclamo, a causa de la presencia de este edificio se forman dos callejones “intransitables cuando llueve, por formarse allí pantanos”. Además, el edificio es ni más ni menos el único obstáculo que se opone al tránsito público.

El ingeniero municipal Carlos Pellegrini tomó cartas en el asunto y preparó el plano del lugar, que es en síntesis el plano del conflicto. Pellegrini, que se caracterizó por tener un pensamiento cartográfico y entender la ciudad desde el plano, hipotetizando, entremezclando futuro y progreso, tomó partido por este último y propuso la destrucción del edificio no sin antes indemnizar al propietario “con cinco mil pesos”. Inmediatamente el ingeniero trazó un modesto plano a mano alzada.

En el papel, el edificio que los vecinos piden demoler se encuentra en dos versiones: una cartográfica, visto desde “arriba”, destacado con la letra “A”, y la otra simplemente es un dibujo de la edificación, colocado en el ángulo superior derecho del plano, también señalado con la letra “A”, para identificarlo con la anterior versión. No obstante, Pellegrini encuentra un obstáculo más: una saliente hacia el sur del edificio “A” que también habría que eliminar para dar la delineación necesaria a la calle y hacerla transitable.

Sin embargo, el ingeniero no considera que esto sea “solo una cuestión de ornato y viabilidad”, sino también una cuestión de presupuesto y posibilidades. De esta forma coloca en su propio plano un punto de tensión: el edificio “A” que figura dibujado en el ángulo superior derecho, que se supone una imagen especular en escala de la realidad. Es una imagen no cartográfica. Es una imagen incómoda. Afecta al plano, porque afecta al pensamiento cartográfico; atenta contra las formas urbanas imaginadas.

1 N° 61. Legajo 2. 1870 Obras Públicas. GCBA. DGPéIH-AH.

Los vecinos también lo viven así, haciéndole saber el presidente de la Corporación que el edificio había sido expropiado hace más de once años y que la Municipalidad había pagado al dueño once mil pesos m/c para poder construir una calle sin obstáculos.

Pero como, según ellos, “las necesidades de ésta localidad en esa época no eran apremiantes, en el vecindario”, en aquel momento la Corporación no concretó la expropiación. Sin embargo, al momento de formular su reclamo, consideran que las circunstancias son distintas: “Los nuevos edificios en aquella cuadra, el trancito al Mercado del Sur, y el progreso general del barrio que, por este obstáculo no marcha con la rapidez que debiera, reclaman imperiosamente la demolición de aquella ruina, dando al público el ancho que la calle debe tener, según la delineación demarcada por los innumerables edificios nuevos, y en construcción que hoy existen, y por los que se proyecta levantar”.

Los vecinos descontaban el apoyo inmediato de la Corporación.

Es aquí en que el pensamiento de Pellegrini y su plano se entrelaza con el de los vecinos: ambos están pensando una ciudad cartográfica, una ciudad que va a ser (sin embargo ellos ya “la viven”, porque en rigor plantean una cuestión de progreso en el que están inmersos).

La tensión se produce y se consume en el plano de Pellegrini, con su pequeño edificio de tejas en el ángulo superior derecho. Queda preso de su propio dibujo. No encuentra solución y su “pensamiento cartográfico” cae derrotado frente a la Sección de Hacienda que informa no disponer de fondos para llevar a cabo la demolición del edificio, poniendo en escena una ciudad irregular.

El caso queda cerrado.

Con la respuesta de la Secretaría de Hacienda esa parte del plano queda simbólicamente separada del resto; es en algún sentido “contracartográfica”, y parece ser entregada a los pantanos, “a las Inclemencias del Sol y los Inviernos”, como los fragmentos de aquel gigantesco mapa que describía Borges en “Del Rigor de la Ciencia”. •

LETRAS EN LA CARTOGRAFÍA HISTÓRICA

por Fabio Ares

Los planos, los mapas y las cartas representan un espacio geográfico a través de un conjunto de elementos del lenguaje visual, entre los que se encuentran los íconos, las letras, las líneas, los plenos, las texturas y el color. Dentro de este amplio repertorio gráfico es difícil encontrar aquellos que prescinden de los textos como una forma de referenciar, explicitar, nomenciar, indicar, informar o identificar, e incluso para decorar.

El propósito de estas líneas es establecer algunas relaciones entre la cartografía y las letras, y proponer una respuesta ante preguntas como ¿para qué se incluyen?, ¿de qué manera? y ¿a qué responde la forma que adoptan?

El lenguaje escrito es una forma de entenderse entre quienes comparten un mismo idioma, y por eso es necesario incorporar textos a los planos cuando los íconos y los signos cartográficos, aún con su supuesta universalidad, no alcanzan para transmitir determinado concepto, y superan las convenciones instauradas. Los planos requieren de títulos, nombres, referencias y otras situaciones en las que los códigos cartográficos resultan insuficientes. Así, tendremos letras que describen el plano, que aluden a un sitio, que evocan a personas y otras más “técnicas”, relacionadas con datos como la escala o los puntos de referencia.

Existen al menos tres formas de generar letras¹ y todas están presentes –de alguna manera– en el diseño de planos. Una es la **LETRA TRAZADA**, mediante la escritura o la caligrafía, dos términos que suelen asociarse pero que es necesario diferenciar; otra es la **LETRA DIBUJADA**; la tercera, es la **LETRA IMPRESA**, lo que implica la elección y/o el diseño de un alfabeto determinado, y su posterior reproducción.

Lógicamente, la **ESCRITURA** era el recurso que tenía más a mano quien quería incorporar letras a un plano. Pero difícilmente recurría a la forma de escribir que normalmente utilizaba en su vida cotidiana, es decir a la escritura epistolar –ágil, espontánea y muchas veces ilegible–. Para garantizar que el receptor entendiera el mensaje, se esforzaba por utilizar “buena letra”, que por estricta definición, acercaba a la caligrafía, es decir al “arte de escribir con letra artística y correctamente formada”.²

Para el calígrafo francés Claude Mediavilla es peligroso confundir escritura y caligrafía, pues la primera encuentra sentido en su lectura alfabética o su legibilidad. En cambio la segunda trasciende el sentido utilitario de la escritura, ya que sus objetivos pasan por lo formal y/o lo artístico.

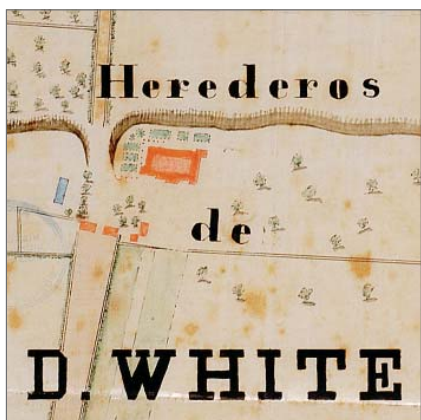
Por otra parte, la letra dibujada es la que se realiza con la técnica conocida como **ROTULACIÓN** o **LETTERING**, o sea la que se construye mediante el dibujo, y no la escritura o el trazo caligráfico. Es el caso de los caracteres dibujados con regla y compás, por ejemplo, o el de las complejas composiciones que pueden verse en los encabezamientos litografiados presentes en tantos impresos de siglo XIX. Es que la litografía,

1 Se recomienda la lectura del texto de Cristóbal Henestrosa, Laura Menseguer, y José Scaglione, “Escritura, caligrafía, dibujo y diseño de tipos”, en *Cómo crear tipografías. Del boceto a la pantalla*. Madrid, Tipo e, 2012.

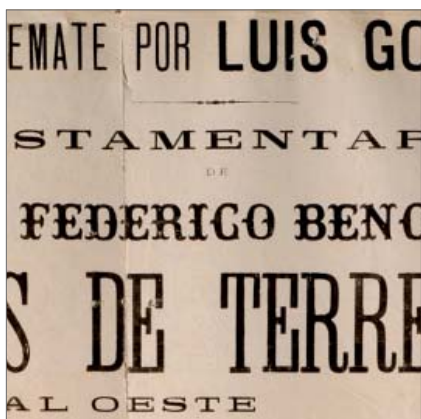
2 José Martínez de Sousa, *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, Gijón, Trea, 2004, pp. 139-140.



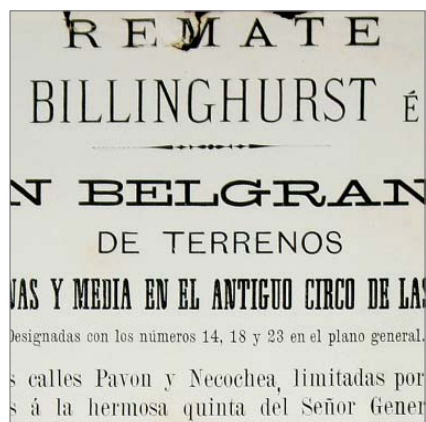
1 › Letra caligráfica.



2 › Letra rotulada.



3 › Letra impresa.



4 › Identificación de letra a través de muestras tipográficas. Detalle de un plano impreso y una página del muestrario de la Fundación Nacional de Tipos de Ángel Estrada, de 1883 (imagen gentileza de la Dra. Marina Garone Gravier)..

como técnica reprográfica, necesitaba de artistas gráficos que dibujaran los motivos –entre ellos las letras– sobre la piedra que servía de forma impresora, como una forma de epigrafía moderna. Estas composiciones suelen estar presentes en los títulos de los planos finiseculares, muchas veces acompañadas de orlas y viñetas.

La letra impresa está más relacionada con la **TIPOGRAFÍA**, que en el contexto de la generación de letras, refiere al conjunto de caracteres (incluye números y signos) que poseen características de diseño en común, y se agrupan en fuentes y familias que pueden ser elegidas por el usuario de acuerdo con sus necesidades de composición gráfica. En el caso de los planos impresos, imaginamos que el compositor seleccionaba los tipos de metal o madera, condicionado por el surtido tipográfico de su imprenta, o que discutía la elección junto con el autor, con el muestrario de letras en la mano, y de acuerdo con los usos vigentes para esa época.

El diseño de la letra y los ornamentos incluidos en los planos que integran el fondo documental del AHDGPeIH por lo general estuvo a cargo de particulares o técnicos –como arquitectos, ingenieros o agrimensores–, pero no calígrafos o tipógrafos. Sin embargo, estos autores se esforzaron por escribir con su mejor letra –la que probablemente aprendieron durante su formación escolar–, por dibujar la letra más clara, la más bonita, o bien elegir la que mejor representara la razón de ser de su plano, posiblemente inspirados en los diseños que observaban en afiches, avisos publicitarios o muestrarios de tipos.³

Es posible afirmar que estos documentos “están impregnados de la impronta técnica y estilística de su época”⁴, lo que puede verse en cada uno de los elementos gráficos que los componen, y por supuesto, su producción tipográfica no escapa a ello.⁵

En este conjunto de planos vemos caracteres de muy diferentes diseños, comunes para ese tiempo y para ese ámbito. Los más tempranos, optaron por los estilos caligráficos tradicionales, como la letra inglesa y la gótica, y más adelante se incorporaron caracteres de tipo *display* y decorativos para los títulos, y geométricos de palo seco para datos técnicos, realizados mediante la rotulación. Los que fueron impresos, utilizaron los tipos en boga. Basta ver los muestrarios de letras, como el de la Fundación Nacional de Tipos, de Ángel Estrada, de 1883, y el de la casa introductora Curt Berger & Cía., para encontrar algunos de los motivos utilizados, o los diseños que inspiraron los signos que luego fueron dibujados. •

3 Los muestrarios, muestras de letra o especímenes podían encontrarse en las fundiciones de tipos móviles, en las casas introductoras de material gráfico y en los talleres de impresión, como una muestra del repertorio tipográfico disponible para la comercialización y la edición. Hoy son una fuente primaria indispensable para el estudio de la cultura impresa.

4 Ezequiel Castillo Brun, *Relación tipográfica de la cartografía en México (siglos XVI al XX)*, Seminario de Investigación: Historia de la Tipografía en México, México, ENAP-UNAM, 2013.

5 Los caracteres elegidos suelen tener correspondencias morfológicas y estilísticas con otros elementos de los planos, como los ornamentos y la rosa de los vientos.

NORTES

EL PRESAGIO FELIZ

Introducción

Dice Martín del Barco Centenera en su poema *La Argentina* (1602): “Frontero es Buenos Aires ya poblado, y del sur importuno resguardado”. De esta manera pondera la ubicación de Buenos Aires desde una valoración negativa del sur que contribuye a crear una especial idea de norte en y para un contexto espacio-temporal.

En su *Estudio Topográfico de Buenos Aires** Alberto B. Martínez reflexiona sobre el emplazamiento y la orientación de la ciudad:

Garay asentó, pues, el imperfecto cuadrado de su modesta ciudad, á pocos pasos de la ribera derecha del río de la Plata, contribuyendo él también, por su parte, sin saberlo tal vez, á confirmar un hecho que es de observación universal, á saber, que la mayor parte de las ciudades elijen para su asiento la margen derecha de los cursos de agua.

Posteriormente y refiriéndose al francés Fonssagrives, Martínez dice:

Un distinguido higienista, que ha hecho esta observación, se pregunta si hay para esta predilección de las ciudades, una explicación plausible, ó si es necesario no ver en ella nada más que la casualidad; y no se dá cuenta de ella, si no por las ideas supersticiosas de presagio feliz ó siniestro (sinister) que los antiguos atribuían en todo al lado derecho y al izquierdo. Era natural, entonces, dice, que ellos estableciesen, cuando lo pudiesen, sus castra ú oppida, que habían de ser más tarde ciudades, sobre la ribera derecha de los cursos de agua.

Para el autor, la orientación y emplazamiento se convierten en una suerte de combinación de leyes científicas y superstición. Buenos Aires aparece como una ciudad presa de la fatalidad que le impuso su origen.

Si bien el norte no es un rasgo cartográfico a ser representado a la manera de un río, un camino, una casa, un árbol, etcétera, tiene una presencia constante en la cartografía. Puede aparecer directamente representado con una simple flecha o con una artística

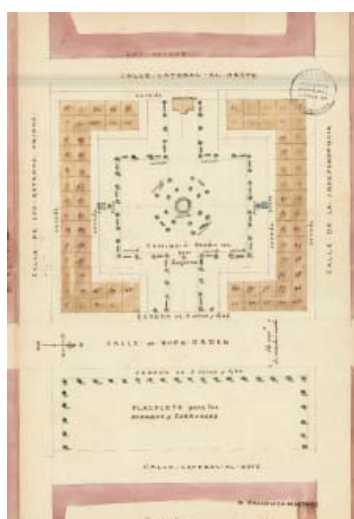
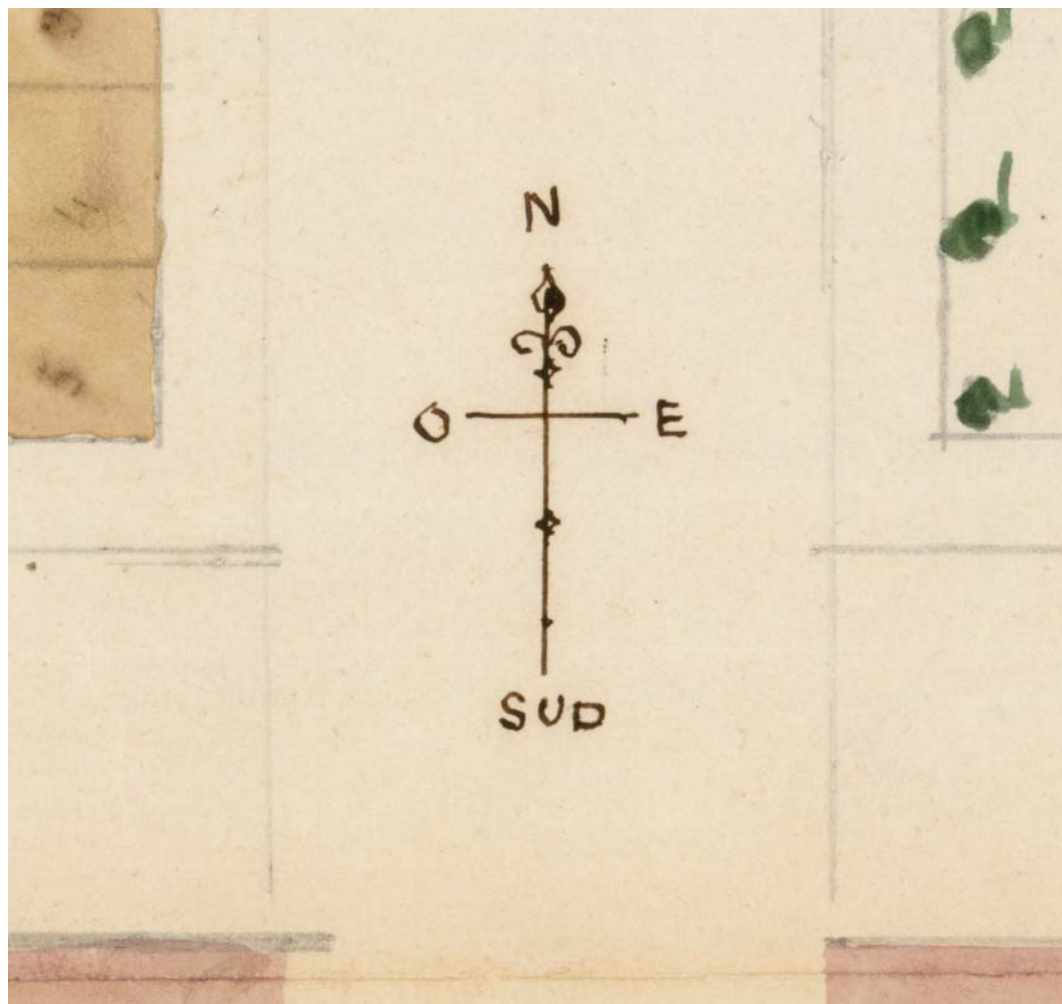
rosa de los vientos, o bien aparecer de forma indirecta, si el mapa posee una cuadrícula con coordenadas. El norte indica cómo está orientado el mapa o plano y como ubicarse en el terreno para poder leerlo.

Técnicamente, para la cartografía el norte es más complejo que una mera dirección. Existen por definición dos nortes: el norte geográfico y el norte magnético. El Polo Norte magnético es el que queda determinado por la dirección de la aguja de una brújula. Esta señala la convergencia de las líneas de fuerza del campo electromagnético que cubre la Tierra y la protege de las tormentas electromagnéticas del Sol, por ejemplo. El Polo Norte geográfico es el que coincide con el punto donde el eje de rotación de la Tierra toca la superficie de la misma. Estos dos nortes no coinciden, y la diferencia entre la dirección del norte geográfico y la dirección del polo magnético se llama declinación magnética. Esta es diferente para cada punto de la tierra, ya que el campo magnético no es uniforme y constante en todos lados.

Si bien estas explicaciones podrían llevarnos a interpretar que la presencia del norte en la cartografía está destinada a dar cuenta de la orientación y la ubicación y, por lo tanto, es un elemento técnicamente necesario y valorativamente neutral, sin embargo resulta interesante preguntarse a la luz de las referencias con las que encabezamos la introducción de esta parte si la estética de la representación de los nortes en los fragmentos cartográficos seleccionados podría explicarse solamente a partir de razones técnico-cartográficas.

En los mapas y planos que veremos se destaca el arte a la hora de representar la dirección norte. Existen muchas representaciones artísticas que han llevado más elaboración que los mismos planos. Hay distintos tipos de flechas y hasta lanzas para demarcar la dirección norte. También se ven muchas y distintas rosas de los vientos con diseños muy simples o muy elaborados.

* ALBERTO MARTÍNEZ, Censo Municipal de Buenos Aires. 1887. *Estudio Topográfico de Buenos Aires*. Buenos Aires, Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco, 1889, pp. 68 y 69.



001

Título › Plaza Independencia.

Razón › Comisión de la Plaza Independencia integrada por los Sres. Eduardo Taylor, Francisco de Souza Martínez y Sinforsoso Amoedo. Propone establecer un mercado de comestibles y un paseo de recreo como parte de las mejoras proyectadas para el lugar.

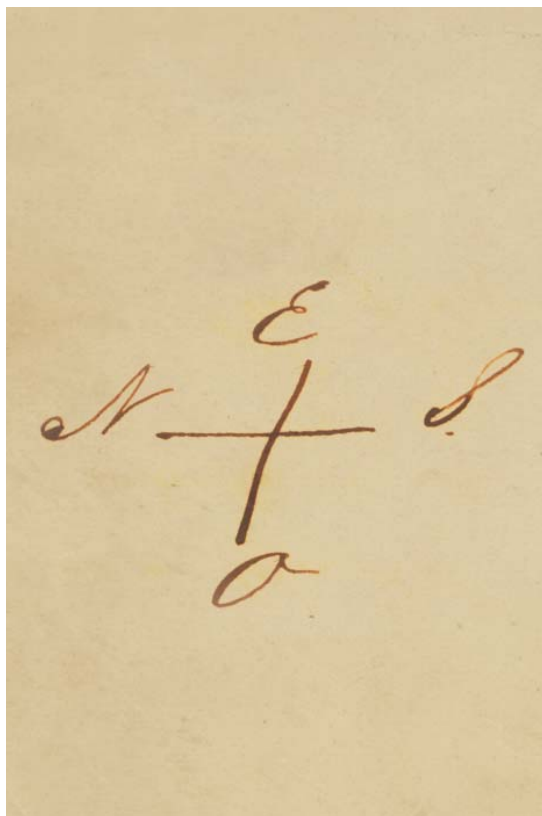
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1862 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 22 x 34,4 cm.

Observaciones › El diseño contempla el uso de una cruz para la indicación de los cuatro puntos cardinales. Su aspecto se asemeja al de una veleta. La orientación del plano indica que el norte está hacia la derecha del plano.

Localización › N° 19. Legajo 9-1862 Gobierno. GCBA. DGPeIH-AH.



002

Título › Venta de un terreno municipal.

Razón › Lisandro Billinghurst. Pide a la Comisión Municipal de Terrenos la aprobación de la venta de un terreno municipal en remate público, dividido en dos fracciones, a Domingo Sanguinetti y Pablo Enrico.

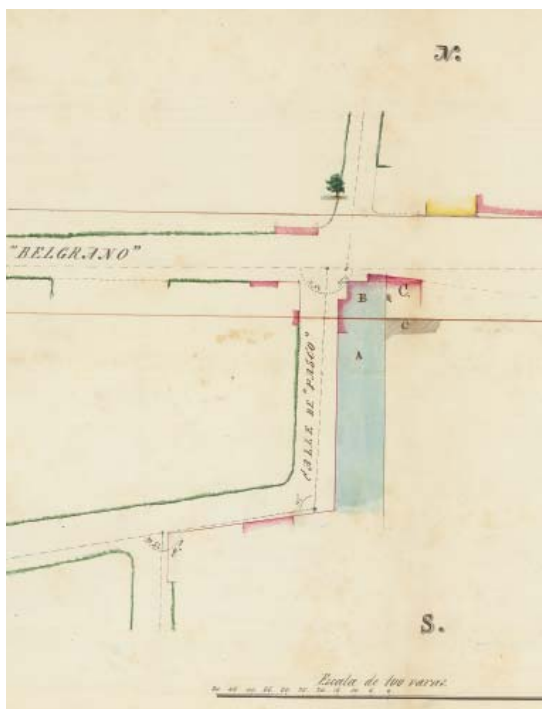
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1865.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 25,5 x 20,5 cm.

Observaciones › La elaboración a mano alzada de la improvisada rosa de los vientos contrasta con las líneas perfectamente a escuadra utilizadas para delimitar las calles. La orientación del plano ubica el norte hacia la izquierda.

Localización › N° 33. Legajo 2-1866 Obras Públicas. GCBA. DGPéIH-AH.



003

Título › Delineación de la Calle Belgrano.

Razón › "Apertura de calles".

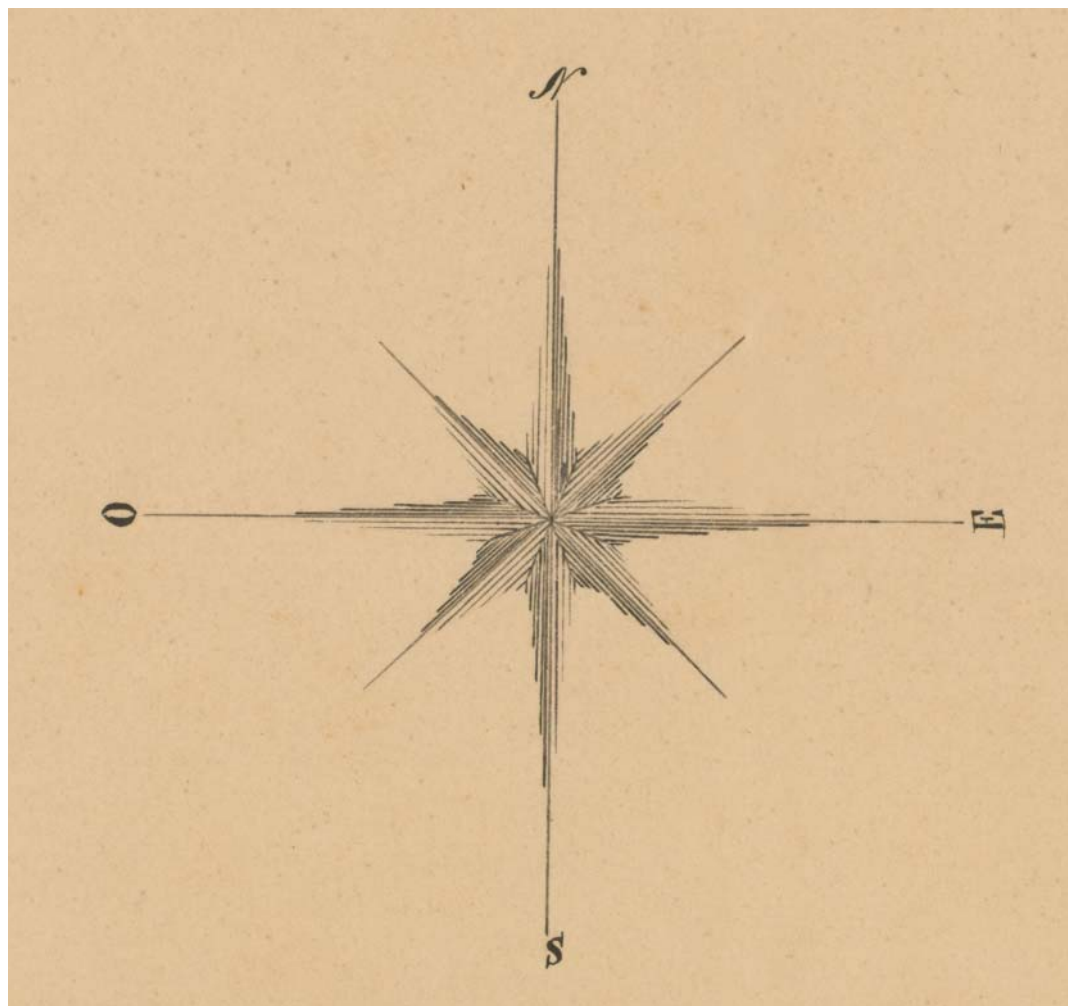
Lugar y fecha › Buenos Aires, 13/08/1862.

Firmado por › Ignacio Casagemas.

Formato › 31,7 x 44,6 cm.

Observaciones › Solo se simboliza la dirección norte-sur con las iniciales N y S. No hay flecha indicadora. La orientación del plano ubica el norte hacia arriba.

Localización › N° 21. Legajo 3-1863 Obras Públicas. GCBA. DGPéIH-AH.



004

Título › Mensura del terreno perteneciente a Dn. Francisco Corbeyra.

Razón › Sin especificar.

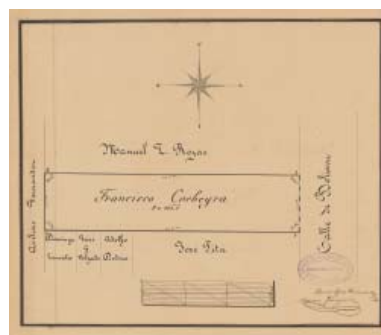
Lugar y fecha › Buenos Aires, 02/12/1870.

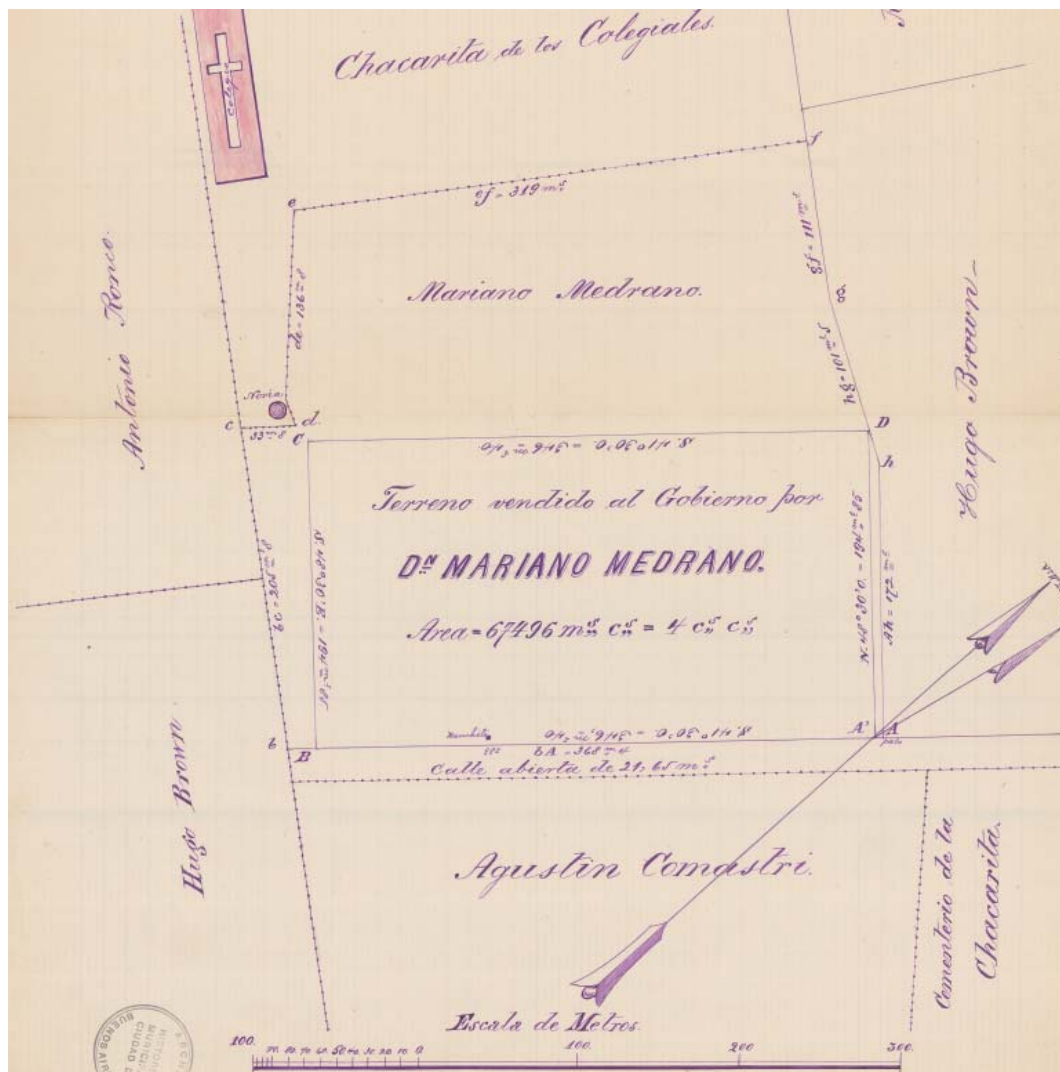
Firmado por › Mariano Iparraguirre.

Formato › 34,9 x 31 cm.

Observaciones › La rosa de los vientos que indica el norte, ubicada arriba y al centro, es el elemento más elaborado y destacado del plano. La orientación del plano ubica el norte en la parte superior.

Localización › N° 405 DGT. Carpeta 11-1870. GCBA-DGPeIH-AH.





005

Título > Ampliación del Cementerio de la Chacarita.

Razón > Terreno vendido al Gobierno de la Provincia por Mariano Medrano. Agrimensor municipal.

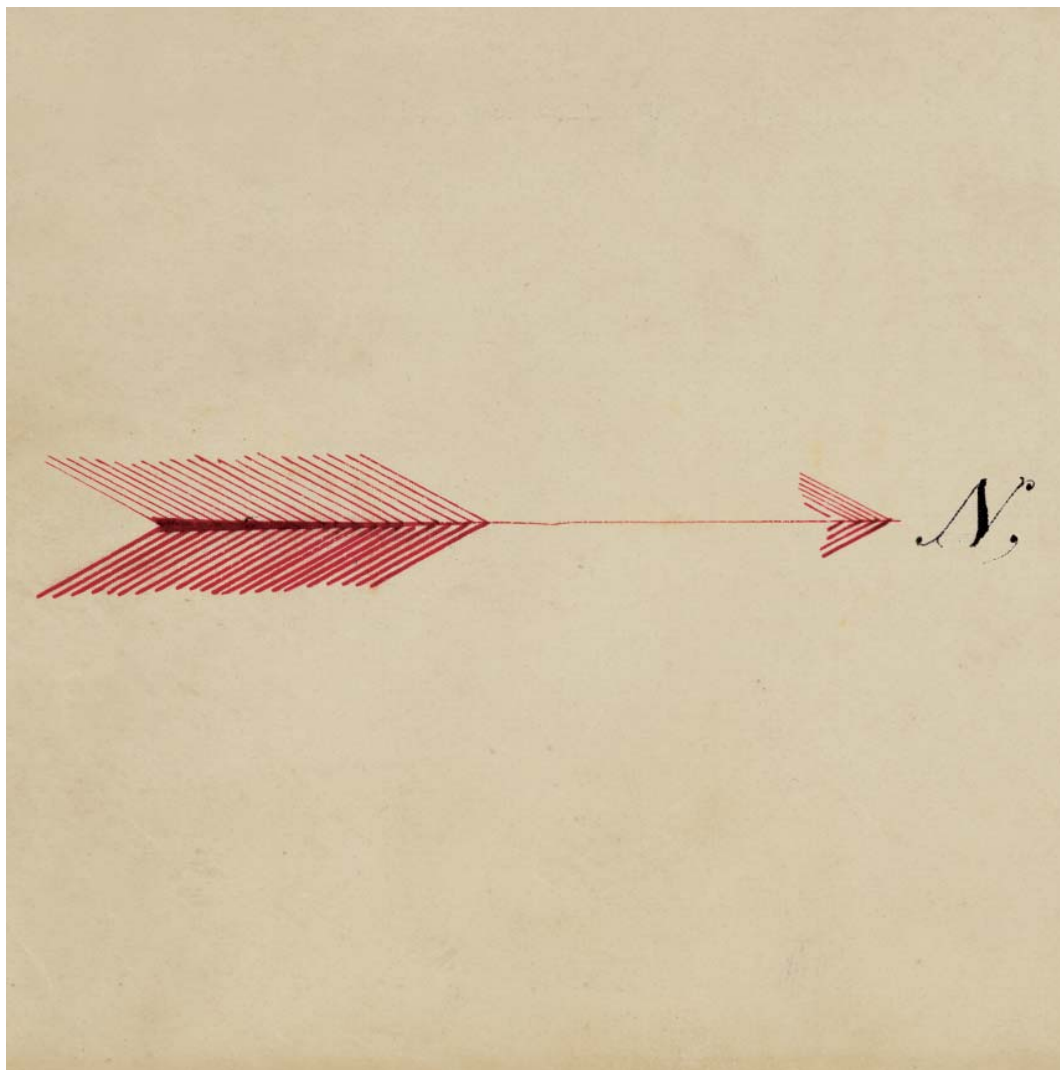
Lugar y fecha > Buenos Aires, 1875 (según documento asociado).

Firmado por > Sin especificar.

Formato > 43,7 x 32,7 cm.

Observaciones > En este plano aparece la referencia a la declinación magnética. Es notable el diseño elaborado con un sentido técnico. La orientación del plano ubica el norte en sentido diagonal hacia la derecha.

Localización > N° 84. Legajo 5-1887. GCBA. DGPelH-AH.



006

Título › "Tramway Central. Boca calle Arenales y Talcahuano".

Razón › Federico Lacroze solicita permiso para establecer curvas.

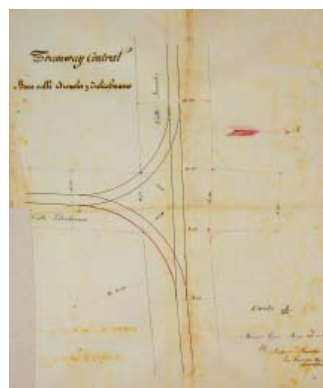
Lugar y fecha › Buenos Aires, 23/05/1883.

Firmado por › Federico Lacroze y F. Lacroze hijo.

Formato › 42,5 X 61,5 cm.

Observaciones › La flecha que indica la dirección norte, dibujada en rojo, se convierte en uno de los elementos más destacados del mapa. Con trazos realizados con regla, esta flecha tiene diseñada la punta y el emplumado con perfectas líneas rectas, y se utilizan dos tonos de color para darle volumen. No hay dudas de que el autor le dedicó buen tiempo a su realización. La orientación del plano ubica el norte en el margen derecho.

Localización › N° 198. Legajo 2-1883-Carpeta 2698. GCBA. DGPeIH-AH.







007

Título › Mensura de la ribera del "Río de Matanzas".

Razón › Sin especificar.

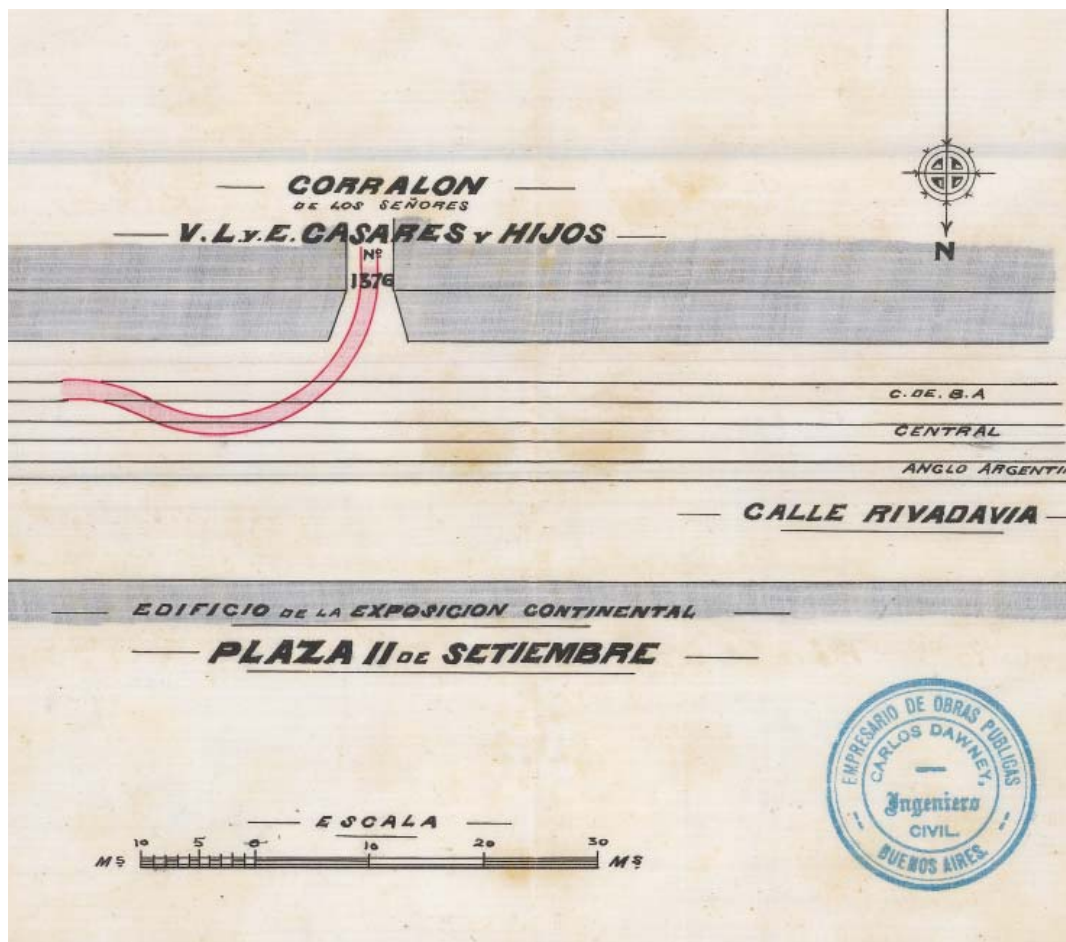
Lugar y fecha › San José de Flores, 1868.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 61 x 148,5 cm.

Observaciones › Rosa de los vientos de diseño estilizado y gran tamaño. El punto cardinal norte está señalado por una Flor de Lis. Los puntos cardinales este y oeste están demarcados con sus iniciales. La orientación del plano ubica el norte en diagonal. La línea norte-sur va desde la esquina inferior izquierda hasta la esquina superior derecha del plano.

Localización › N° 638. GCBA. DGPeIH-AH.



008

Título › Curvas de entrada.

Razón › "Ministerio del Interior. Remite el expediente (sic) iniciado por el Señor Vicente Casares para el establecimiento de varias curvas".

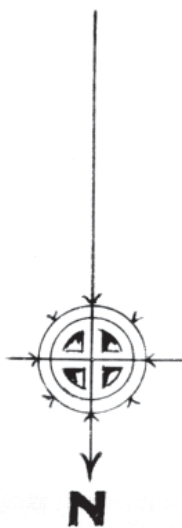
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1881 (según documento asociado).

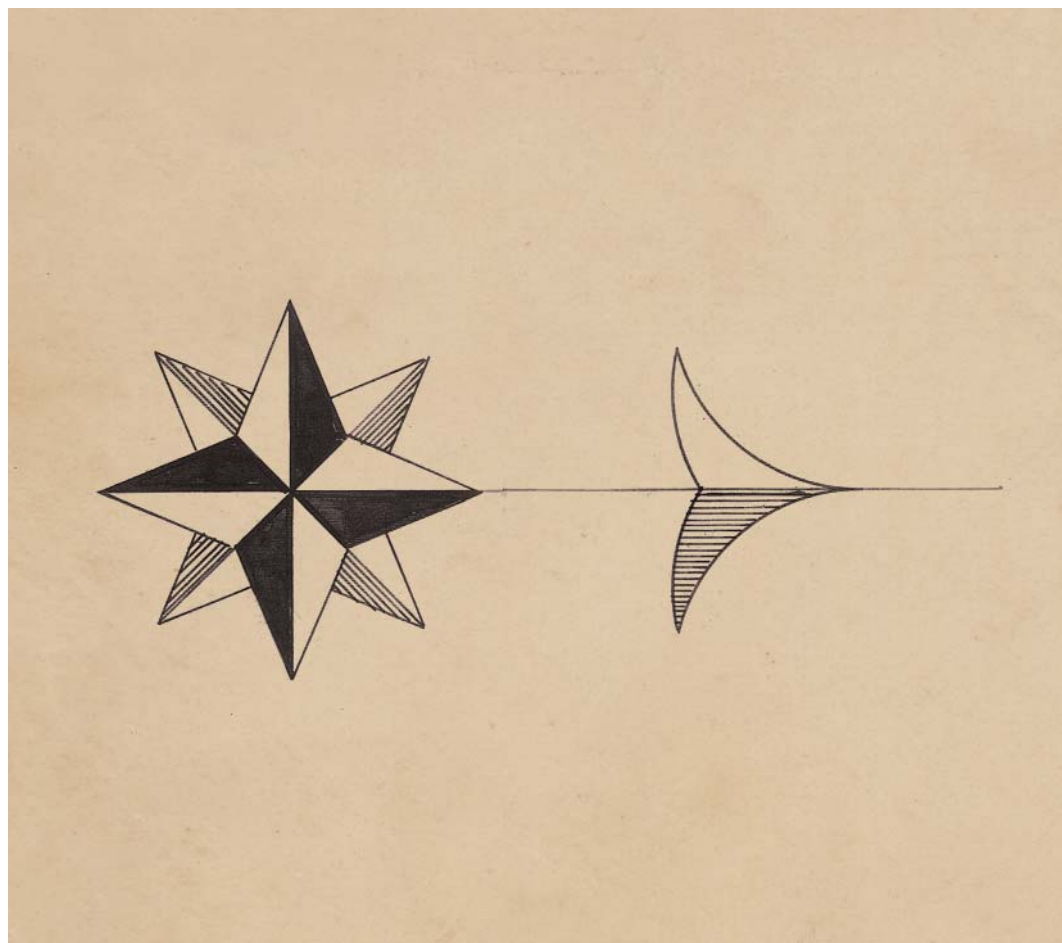
Firmado por › Sin especificar.

Formato › 31,5 x 23,7 cm.

Observaciones › El diseño cuasimecánico de la rosa de los vientos acentúa el tono industrial del plano. Con trazos puros en su forma, se asemeja a un engranaje o un rulemán, lo que la convierte en única por su curioso diseño. La orientación del plano ubica el norte hacia abajo.

Localización › N° 154. Legajo 16-1883 Obras Públicas-Carpeta 3171. GCBA. DGPeIH-AH.





009

Título › “Compañía de Tramways Ciudad de Buenos Ayres”.

Razón › Guillermo H. Moores. Solicita permiso para empalmar la línea de Tramways de la Ciudad de Buenos Ayres con el Ferro Carril del Oeste en la Plaza Once de Setiembre.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1880.

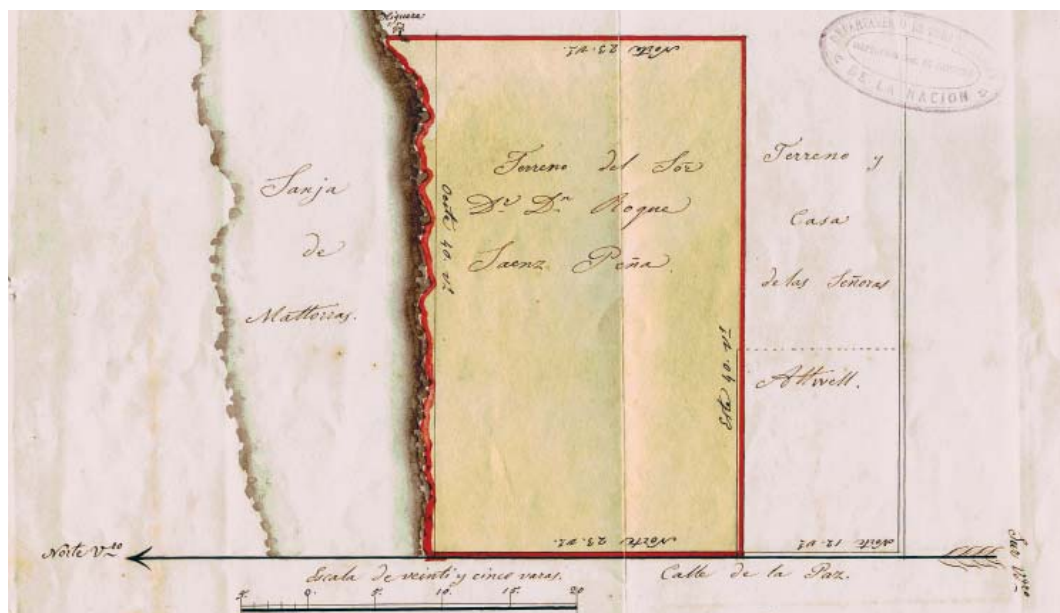
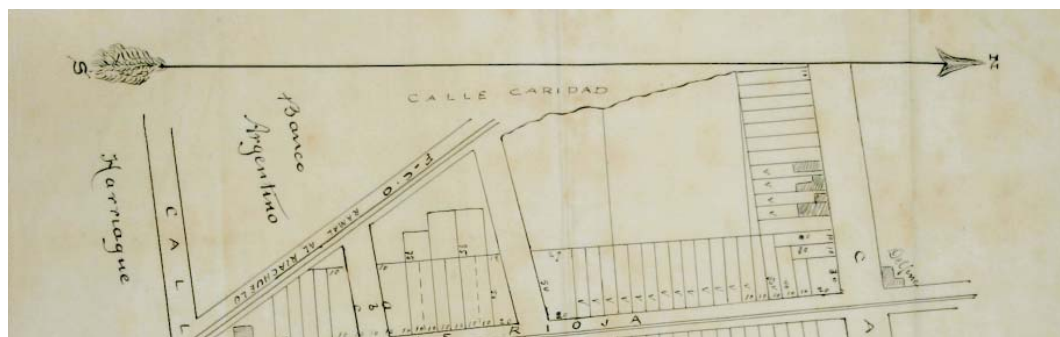
Firmado por › Pedro A. Freund, agrimensor público, 9/11/1880-P. Del Valle, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas, 21/11/1880 y 14/01/1881.

Formato › 45 x 62,4 cm.

Observaciones › El diseño de esta rosa de los vientos la destaca por sobre del resto del plano. Curiosamente, la flecha indicadora de la dirección norte además señala los nombres de los autores. La orientación del plano ubica el norte en el margen derecho.

Localización › N° 120. Legajo 22-1880 Servicios Públicos. GCBA. DGPeIH-AH.





010

Título › Arreglo de calles.

Razón › "Benjamin Gimenez Paz (hijo). Pide se hagan algunas mejoras en la parroquia de San Cristóbal".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1884.

Firmado por › Ernesto Tourreau, 6/02/1884-Juan A. Buschiazzi, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas.

Formato › 34,5 x 40 cm.

Observaciones › La flecha indicadora de la dirección norte es de gran tamaño. Además es utilizada como límite superior del plano. El diseño del emplumado es desestructurado y con líneas curvas. Señala con iniciales los puntos cardinales norte y sur. La orientación del plano ubica el norte en el margen derecho.

Localización › N° 226. Legajo 5-1884 Obras Públicas-Carpeta 267. GCBA. DGPelH-AH.

011

Título › Mensura de un terreno de la propiedad del Sr. Dr. Dn. Roque Sáenz Peña.

Razón › Sin especificar.

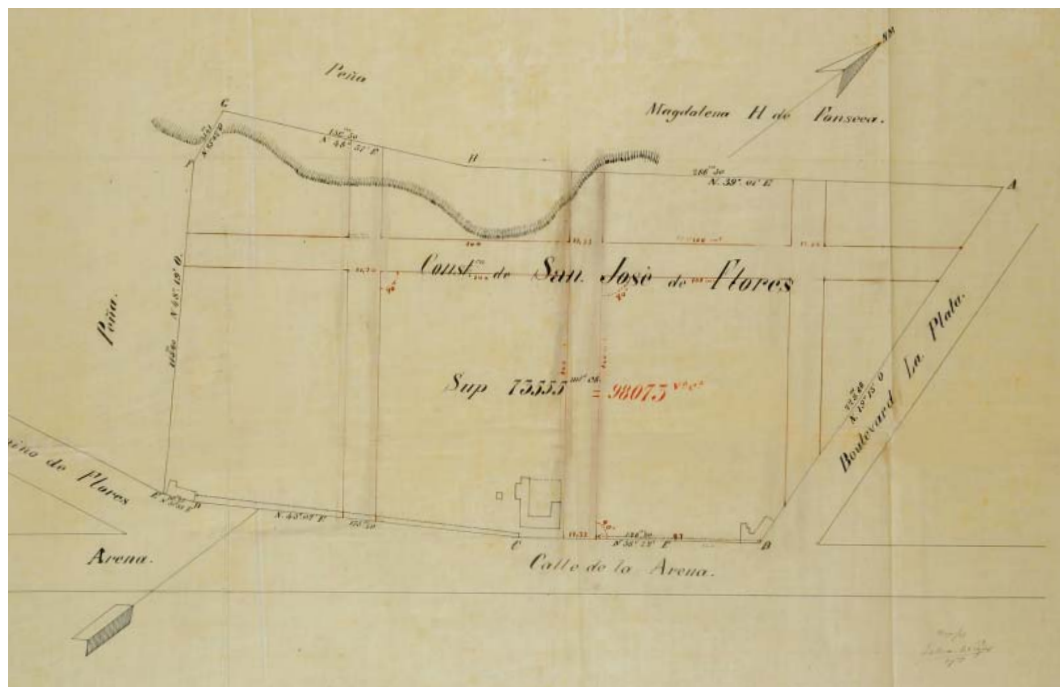
Lugar y fecha › Buenos Aires, 23/12/1844.

Firmado por › Nicolás Descalzi.

Formato › 31,2 x 23,8 cm.

Observaciones › La flecha indicadora de la dirección norte-sur es utilizada como base para el resto del plano. La misma es parte de la traza de la Calle de la Paz. De emplumado simple y de líneas curvas, y punta bien demarcada, es un elemento notable del plano. La orientación del plano ubica el norte en el margen izquierdo.

Localización › N° 99. Carpeta 23-1844. GCBA. DGPelH-AH.



013

Título > Delineación de calles.

Razón > "Sociedad La Constructora de San José de Flores. Pide delineación de calles en Flores".

Lugar y fecha > Buenos Aires, mayo de 1889.

Firmado por > Esteban C. Rojas.

Formato > 74 x 53,5 cm.

Observaciones > La flecha que indica la dirección norte-sur es de gran tamaño y se interrumpe con los elementos del plano, simulando pasar por debajo de los mismos. La orientación del plano ubica la dirección del norte en diagonal. La línea norte-sur va desde la esquina inferior izquierda hasta la esquina superior derecha del plano.

Localización > N° 571. Legajo 5-1889 Obras Públicas-Carpeta 9835 (incluida en la Carpeta 12239). GCBA. DGPelH-AH.



014

Título > Mensura del terreno de Dn. Pedro Petrochi.

Razón > Sin especificar.

Lugar y fecha > Buenos Aires ?, 20/03/1865.

Firmado por > Enrique Nelson.

Formato > 40 x 41,6 cm.

Observaciones > Dos flechas señalan la dirección norte sur, ninguna identifica el norte verdadero o magnético. Una de mayor importancia tiene por punta una Flor de Lis, mientras que la otra solo tiene la mitad de la misma, otorgándole menor jerarquía. La orientación del plano supone la ubicación del norte en su parte superior.

Localización > N° 290 DGT. Carpeta 79-1865. GCBA. DGPelH-AH.

Según observaciones practicadas para este trabajo por el Director de la Escuela Naval, señor Bachmann, la declinación de la aguja magnética en Buenos Aires, es de $10^{\circ} 35'$ al este, con una variación diminutiva anual de $3''$, lo que quiere decir que la orientación de la ciudad está en relación casi directa con los cuatro puntos fundamentales del cuadrante.

Esta orientación dada por el fundador á la ciudad, es en extremo defectuosa, porque produce la repartición desigual de los rayos solares sobre las aceras de las calles, y es la causa de un fenómeno meteorológico muy inconveniente para la higiene urbana.

Durante cierta época del año, en particular en la estación de invierno, en los días higrométricos, algunas veredas y parte de las calles que miran al sud, permanecen completamente cubiertas de rocío, á punto de creerse en ciertos momentos, tal es su intensidad, que una lluvia que solo ha abrazado una mitad de la calle se ha producido.

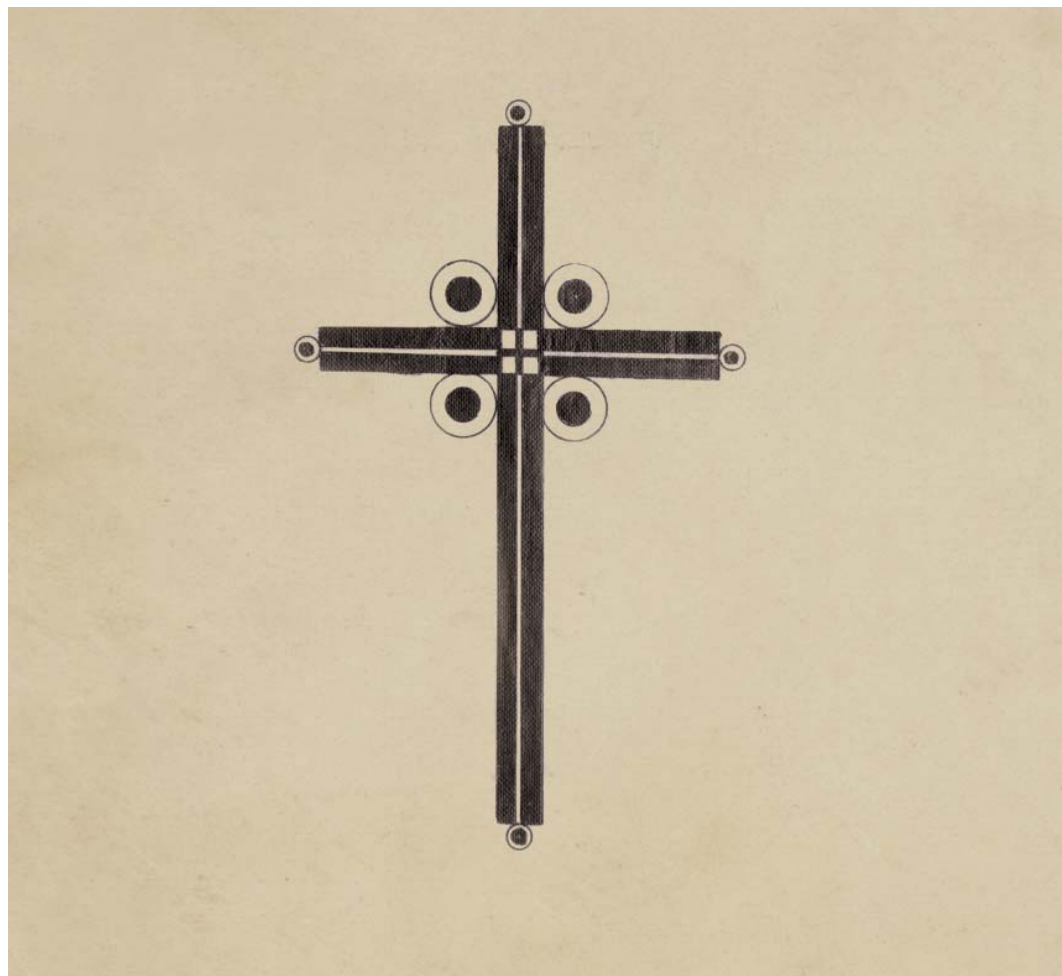
Este fenómeno, que no deja de tener influencia sobre la depreciación del valor de las propiedades que se encuentran en la zona en que él se produce, comparadas con las demás del municipio, como lo ha hecho notar el Dr. Latzina, es el resultado del exceso de vapor de agua de la atmósfera que, puesto en contacto con el pavimento enfriado por la irradiación de la noche, se condensa y toma la forma del agua, constituyendo esa humedad ó mojadura, más bien, de las veredas del norte.

Él se manifiesta solamente en las veredas del norte y no en las del sud, porque estas, cuando el hecho tiene lugar, se encuentran bajo la influencia del viento norte, el cual no sopla para aquellas, que están protegidas por los muros de los edificios, y no levanta, por consiguiente, el vapor condensado.

Agréguese á esta circunstancia el hecho de que el sol cae, desde que empieza á irradiar, sobre las veredas del sud y no sobre las del norte, dada la situación geográfica y la orientación de las calles, y se tendrá la explicación completa del fenómeno.

Este defecto topográfico de Buenos Aires, producido por la mala orientación, y el hecho meteorológico apuntado, que es su consecuencia, podrían ser corregidos si fuese posible cambiar el rumbo de la ciudad poniéndola en puntos intermedios, de N.E. á S.O.

Mas como esto no es posible, porque no se ha inventado todavía una palanca bastante poderosa para levantar á toda una ciudad, la defectuosa orientación puede ser corregida, en parte, estableciendo avenidas diagonales; y á eso tiende el proyecto del ex- intendente doctor Crespo, de que hablo en otra parte.



015

Título › "Tramway a la Boca. Cambios calle Alsina y Defensa."

Razón › "W. Villafañe, por el Tranway a la Boca. Pide permiso para colocar curvas en la calle Alsina, Perú y Defensa".

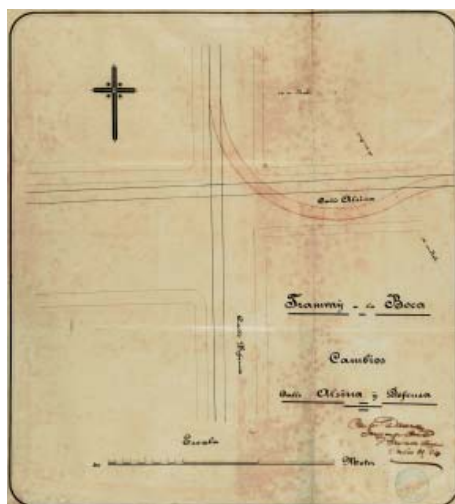
Lugar y fecha › Buenos Aires, 19/07/1884.

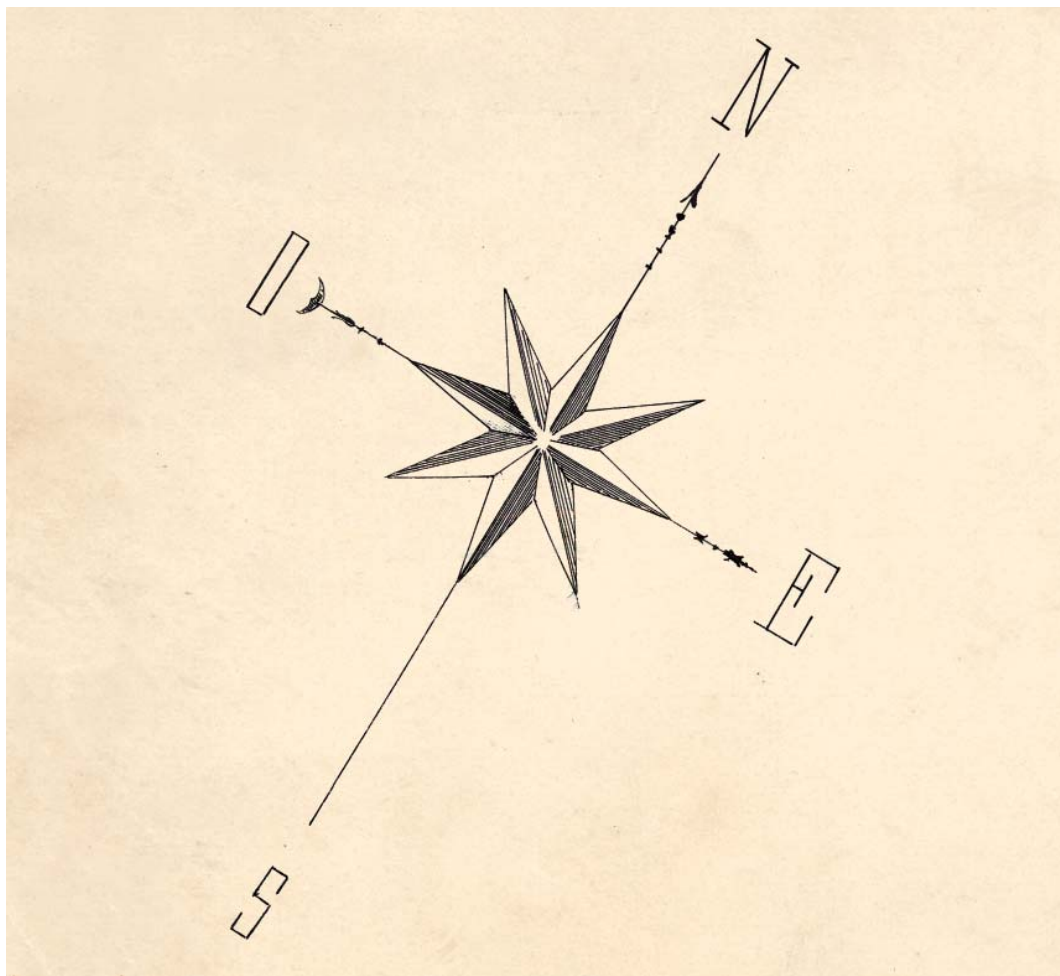
Firmado por › Carlos Dawney, ingeniero civil.

Formato › 56,8 x 52 cm.

Observaciones › La cruz que demarca la iglesia San Francisco, ubicada en el cuadrante superior izquierdo es el elemento más destacado del plano. Además está utilizada como rosa de los vientos indicando la dirección norte-sur con su eje mayor. Sin letras que indiquen los puntos cardinales la orientación del plano ubica el norte hacia abajo del plano.

Localización › N° 227. Legajo 24-1884 Servicios Públicos-Carpeta 3646. GCBA. DGPeIH-AH.





016

Título › “Banco Inmobiliario. Villa Devoto”.

Razón › “Banco Inmobiliario. Pide permiso para establecer una línea de tranvía de Villa Catalinas á Villa Devoto”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1889 (según documento asociado).

Firmado por › Juan Buschiazzi, ingeniero arquitecto-Antonio Devoto, presidente del Banco Inmobiliario-E. Dellachi, gerente del Banco Inmobiliario-C. De la Torre, escribano público.

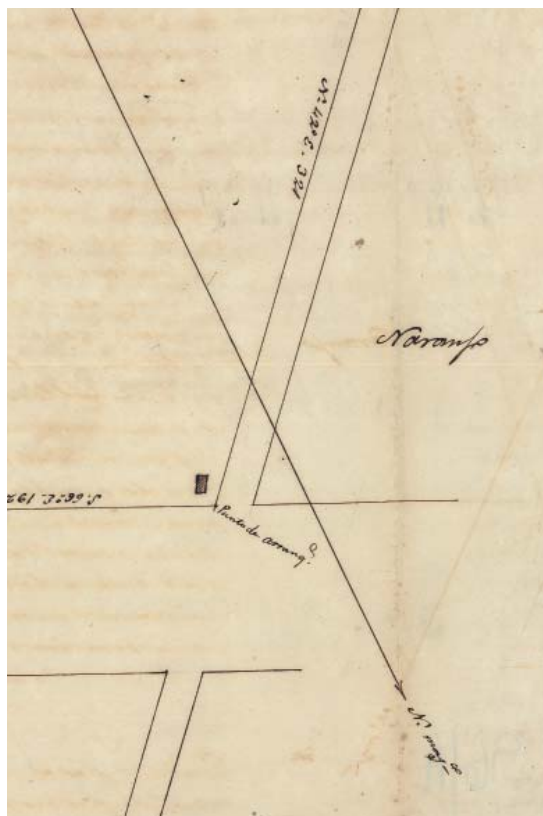
Formato › 61,5 x 104 cm.

Observaciones › Diseño de rosa de los vientos estrellada.

Las flechas no solo señalan la dirección norte- sur. La flecha que indica la dirección este oeste, en su parte posterior, tiene diseño de media luna. La orientación del plano ubica la dirección del norte en diagonal. La línea norte-sur va desde la esquina inferior izquierda hasta la esquina superior derecha del plano.

Localización › N° 544. Legajo 133-1889 Servicios Públicos-Carpeta 19473. GCBA. DGPelH-AH.





017

Título › Mensura de un terreno de quinta de Dn. Tiburcio Caballero.

Razón › Sin especificar.

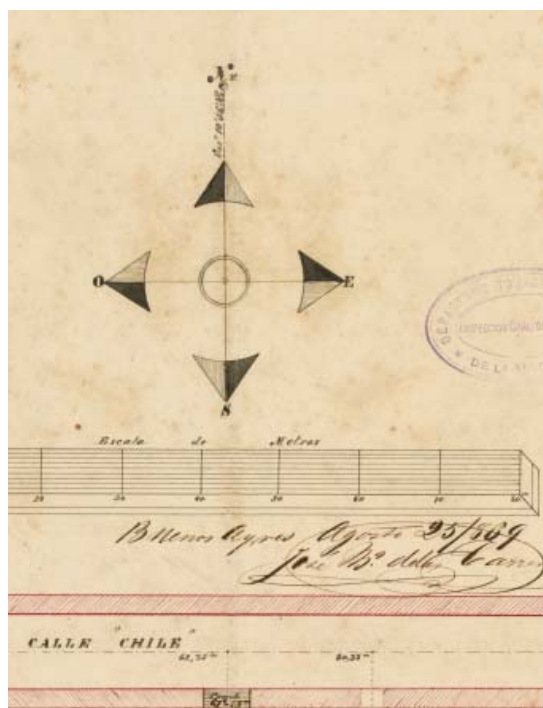
Lugar y fecha › Buenos Aires, 30/09/1843.

Firmado por › M. Chiclana.

Formato › 26,1 x 31,7 cm.

Observaciones › La flecha indicadora de la dirección norte-sur atraviesa todo el plano sin mayor peso que el resto de las líneas, confundiéndose así con un trazo más del plano. Solo se destaca la punta de la flecha en la parte inferior del plano y la demarcación del norte con la inicial. En este caso, hace referencia al norte magnético. La orientación del plano ubica el norte en la parte inferior.

Localización › N° 96-DGT. Carpeta 23-1843. GCBA. DGPeIH-AH.



018

Título › Mensura de los terrenos de Da. Basilia Mesa de Maestre.

Razón › Sin especificar.

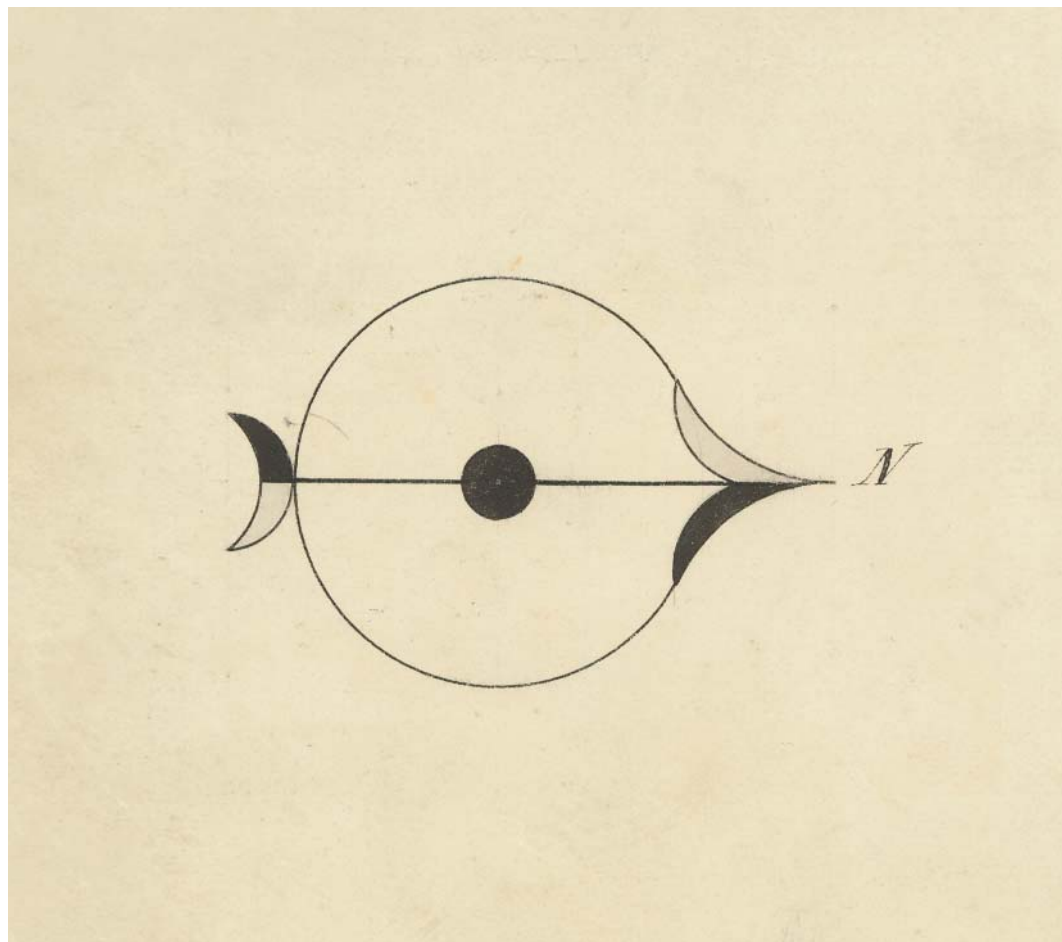
Lugar y fecha › Buenos Aires, 23/08/1869.

Firmado por › José Ma. de las Carreras.

Formato › 90,1 x 30 cm.

Observaciones › Esta rosa de los vientos presenta un diseño que podría compararse con el cubismo, aunque fue realizada más de 30 años antes de la aparición de este estilo pictórico en Francia (1907-1914). Es el elemento que más se destaca. La orientación ubica el norte en la parte superior del plano.

Localización › N° 362 DGT. Carpeta 94-1869. GCBA-DGPeIH-AH.



019

Título › “Calle Perú corralón (sic) N° 238”.

Razón › “Ministerio del Interior. Remite á informe de la Municipalidad una solicitud de Don Francisco L. Casares, solicitando concesión para establecer una curva desde su casa Calle de Perú 238 á los rieles existentes en esa cuadra de la Empresa del Tramway a la Boca”.

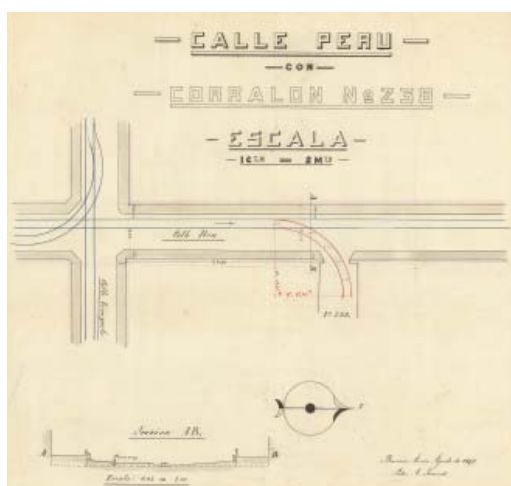
Lugar y fecha › Buenos Aires, 18/08/1881.

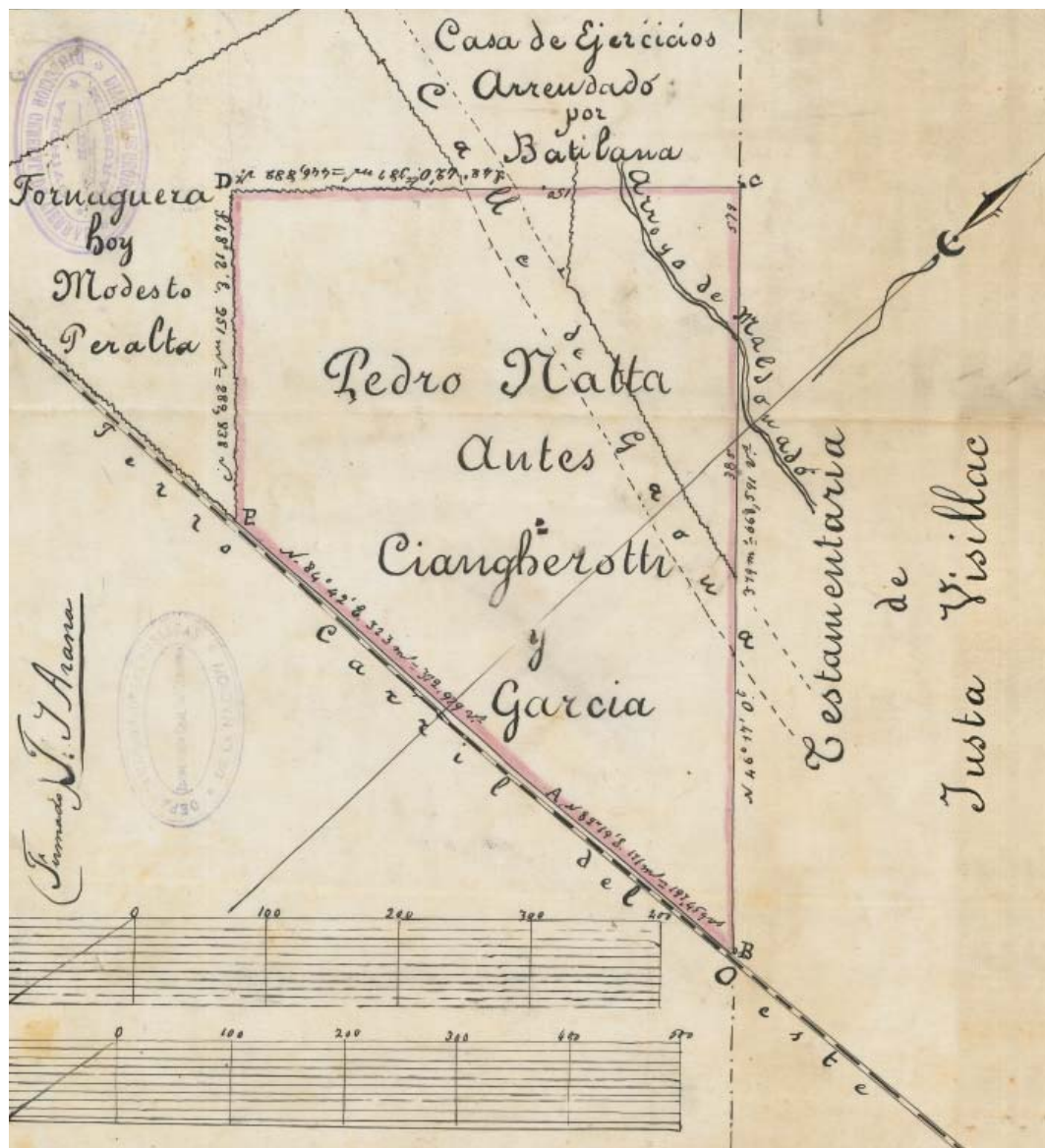
Firmado por › Pedro A. Freund, agrimensor público.

Formato › 48,5 x 47 cm.

Observaciones › Esta curiosa indicación de norte se asemeja en su diseño a un pez, un recurso artístico diferente, que contrasta con la rigidez técnica del plano. La orientación del plano ubica el norte en el margen derecho.

Localización › N° 142. Legajo 28-1882 Servicios Públicos-Carpeta 1624. GCBA. DGPelH-AH.





020

Título > Mensura del terreno de propiedad de Dn. Pedro Natta

Razón > Sin especificar.

Lugar y fecha > San José de Flores, 1869.

Firmado por > F. J. Arana

Formato > 32,5 x 26 cm.

Observaciones > Con diseño de lanza, la indicación de la dirección norte-sur atraviesa todo el plano. En su punta con forma de diamante la lanza incorpora la medialuna y la estrella. La orientación del plano ubica el norte en diagonal arriba izquierda, abajo derecha.

Localización > N° 349 DGT. Carpeta > 51-1869. GCBA-DGPeIH-AH.

ESCALAS

EL ARCA DE LA TRAZA

Introducción

Ulrico Schmidl (1510-1581), “actor ó testigo de vista en lo que relata”*, participante de la expedición de Pedro de Mendoza, puso su mirada y su imaginación en la tarea de cronista. Su relato inspiró los grabados de la edición de Levinus Hulsius. Uno de los más conocidos es el del fuerte levantado por la expedición en 1536: “Allí levantamos una ciudad que se llamó Buenos Aires: esto quiere decir buen viento”. Más tarde, Juan de Garay realizó el repartimiento de tierras a través del “Plano que manifiesta el repartim^{to} de solares que hizo el Gral. Juan de Garay à los Fundad.^s de buenos Ayres. Año de 1583”.

Estas representaciones nada indican acerca de las proporciones, pero inician el camino en el que la idea de la ciudad construye sus propias reducciones transformando el espacio en plano: el camino de la escala en Buenos Aires.

La escala ocupa un lugar fundamental en mapas y planos: permite realizar mediciones sobre los mapas o planos. Ella manifiesta la relación entre el dibujo y la realidad.

Más allá de las diferencias que existen entre ellos, mapas y planos representan convencionalmente la configuración superficial de la tierra. Toda representación, como toda imagen, está en una cierta relación de tamaño (proporción) con el objeto representado. Esta proporción es, ni más ni menos, que la escala. Todos conocemos objetos o figuras a escala, por ejemplo algunos juguetes de niños no son más que maquetas a escala de objetos reales, como los autos de colección. Un mapa es miles y hasta millones de veces más pequeño que la superficie de tierra que representa y es preciso poner la escala porque a simple vista no se aprecia la proporción a la que está dibujado. La escala puede ser representada de diferentes modos, de forma gráfica, numérica o por centímetro por kilómetro.

La *escala gráfica* representa las distancias en el terreno sobre una línea recta graduada. Esta escala tiene la ventaja de que sirve siempre que el mapa sea reproducido por métodos fotográficos. Por ejemplo, cuando hacemos una fotocopia ampliada o reducida de un mapa, la escala gráfica siempre va a estar en proporción al mapa.

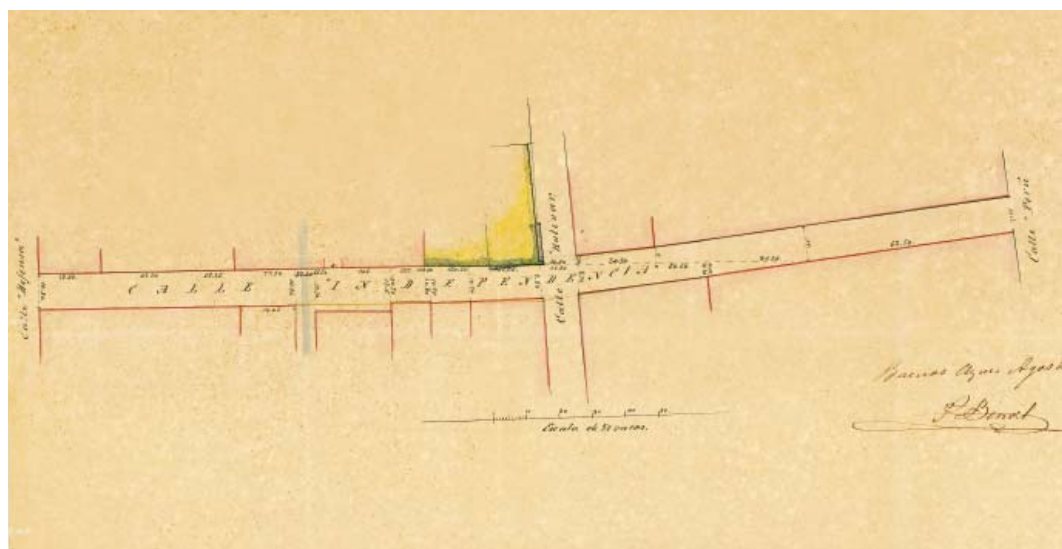
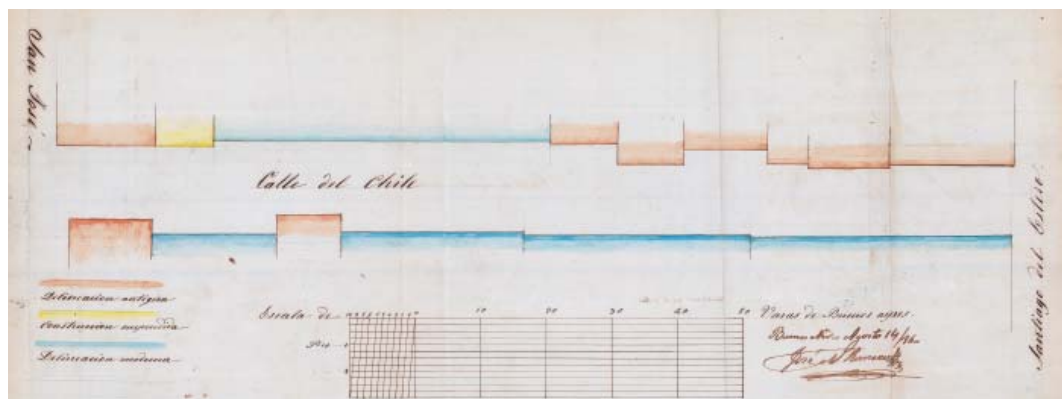
La *escala numérica* o fracción representativa da la relación entre la longitud de una línea en el mapa y la

correspondiente en el terreno en forma de quebrado con la unidad por numerador. Por ejemplo, para un mapa a escala 1:100.000, medimos una distancia de un centímetro entre dos puntos en el mapa, en el terreno estos puntos están a una distancia de 100.000 centímetros o 100 metros.

En el Congreso Geográfico Internacional de 1913, realizado en Roma, se adoptó el metro como unidad de medida internacional para la cartografía.

En las escalas presentadas en este libro no existe una unificación en las unidades de medida. Muchas de ellas están en metros, pero muchas otras figuran en varas. El sistema métrico decimal de pesas y medidas comenzó a regir en toda la Argentina desde el 1º de enero de 1887. Según las equivalencias establecidas por este, una vara equivale a 866 milímetros.

* M. A. PELLIZA, Censo Municipal de Buenos Aires, 1887. *Crónica Abreviada de Buenos Aires*. Buenos Aires, Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco. 1889, p. 5.



022

Título › Delineación de la calle Chile.

Razón › "Sobre delineación de la obra de la Calle de Chile N° 351".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1860.

Firmado por › José M. Romero, ingeniero municipal, 14/08/1860.

Formato › 21,5 x 53,6 cm.

Observaciones › Escala gráfica transversal o de décimas, utiliza como unidad de medida el pie. Su confección requiere de un conocimiento técnico; esto además se ve reflejado en la construcción del plano. Está dibujado con líneas puras y trazos definidos, empalmes bien ejecutados. El uso de las acuarelas para resaltar diferentes rasgos es simple y austero, lo que destaca su carácter técnico.

Localización › N° 13. Legajo 2-1860 Obras Públicas. GCBA.

DGPelH-AH.

023

Título › Calle Independencia entre Defensa y Perú.

Razón › Vecinos propietarios de la calle Independencia entre Bolívar y Perú. Denuncian un edificio ubicado en la esquina de Independencia y Bolívar que sobresale de la línea municipal.

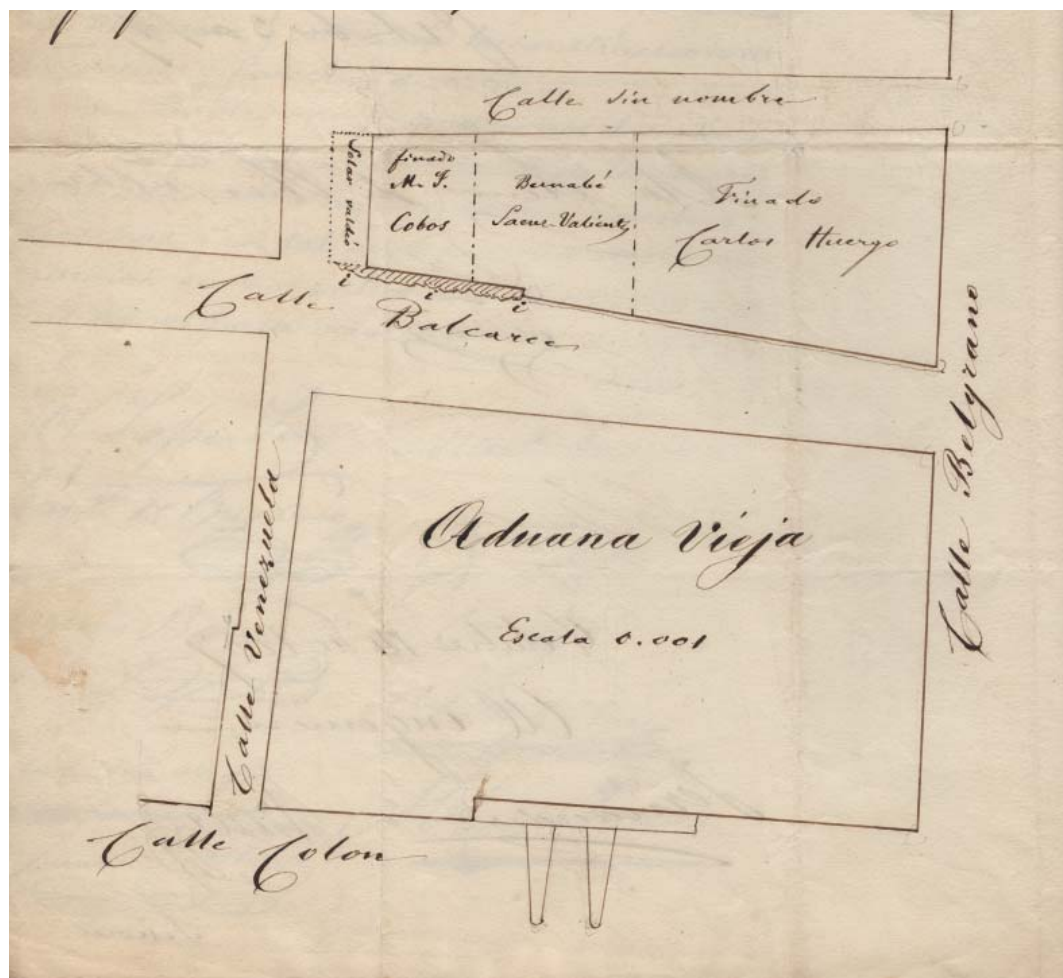
Lugar y fecha › Buenos Aires, 27/08/1862.

Firmado por › Eduardo B. Taylor, oficial encargado de las Delineaciones - P. Benoit.

Formato › 30,5 x 47,2 cm.

Observaciones › Es una escala gráfica simple, y utiliza como unidad de medida la vara. Esta escala está bien realizada en sus proporciones, pero su dibujo está más bien desestructurado. La línea de base se prolonga por fuera de su extensión, y las marcas de graduación no están ejecutadas de forma uniforme. Sin embargo, posee talón y cuerpo principal, lo que muestra un conocimiento técnico del autor.

Localización › N° 18. Legajo 4-1862 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-AH.



024

Título › Vereda y pared en la calle Balcarce.

Razón › Vecinos. Piden la construcción de una pared y su correspondiente vereda en la calle Balcarce esquina Venezuela.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1867.

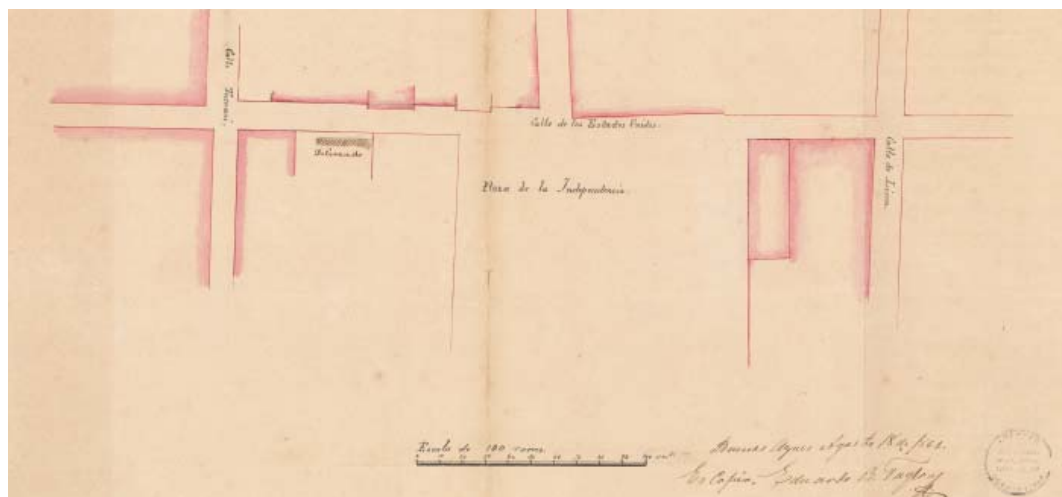
Firmado por › Carlos E. Pellegrini, ingeniero municipal.

Formato › 31,5 x 21, 7 cm.

Observaciones › Este esquema, realizado al pie del documento con una ejecución prolija y con trazos limpios, sin embargo carece de escala. Al aparecer definición "Escala 0.001", forma poco convencional, se puede establecer la relación como mil veces más pequeño que el objeto real. Este es un ejemplo poco común de la relación que establece la escala numérica entre el objeto y su representación.

Localización › N° 50. Legajo 3-1867 Obras Públicas. GCBA. DGPeIH-AH.





025

Título › Delineación de la calle Estados Unidos.

Razón › Pedro Boggiani. Reclama por la delineación que se le ha marcado para construir en un terreno de su propiedad ubicado en la calle Estados Unidos.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 18/08/1862.

Firmado por › Eduardo B. Taylor, oficial encargado de las Delineaciones.

Formato › 26,3 x 48,3 cm.

Observaciones › Escala gráfica simple en varas. Realizada en un estilo más técnico, su cuerpo está realizado de forma prolija, el esquema de dibujo con una línea inferior más gruesa le da un carácter profesional. Si bien está escrito "Escala de 100 varas" esta frase no cumple con el requisito necesario para ser una escala numérica, ya que simplemente describe la magnitud de la escala gráfica.

Localización › N° 27. Legajo 4-1864 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-AH.

026

Título › Vereda de la cuadra de la calle Lorea entre México y Chile.

Razón › Vecinos de la cuadra de la calle Lorea entre México y Chile. Reclaman la construcción de las veredas de las casas N° 202, 204 y 216 por parte de sus propietarios.

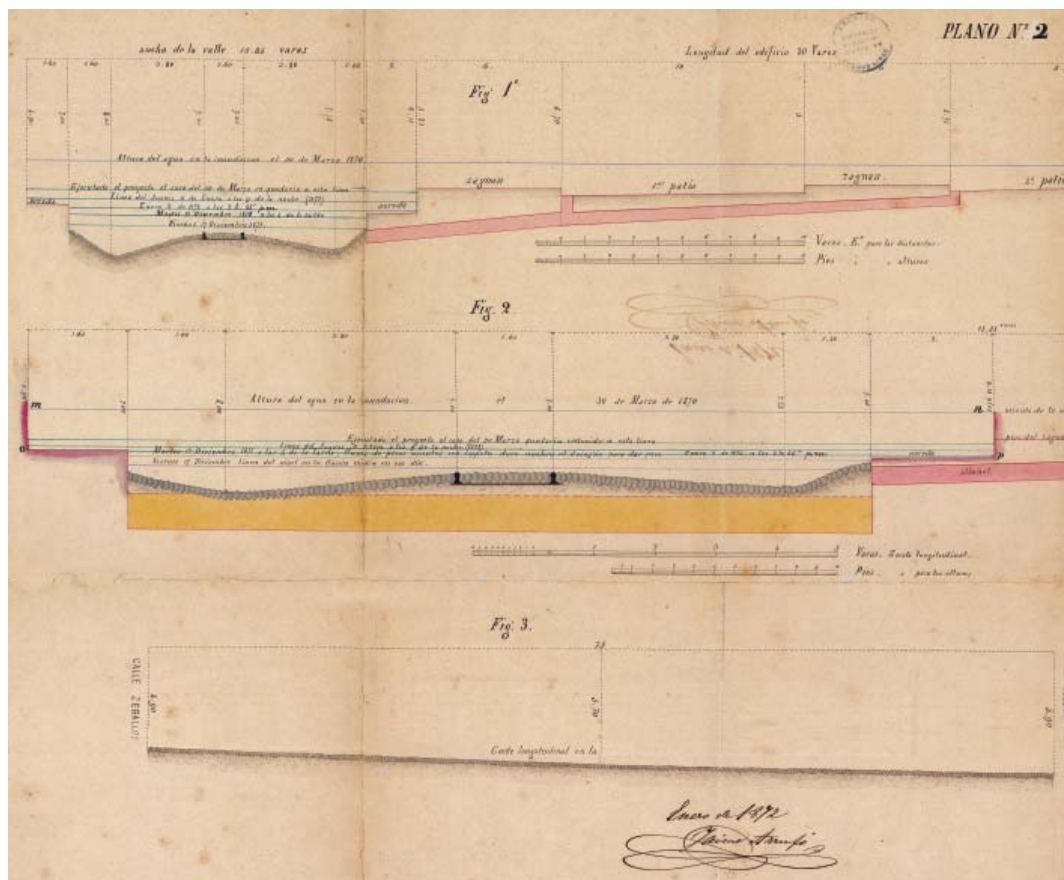
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1867 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 27,5 x 29,6 cm.

Observaciones › Lo curioso en este plano es que se dibujaron dos escalas gráficas similares o idénticas para las proporciones horizontales y verticales. Esto no solo es innecesario, ya que un plano debe tener la misma escala en todas sus direcciones, sino que además carecen de unidad de medida, por lo tanto no se puede establecer el tamaño real de los objetos. Las escalas verticales se utilizan cuando hay que representar distintas alturas.

Localización › N° 53. Legajo 3-1867 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-AH.



027

Título › “Plano N° 2”.

Razón › “Proyecto de desagüe en la Ciudad. Enero de 1872.
Por Jaime Arrufó”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, enero de 1872.

Firmado por › Jaime Arrufó.

Formato › 65,5 x 42 cm.

Observaciones › En estos perfiles, muy bien realizados, se destaca la ejecución en su dibujo, el detalle del empedrado, las vías, la correcta utilización de las acuarelas de forma simple y las acotaciones de las medidas correctamente ubicadas. Estos rasgos marcan un conocimiento técnico por parte del autor, que se aprecia en las escalas, vertical y horizontal. Como curiosidad, estas utilizan diferentes unidades de medida. En este plano es necesario tener dos escalas ya que se representan alturas.

Localización › N° 67. Legajo 6- 1872 Servicios Públicos-Carpeta 213.
GCBA. DGPelH-AH.

14 de enero de 1885.

De la Comisión de Higiene de la 6ta. Sección a Torcuato de Alvear.

La Comisión de Higiene que tengo el honor de presidir penetrada en los nobles fines que le han sido encomendados, en su modesta espera, cual es el de velar por la higiene de la Sección á su cargo, cree de su deber dar cuenta al Sr. Intendente á grandes rasgos, de la manera como ha desempeñado su cometido y la labor que ha tenido en el año 1884 que ha terminado.

Al efecto, se acompaña un estado en orden alfabético demostrativo de las órdenes libradas y disposiciones tomadas por esta Comisión, de acuerdo con el señor inspector de la Sección durante el mismo período.

Convencida esta Comisión, que los medios que deben ponerse principalmente al servicio de la higiene son el aire y la luz se ha contraído especialmente a visitar con asiduidad los conventillos ó casas de inquilinato sospechados de insalubres; y sin jactancia, puedo asegurar al Sr. Intendente que esta inspección, ha sido muy benéfica á la salud pública de esta Sección.

En muchos casos esta vigilancia ha sido necesaria ejercerla á altas horas de la noche, haciendo levantar á los que en las habitaciones pernoctaban, único medio de sorprender el frecuente exceso de habitantes, después de convencerse esta Comisión, que era groseramente engañada por los encargados de las casas, al manifestar el número de habitantes que contienen.

Está demás asegurar que en estos casos ha sido inflexiblemente aplicadas las multas que las ordenanzas previenen, único medio de hacerlas respetar; y es también con este motivo que se justifican en el estado acompañado, el número de altillos y cuartos desalojados, techos que se han mandado elevar, ventiladores que se han mandado construir, piezas que se han demolido convirtiendo en patios el terreno que ocupaban; y finalmente se han hecho desalojar casas por completo por mandato requerido de esa intendencia.

No obstante, encuéntranse también en las casas de que me ocupo, administradores celosos del cumplimiento de las disposiciones municipales y que observan un aseo esmerado, pero desgraciadamente estos están en una notable minoría.

Esta comisión cree, Señor Intendente, que la primera cuestión a resolver en bien de la higiene de la sección, es la de evitar en lo posible el hacinamiento de habitaciones, en cuya construcción se consulta solo la economía y no la higiene, y en las que se amontonaban familias enteras, respirando la mayor parte un aire viciado e infecto.

La Comisión ha considerado también otro elemento esencial de la higiene, el alimento, razón por la cual no ha descuidado su inspección.

Ha visitado los mercados en diversas épocas del año y procedido a descomisar los artículos en mal estado, multando a los espendedores; y finalmente ha clausurado, previo mandato requerido del Señor Intendente, las carnicerías donde no se han cumplido las ordenanzas que las rigen.

Pero no es suficiente el vigilar estos establecimientos; en muchas ocasiones se encuentra que los vendedores ambulantes de fruta, verduras, etc. guardan en dormitorios estrechos é insalubres, sus mercancías rezagadas para venderlas al día siguiente; y como es fácil comprender la influencia doblemente nociva de este procedimiento, no solo respecto de los moradores de esas habitaciones, sino también para el público, por las impurezas que esos alimentos pueden acumular privados de la ventilación que requieren.

Felismente se ha logrado extirpar casi por completo esta costumbre, debido a la energía con que ha sido forso proceder en los casos, que la infracción ha sido flagrante.

Otro punto que la Comisión ha encontrado muy importante, son las precauciones que hay que tomar á fin de impedir las emanaciones de las letrinas y el infeccionamiento atmosférico

resultante; y es así, que dio estricto cumplimiento á la Ordenanza de H. Consejo Deliberante sobre desinfección de las casas de inquilinato; operación que fue practicada en cada casa, la primer vez, bajo la dirección del que suscribe, del Dr. Arini, Médico Municipal de la Sección y del Inspector de la misma, practicándose este procedimiento quincenalmente.

Así se esplica que en el estado adjunto aparezcan 485 órdenes espedidas por esta Comisión de acuerdo con el Sr. Inspector, para agotar unas, retirar de las habitaciones otras, construir nuevas, componer estas, agregar departamentos, cerrar aquellas, retirarlas de las paredes divisorias, etc. etc. Pero la Comisión cree que con esto no basta, y conceptua necesario para una densa población, como la de la sección a su cargo, el establecimiento de letrinas públicas y gratuitas que con una oportuna vigilancia y con arreglo a los excelentes sistemas con que en la actualidad se cuentan, los que por cierto llenan todas las condiciones higiénicas apetecibles, evitarían en nuestras calles, hábitos perjudiciales que pugnan con el decoro y el aseo requerido para la vía pública.

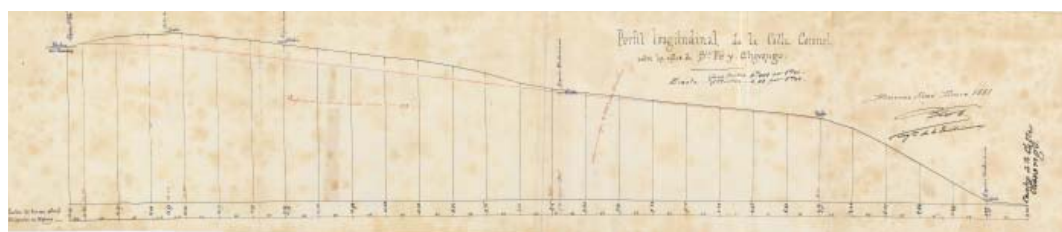
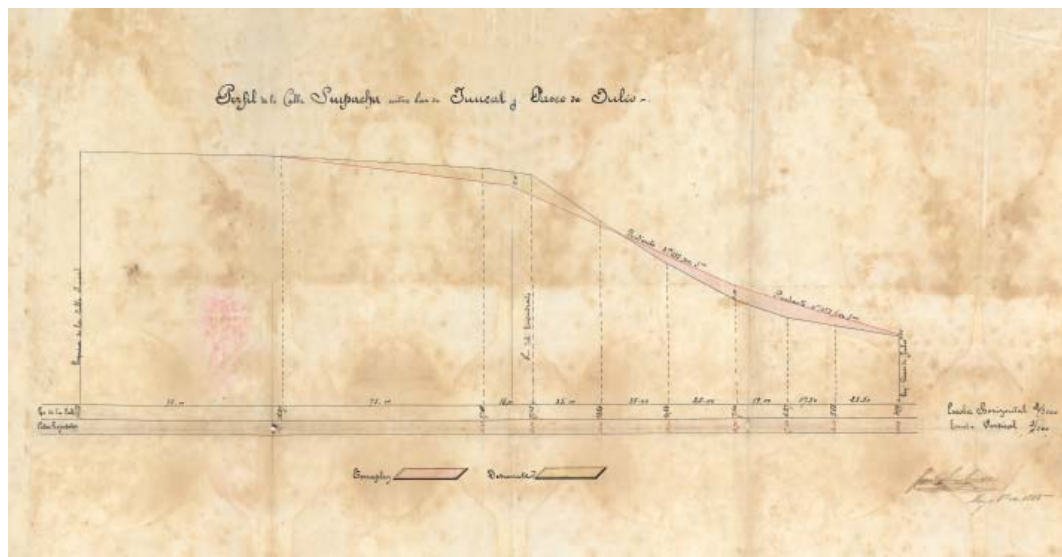
En el mes de julio último, se produjeron algunos casos de viruela en la Sección, y la Comisión que presido, se apresuró á pedir al Sr. Intendente, se enviase al local de esta Comisión un practicante para la vacunación y revacunación de las personas que los solicitasen. La Intendencia impartió en seguida las órdenes requeridas y el estado acompañado, demuestra que esta medida era justamente reclamada, según los resultados obtenidos personas que carecían del precioso profiláctico de la viruela, han sido vacunados y revacunados, bajo la inmediata y sabia dirección del Dr. Meza. Para lograr ese resultado, la Comisión ordenaba terminantemente en un número dado de casas de inquilinato, para que condujeran los niños el día de la vacuna y alternativamente se renovaba la orden en las demás, cerciorándose después de su cumplimiento.

No es aventurado suponer, que esta medida en unión de las que quedan referidas, han contribuido á que este año no se hayan presentado sino muy pocos casos de viruela en la Sección.

Y ya que de profilaxis se habla, la Comisión se ve precisada á llamar la atención del Señor Intendente, sobre un punto importante que a ella le atañe. La gente del pueblo no puede proporcionarse baños que el aseo exige, sino a precios que no guardan relación con sus medios y es evidente que el número de baños anualmente se toman no es proporcional a la población. La Comisión cree que si establecieran baños públicos gratis, para vulgarizar su empleo diario sería de inmenso éxito para la higiene aunque comprende que la magnitud de esta medida, exigiría á la Intendencia detenida consideración y medios extraordinarios, ha creído de su deber enunciar esta idea, por la benéfica trascendencia que le atribuye; y alentada por el convencimiento de que es peculiar de un elevado criterio recoger toda buena idea por humilde que sea la fuente de que surge.

El buen pavimento de las calles y su conservación es otro objetivo de los que ha perseguido la Comisión que presido, pero desgraciadamente ha encontrado serios obstáculos á su aspiración. En Junio último, se dirigió a la Intendencia llamándole la atención sobre el mal estado de algunas calles de esta Sección y la pronta reparación que exijían, operación que con recomendable prontitud fue ordenada sin demora alguna. Pero esta obra no satisfizo á la Comisión porque en su sentir fue deficiente, como lo manifestó en su nota fecha 24 de julio en la que se permitía á la vez consultar: si en mérito de la facultad que le confiere las ordenanzas, para vigilar el cumplimiento de las disposiciones relativas á empedrados, tramways, etc. podría compeler á las empresas de tramways á mantener en perfecto estado el pavimento de las calles que recorren sus vehículos, como lo disponen las ordenanzas vigentes.

(...)



028

Título › “Perfil de la Calle Suipacha entre las de Juncal y Paseo de Julio”.

Razón › “Santiago Estrada. Pide el desmonte de la Calle Suipacha”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 01/05/1885.

Firmado por › Juan Buschiazzi, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas, 1º de mayo de 1885.

Formato › 42 x 81,5 cm.

Observaciones › En este perfil encontramos las primeras escalas numéricas definidas sobre la base de la razón o relación numérica de tamaño entre el objeto real y el plano. Si bien hay ejemplos de escalas numéricas en las figuras anteriores, no representaban la relación matemática.

Localización › N° 246. Legajo 2-1885 Obras Públicas-Carpeta 2791. GCBA. DGPcIH-AH.

029

Título › “Perfil longitudinal de la Calle Coronel entre las calles de Sta. Fé y Chavango”.

Razón › “Ambrosio Delfino. Hace propuesta para la compostura de las calles comprendidas por la de Sta. Fé, Chavango, Olvido y Coronel”.

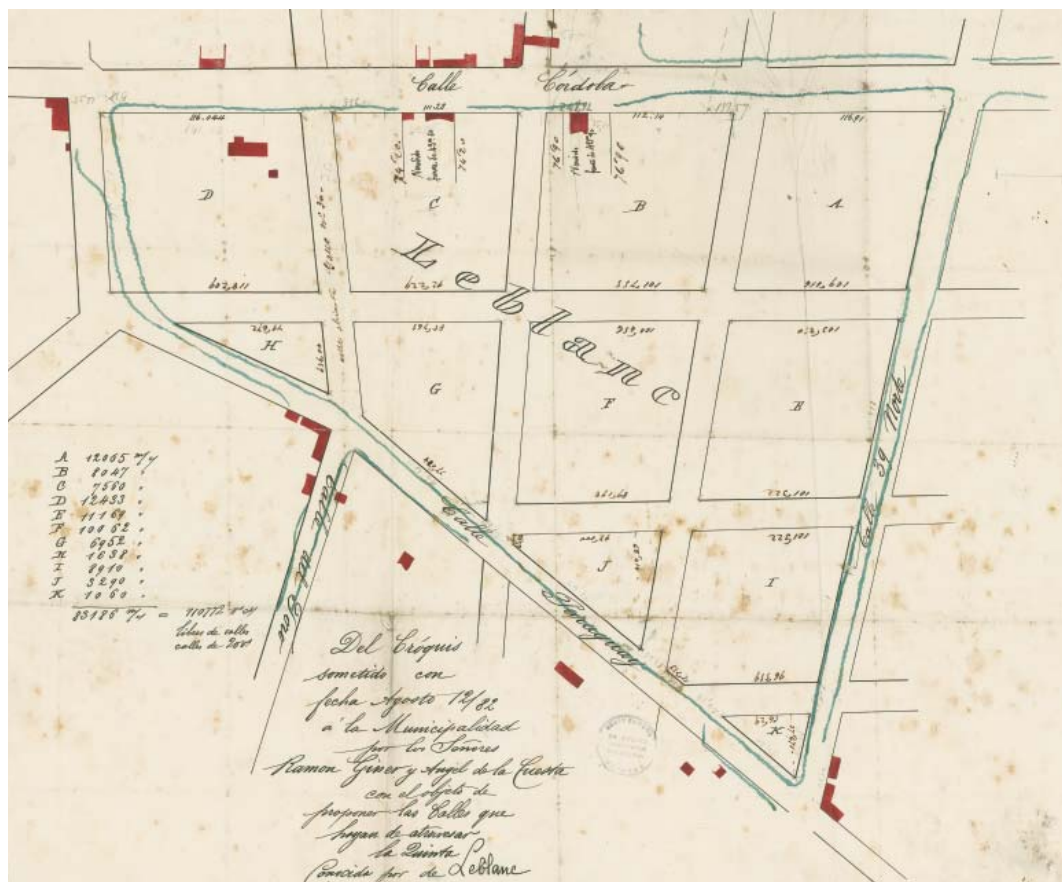
Lugar y fecha › Buenos Aires, enero de 1881.

Firmado por › Blot, ingeniero.

Formato › 17,9 x 84 cm.

Observaciones › Escala numérica expresada de forma poco convencional –pero que parece común– para la época. En este caso se expresa el metro como unidad de medida y la relación entre la realidad y el plano.

Localización › N° 153. Legajo 2-1880 Obras Públicas-Carpeta 2150. GCBA. DGPcIH-AH.



030

Título › Apertura de calles.

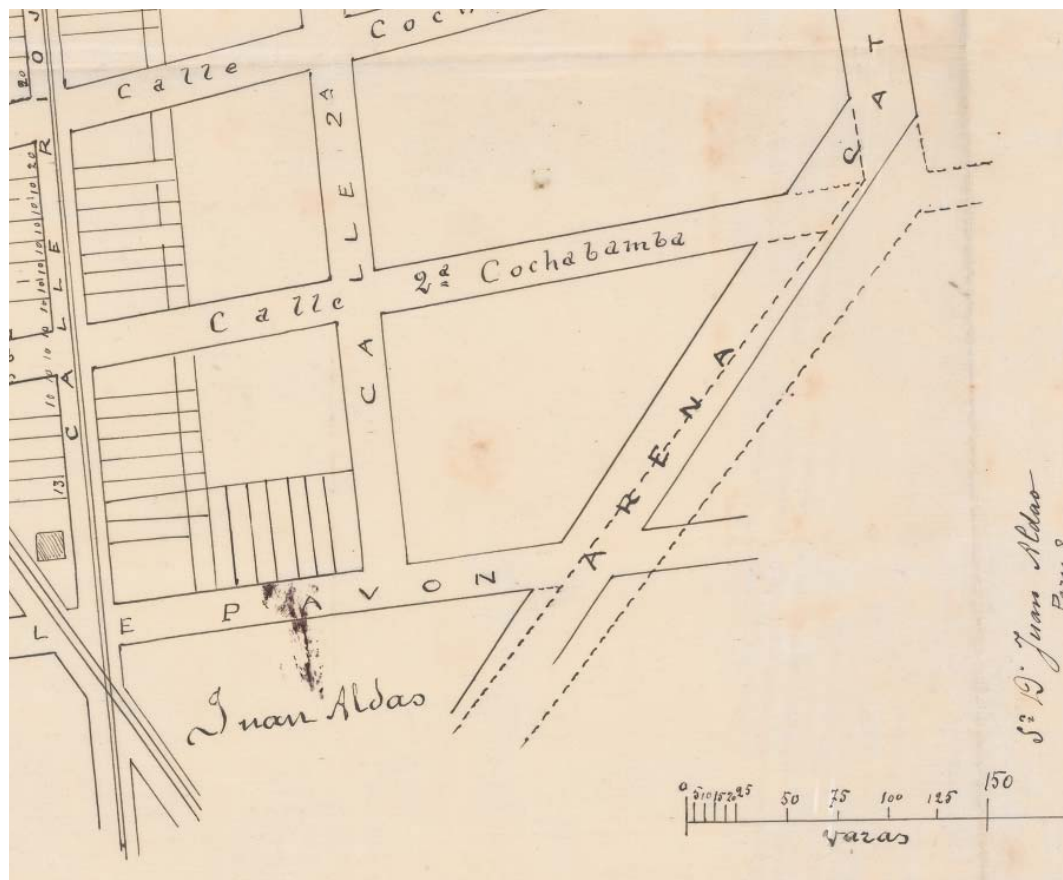
Razón › “Daniel y Guillermo Gowland. Piden la apertura de unas calles que deben cruzar un terreno de su propiedad de la calle Córdoba y otras”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1884 (según documento asociado).

Formato › 49,2 x 62,3 cm.

Observaciones › En este plano, la planificación de las nuevas calles está realizada de forma muy técnica y bien ejecutada. Aparece nuevamente la notación que define la escala numérica con la particularidad de la época. Esta escala utiliza dos unidades de medida, milímetros para el plano y varas para el objeto real. Lo destacable en este plano es la ubicación de la escala en el margen derecho, escrita en forma vertical en sentido descendente. Es un lugar poco habitual para la ubicación de la escala, aunque parece ser una particularidad de la época.

Localización › N° 234. Legajo 4-1884 Obras Públicas-Carpeta 252. GCBA. DGPeIH-AH.



031

Título › Línea de la calle Suipacha.

Razón › "Ingeniero Director. Propone una rectificación para la línea de la calle Suipacha al llegar a la barranca".

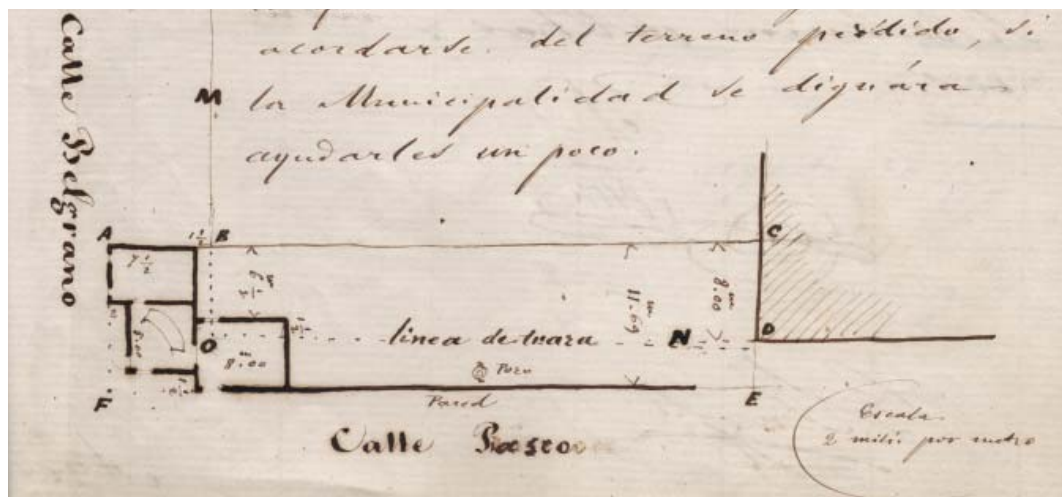
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1885.

Firmado por › Carlos M. A. Morales, ingeniero de la Sección Norte de la oficina de Obras Públicas-Juan A. Buschiazzo, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas-Torcuato de Alvear, intendente de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.

Formato › 29,5 x 78 cm.

Observaciones › Este plano bien realizado, con trazos claros y prolijos, tiene una escala gráfica muy simple y algo desatendida. Esta escala, en varas, posee el talón dentro del cuerpo principal y su graduación es un poco desprolija, pero sin dudas, lo más curioso es la ubicación: en sentido vertical rotada respecto del sentido de lectura del plano.

Localización › N° 271. Legajo 5-1885 Obras Públicas-Carpeta 6373. GCBA. DGPéIH-AH.



033

Título › Delineación de las calles Pasco y Belgrano.

Razón › Demetria Ignosencia y Maria de la Portilla y Vera. Solicitan que la Municipalidad les pague la suma necesaria para retirar un edificio de su propiedad a la línea que corresponde.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1867.

Firmado por › Carlos Pellegrini, ingeniero municipal.

Formato › 32,3 x 20 cm.

Observaciones › El croquis, en la parte inferior de este documento, está realizado a mano alzada y con una ejecución muy improvisada, no posee implícitas escala gráfica ni numérica. Sin embargo, existe escrita la relación entre el dibujo y la realidad lo que permite establecer la relación entre ambos. Utiliza diferentes unidades de medida para la descripción, lo que es poco usual ya que es más simple establecer las proporciones a partir de una misma unidad de medida.

Localización › N° 43. Legajo 3-1867 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-AH.

034

Título › Trazo de calles.

Razón › "Ingeniero Director. Eleva el proyecto de la traza de las calles comprendidas en la zona limitada por: las avenidas Santa Fe, Ministro Inglés, Calle Gallo y Gral. Soler".

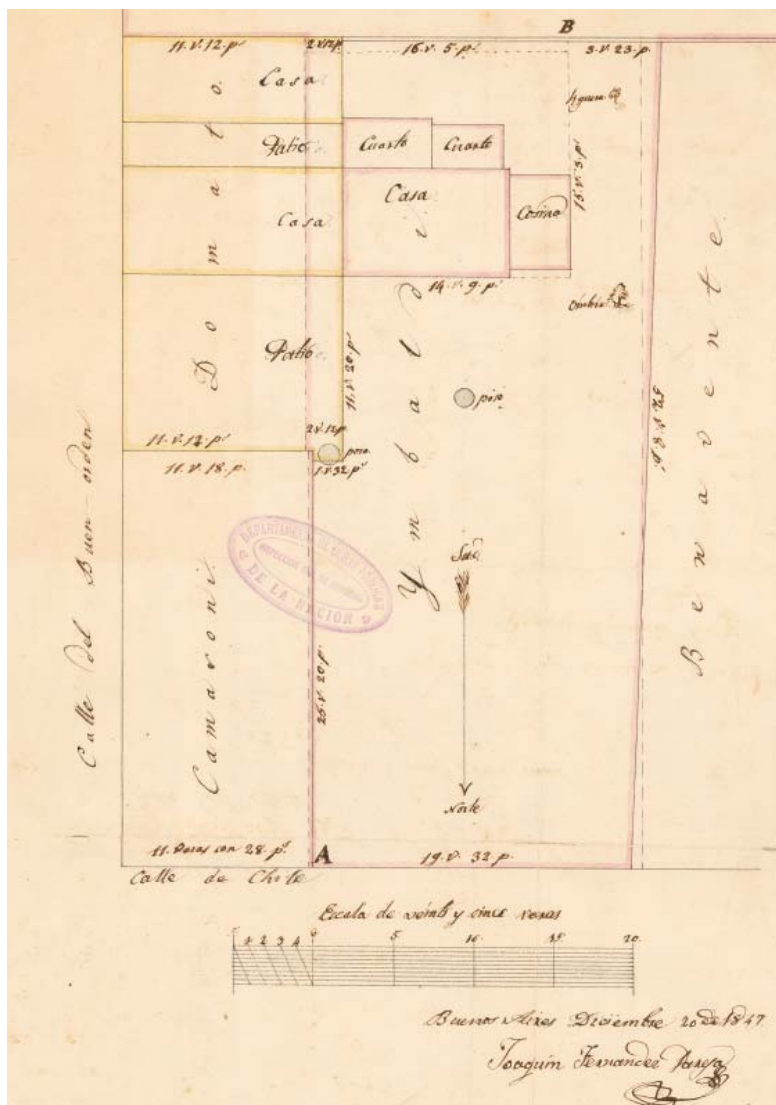
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1886.

Firmado por › Juan A. Buschiazzi, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas.

Formato › 54,7 x 87,5 cm.

Observaciones › Escala numérica definida en forma de división o razón que expresa la relación de tamaño entre el objeto real y su representación (el plano). Esta forma de presentar la relación de escala es correcta y muy usada.

Localización › N° 293. Legajo 12-1886 Obras Públicas-Carpeta 5116. GCBA. DGPelH-AH.



035

Título › Mensura del terreno de Dn. José Mr. Imbaldi.

Razón › Sin especificar.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 20/12/1847.

Firmado por › Joaquín Fernández Pareja.

Formato › 27,8 x 35,2 cm.

Observaciones › Plano realizado de forma correcta, esto se pone de manifiesto en que para leerlo no hace falta rotarlo. Es decir todos los nombres, textos, números están ubicados de forma tal que el plano se lea en una sola posición. Ubicada en la parte inferior se encuentra una escala transversal o de décimas en varas. El talón ubicado en la posición más frecuente, a la izquierda del cero. Este tipo de escala es muy técnica y requiere de su conocimiento previo para su utilización.

Localización › N° 105-DGT. Carpeta 30-1847. GCBA. DGPelH-AH.



036

Título › Plano del terreno de Eduardo Stack y Sra.

Razón › Sin especificar.

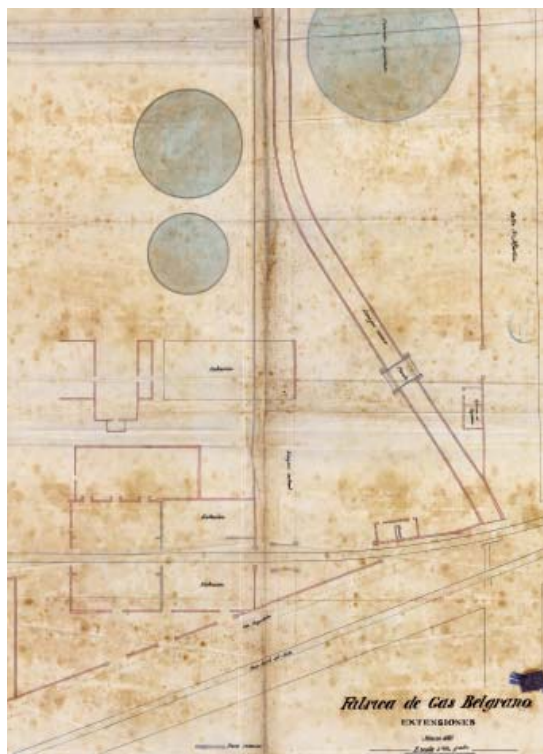
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1834.

Firmado por › José M. Romero.

Formato › 28,5 x 20 cm.

Observaciones › Escala transversal o de décimas en "varas de Buenos Ayres". Lo destacado es la inversión de posición del talón. Generalmente en las escalas graficas las subunidades se ubican a la izquierda. En este caso el talón o subunidades están ubicados a la derecha.

Localización › N° 66-DGT-Carpeta 13-1834. GCBA. DGPeIH-AH.



037

Título › “Fábrica de Gas Belgrano-Extensiones”.

Razón › “Compañía Gas de Belgrano. Pide permiso para rellenar un zanjón y construir una (...)”.

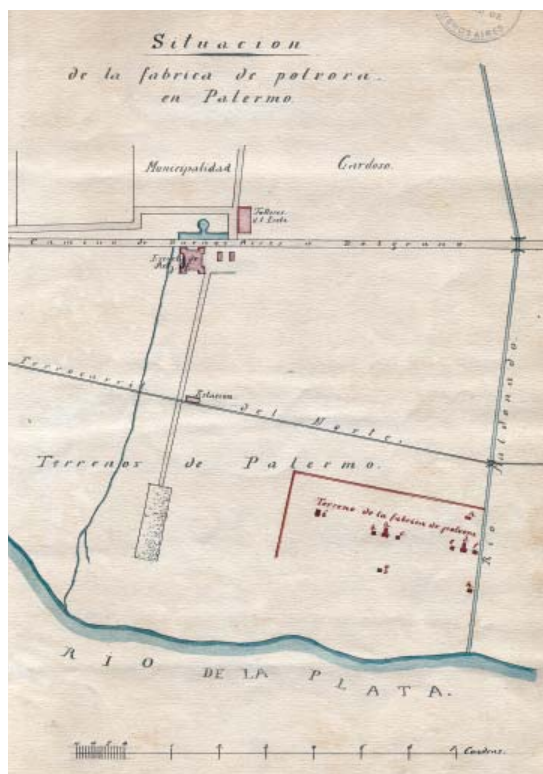
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1888.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 75,4 x 112 cm.

Observaciones › En este plano se nota conocimiento del dibujo técnico. Nos encontramos con la escala escrita, tal como es lo usual en la época. Su particularidad es que si bien utiliza unidades diferentes de medida, ambas pertenecen al mismo sistema de unidades. Otro rasgo destacable es la ubicación: está en el ángulo inferior derecho del plano debajo del título. Esto le da al plano un rasgo muy técnico.

Localización › N° 475. Legajo 200 bis-1888 Servicios Públicos-Carpeta 4388. GCBA. DGPeIH-AH.



038

Título › “Situación de la fábrica de pólvora en Palermo”.

Razón › Sin especificar.

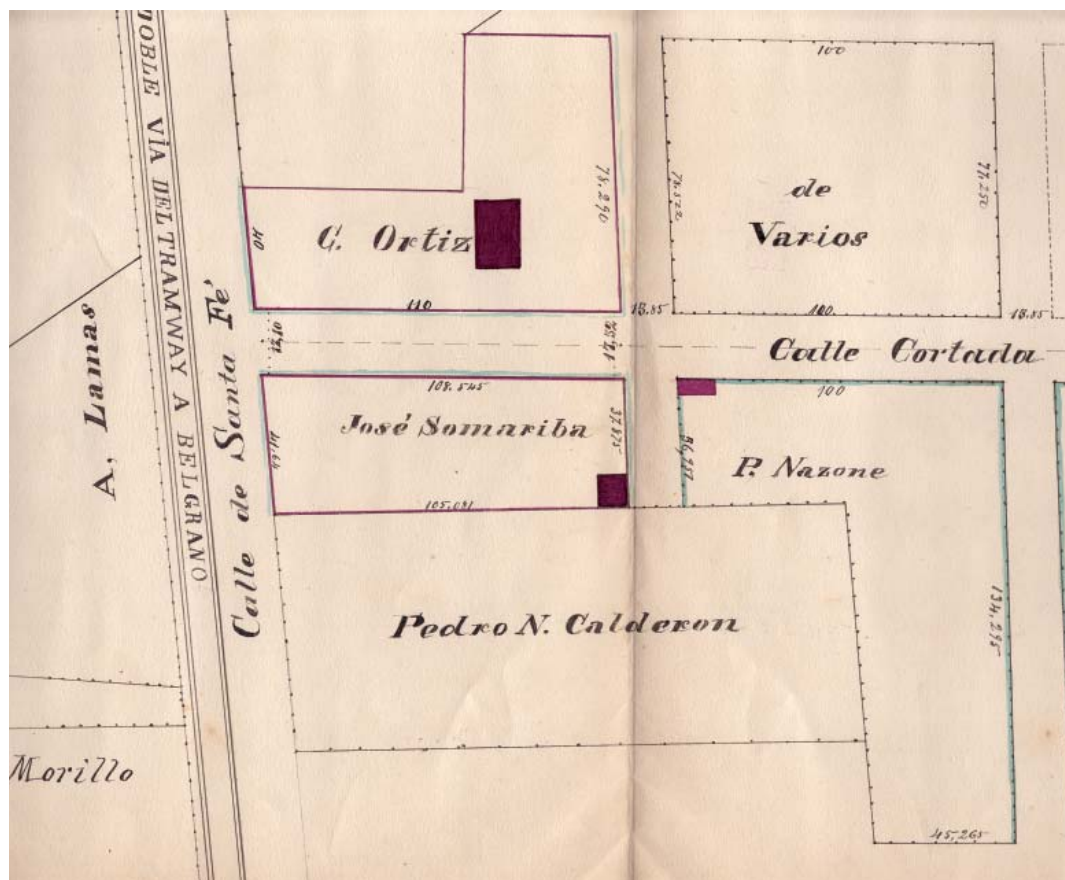
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1867 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 31,5 x 21 cm.

Observaciones › Mapa realizado con una notable técnica de dibujo en la que se destaca el uso de acuarelas de forma prolija y sutil. Escala gráfica muy simple en cuadras. Posee talón y cuerpo principal, y está realizada de forma prolija y limpia. Es destacable la correcta ubicación al pie del plano.

Localización › N° 664. Legajo 2-1865/87 Belgrano. GCBA-DGPeIH-AH.



039

Título › Delineación de calle.

Razón › "Delineación. Marzo 15 de 1881. Bernardo Morán".

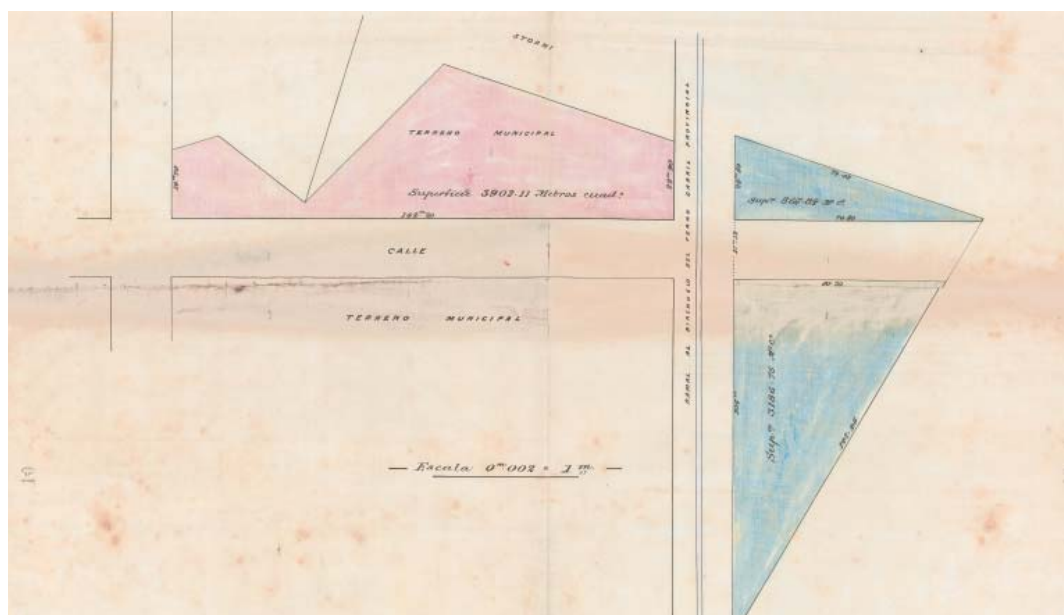
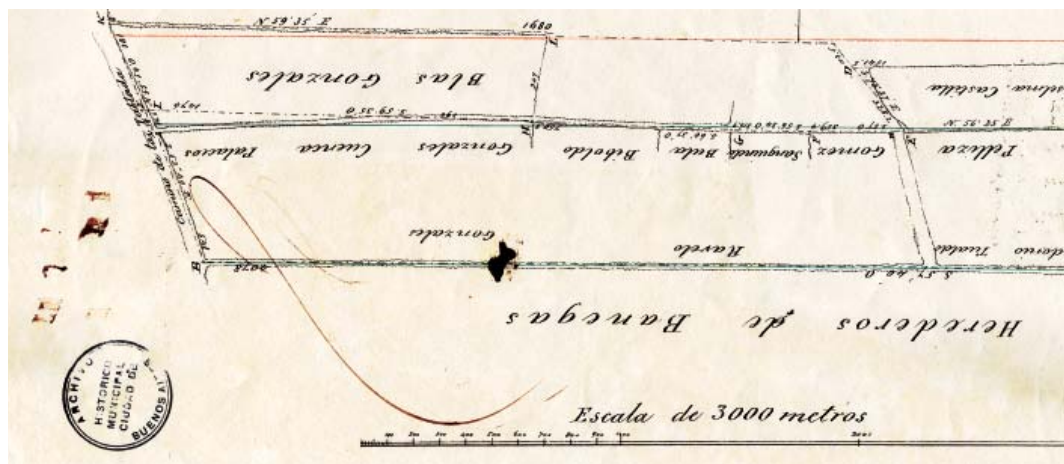
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1881.

Firmado por › M. S. Corvalán, agrimensor municipal, 15/03/1882.

Formato › 25 x 68 cm.

Observaciones › En este plano se destaca la técnica de dibujo. Las acotaciones y los rotulados están muy bien ubicados y nos encontramos con una particularidad: no tiene escala gráfica ni numérica, tampoco la relación entre unidades que tan frecuente es para la época. Esto contrasta con lo preciso del plano y lo cuidadoso de sus acotaciones (valores de distancias) ya que al no poseer escala ni unidades de medida no se puede establecer una relación entre el objeto real y el plano.

Localización › N° 677. Legajo 9-1873/85 Belgrano. GCBA-DGPeIH.-AH.



040

Título › Mensura de terreno.

Razón › Luis M. Saavedra. "Por un sobrante de terreno".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1869.

Firmado por › Justiniano Lynch, agrimensor público.

Formato › 433,5 x 31,5 cm

Observaciones › En este plano de lotes, nos encontramos con una escala gráfica: "Escala de 3000 metros". La particularidad es su ubicación, se encuentra en la parte superior del plano y completamente rotada respecto del sentido de lectura del plano. De esta forma, para poder leer la escala hay que ubicar el plano al revés, es decir girarlo hasta que quede cabeza para abajo. Resulta evidente que, a esta altura, no existen reglas de cómo ubicar las escalas.

Localización › N° 665. Legajo 1-1862/1872 Belgrano. GCBA-DGPéIH.-AH.

041

Título › Usina de Gas.

Razón › "Juan Storni. Pide permiso para establecer una usina de gas".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1887 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 64,5 x 50 cm.

Observaciones › Este plano denota el conocimiento de dibujo técnico por parte del autor: se observan líneas puras, empalmes bien realizados y el uso de letras normalizadas. La escala correctamente ubicada en la parte inferior del plano de simple lectura y bien clara, está demarcada con la particularidad de la época que señala la equivalencia de las unidades de medida entre el plano y el objeto real, este caso es uno de los pocos en que las unidades del plano y del terreno son las mismas y, además, están en metros.

Localización › N° 403. Legajo 118-1887 Servicios Públicos-Carpeta 6186. GCBA. DGPéIH.-AH.

ESPACIOS VERDES Y VEGETACIÓN

PLANTAS DE MUCHO MÉRITO

Introducción

Alberto Martínez señala en su *Estudio Topográfico de Buenos Aires* (1887)*:

Los espacios aereatorios, constituidos por las plazas, parques y jardines, desempeñan un papel importante en la vida de las ciudades. Son, como dice Fonssagrives, no solo favorables al bienestar y recreo de las poblaciones, sino indispensables para una buena higiene urbana.

Con esta frase deja en claro la función que vienen a cumplir los espacios verdes para la política urbanística de la época: recreación e higiene. La vegetación viene a la ciudad a enseñar, a *civilizar*, a cumplir una misión pedagógica: se diseña, se elige, se muestra. Los fragmentos de cartografía aquí seleccionados dan cuenta de esta misión.

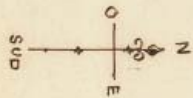
En la cartografía actual, la vegetación se representa de diversas maneras en mapas topográficos y temáticos. Cuando un rasgo de vegetación es muy destacado, por ejemplo el famoso ombú de la pampa, se lo suele representar con un símbolo particular. El rasgo cartográfico “árbol visible de lejos” posee un símbolo. También las coníferas poseen su propio símbolo, al igual que las palmeras. Áreas como bosques, montes o superficies con abundante vegetación son representadas con un símbolo del tipo trama para no tener que detallar la vegetación interna.

En los detalles de la cartografía que aquí se presentan, lo que se destaca es la forma que adquiere la representación de la vegetación, ya sea de árboles aislados, o de un monte o parque, ya que, en muchos casos, la elaboración y el arte puestos en su representación la tornan más compleja que el resto del plano. Se destacan, por ejemplo, el uso de acuarelas, con técnica pictórica, así como dibujos entintados o en lápiz.

* ALBERTO MARTÍNEZ, Censo Municipal de Buenos Aires. 1887. *Estudio Topográfico de Buenos Aires*. Buenos Aires, Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco. 1889, p. 109.

CALLE DE LOS ESTADOS UNIDOS

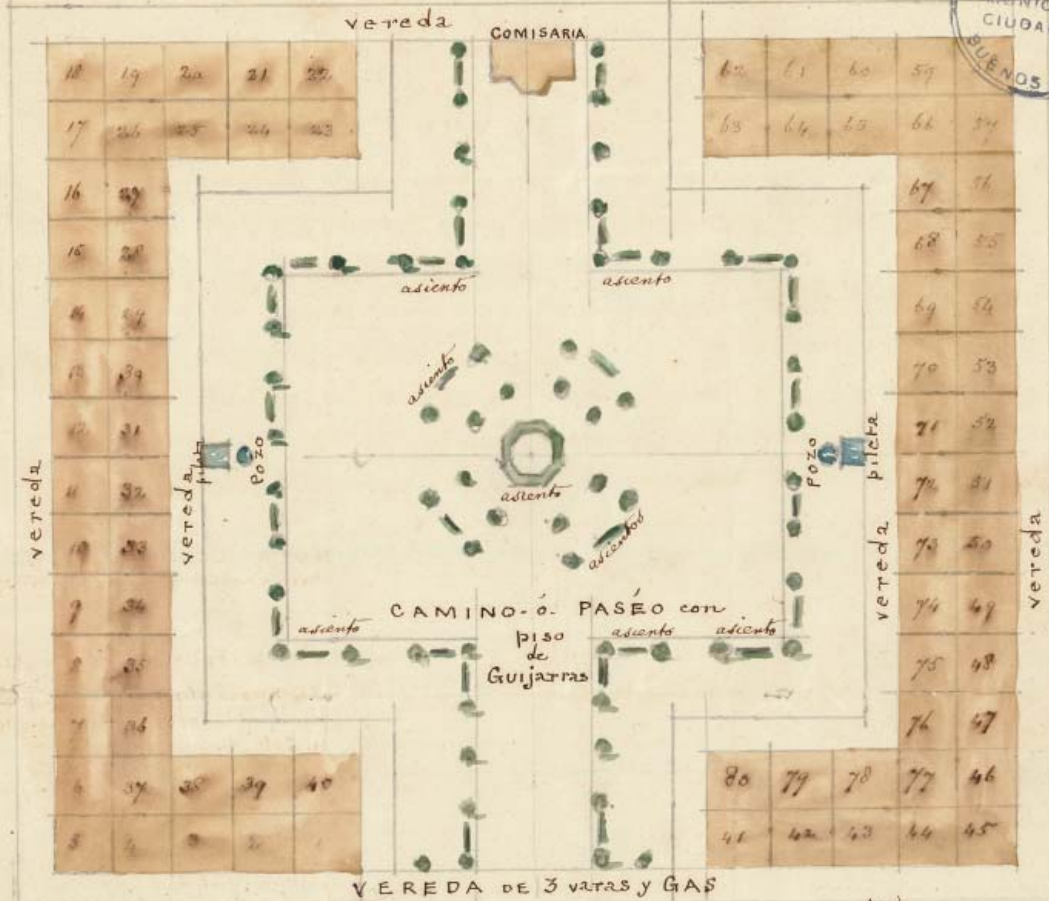
CALLE DE LA INDEPENDENCIA



CALLE DE BUEN ORDEN

VEREDA DE 3 VARRAS Y GAS

16 varas
de vereda a vereda



042

Título › Plaza Independencia.

Razón › Comisión de la Plaza Independencia integrada por los Sres. Eduardo Taylor, Francisco de Souza Martínez y Sinforoso Amoedo. Propone establecer un mercado de comestibles y un paseo de recreo como parte de las mejoras proyectadas para el lugar.

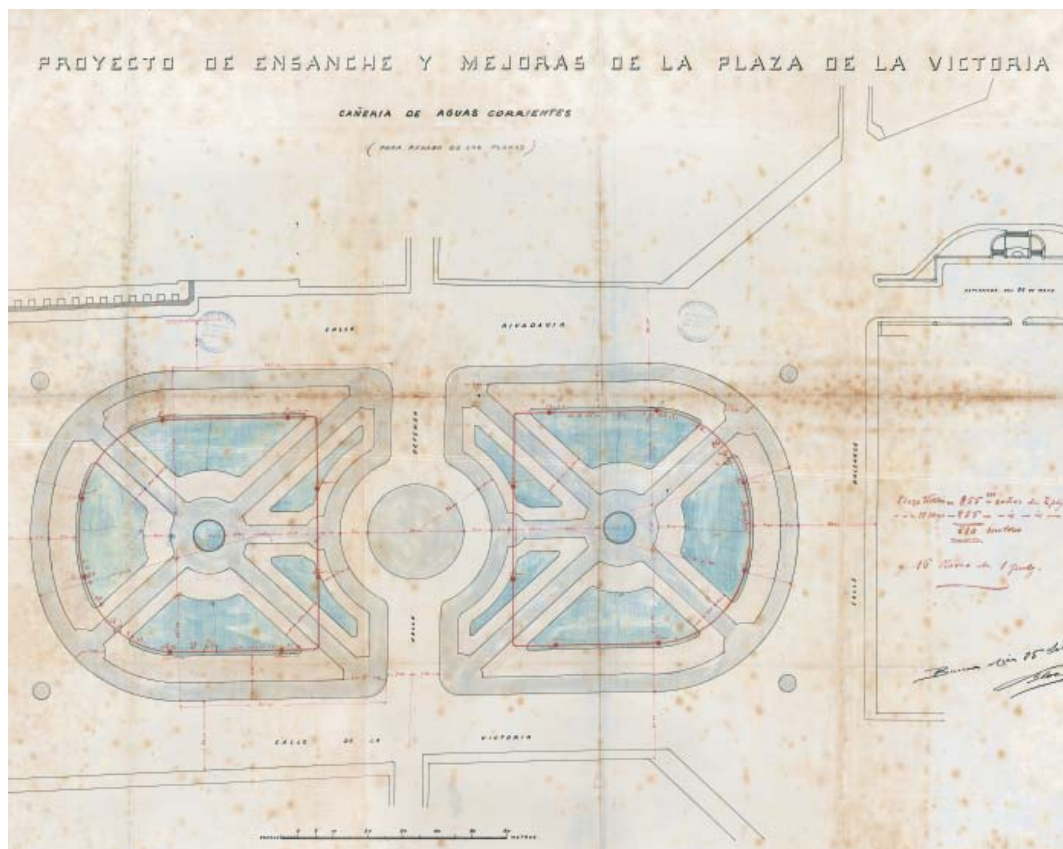
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1862 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 22 x 34,4 cm.

Observaciones › Se dibujaron con detalle todos los elementos de la plaza: el perímetro exterior y su distribución interna. Se detalla cada elemento desde la ubicación de los puestos, los aljibes hasta los arbustos o árboles que contendrá la plaza. El dibujo tiene trazos limpios, pero los empalmes no están bien balizados. El uso de acuarelas para destacar los puestos y la vegetación le dan un aspecto artístico.

Localización › N° 19. Legajo 9-1862 Gobierno. GCBA-DGPeIH-AH.



043

Título › “Proyecto de Ensanche y Mejoras de la Plaza de la Victoria. Cañería de Aguas Corrientes. (Para regado de las plazas)”.

Razón › Sobre mejoras de la Plaza Victoria.

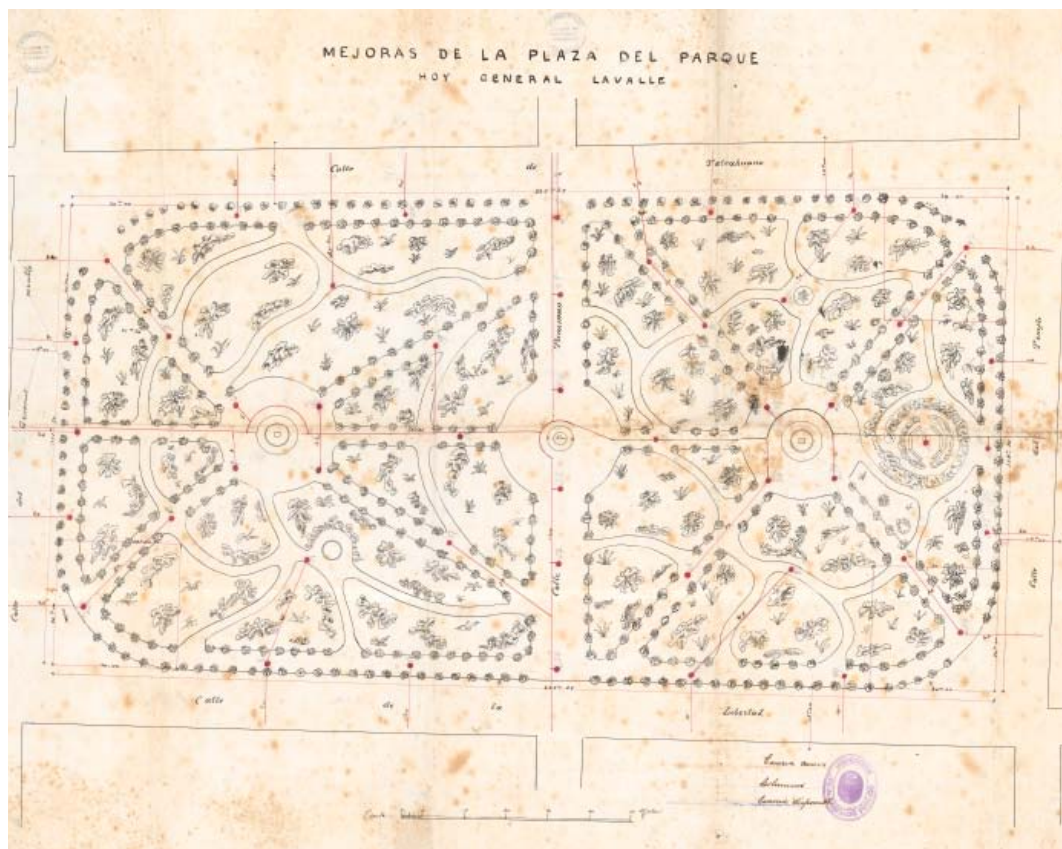
Lugar y fecha › Buenos Aires, 25/09/1883.

Firmado por › Blot, ingeniero.

Formato › 99,7 x 67,4 cm.

Observaciones › Se dibujó el perímetro y la distribución interior con trazos limpios y prolijos de la actual Plaza de Mayo. Se advierte el uso de escuadra, regla y compás, y se pueden observar las mediciones realizadas. Es un dibujo técnico ejecutado limpiamente. La utilización de acuarelas para diferenciar las áreas con césped y las veredas es simple y sutil. Se usa el rojo para destacar las modificaciones.

Localización › N° 219. Legajo 9-1883 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-IH.



044

Título › "Mejoras de la Plaza del Parque hoy General Lavalle".

Razón › "Inspector de Alumbrado pide autorización para efectuar los trabajos de colocación de cañerías en la P. Gral. Lavalle e incurrir en los gastos en conformidad con el presupuesto adjunto".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1884.

Formato › 64,8 x 95 cm.

Observaciones › Se dibujó con detalle el perímetro y la distribución interna, inclusive se pueden diferenciar especies de plantas.

Sin embargo, carece de rigor técnico en su ejecución. Algunos trazos están realizados con regla y escuadra, pero los trazos de las sendas interiores están hechos a mano alzada y los empalmes no están ejecutados limpiamente. El énfasis está puesto en el dibujo de la vegetación que es lo más destacado del plano. El rojo realza las modificaciones a realizar.

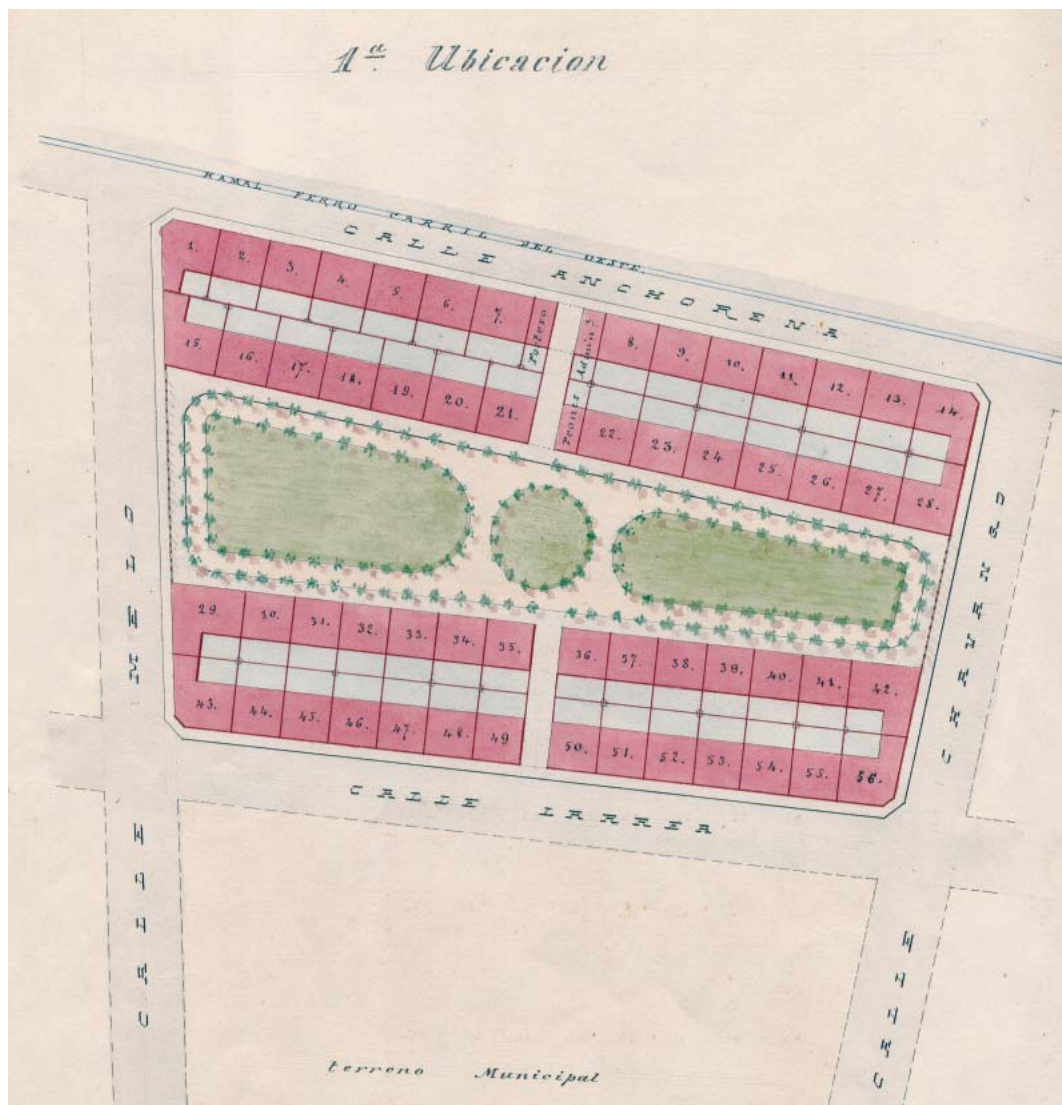
Localización › N° 235. Legajo 35-1884 Obras Públicas-Carpeta 2084. GCBA. DGPeIH-AH.

“El rol de mayor ó menor importancia que desempeñan las plantas, llamadas de agrado, en la existencia del hombre; el discernimiento con el cual, ora aislado, ora colectivamente, él sabe juntarlas para aprovechar sus cualidades, tanto útiles como decorativas; el arte mas ó menos desarrollado que rige su utilización para reproducir, en los límites de lo posible, ciertos aspectos de la naturaleza; en una palabra el gusto para los jardines, de cualquier dimension que esten, es una de las mas caracterizadas expresiones del grado de civilización alcanzada por una nacion”. (Página 1)

“El hombre, sobre todo el que trabaja, necesita distracción y ¿á caso hay alguna mas sana, mas noble, mas verdadera, cuando se sabe apreciarla que la contemplación de los árboles, de las hermosas flores, cuando dispuestas con gusto?
El espíritu entonces descansa, las penas se olvidan, momentáneamente por lo menos, y el aspecto de lo bello, de lo puro, produce un efecto inmediato sobre el corazon.
El hombre vuelve enseguida ora al trabajo, ora en su familia, bajo el imperio de disposiciones mas favorables que las que hubiera tenido sin esos momentos de contemplación encantadora”. (Página 20)

“A nuestro juicio el vocablo ‘jardín’ debe aplicarse solo á las creaciones del hombre, pues de otro modo esta acepción quedaria ilimitada puesto que, en resumen, el mundo entero no es otra cosa que un inmenso jardín en el cual la naturaleza ha agrupado las especies vegetales en conformidad con el clima y que conviene á cada una de ellas”. (Página 2)

Currículo presentado por Carlos Thays para concursar en la designación de Director de Parques y Paseos Públicos de la Ciudad de Buenos Aires. 1891-1913.



047

Título > Casa de Obreros.

Razón > Ingeniero director eleva los planos y presupuestos para la construcción de la "Casa de Obreros".

Lugar y fecha > Buenos Aires, 06/10/1885.

Firmado por > Juan Buschiazzi, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas.

Formato > 21,5 x 31 cm

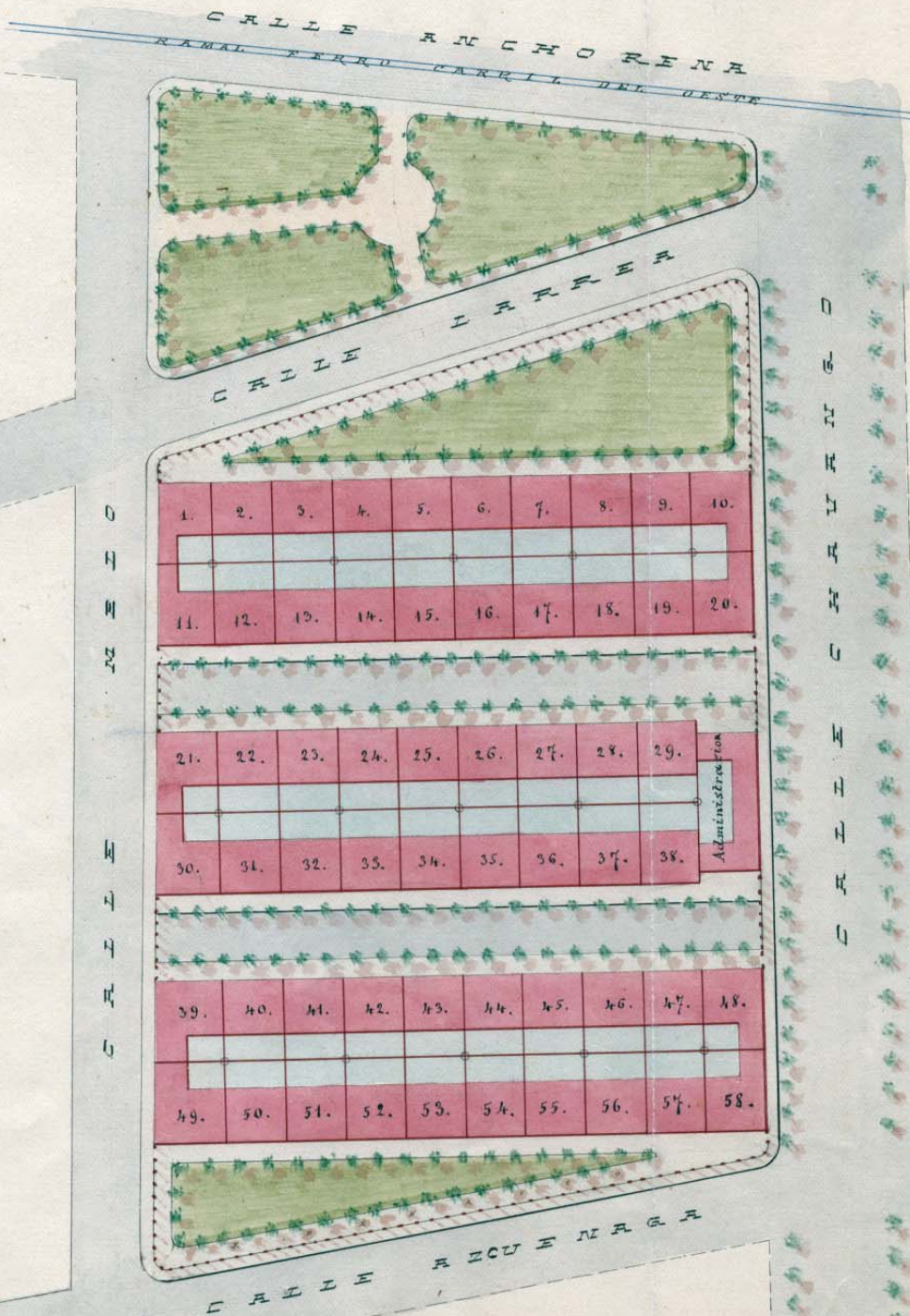
Observaciones > Estos dos manuscritos ("1ª. Ubicación" y "2ª. Ubicación") representan un proyecto de casas para obreros. En ambas ubicaciones se expresan los patios interiores en acuarela gris rodeados de árboles coloreados en acuarela verde y roja. Los jardines están destacados en lápiz verde y tinta roja. En la "2a. Ubicación" se caracteriza al norte de Larrea la existencia de jardines que forman una plazoleta. Sobre la calle Chavango se destaca una doble hilera de árboles en acuarela verde y roja. Ambos proyectos presentan un dibujo prolijo y de líneas bien ejecutadas.

Localización > N° 262. Legajo 13-1885-Carpeta 1822. GCBA. DGPelH-AH.

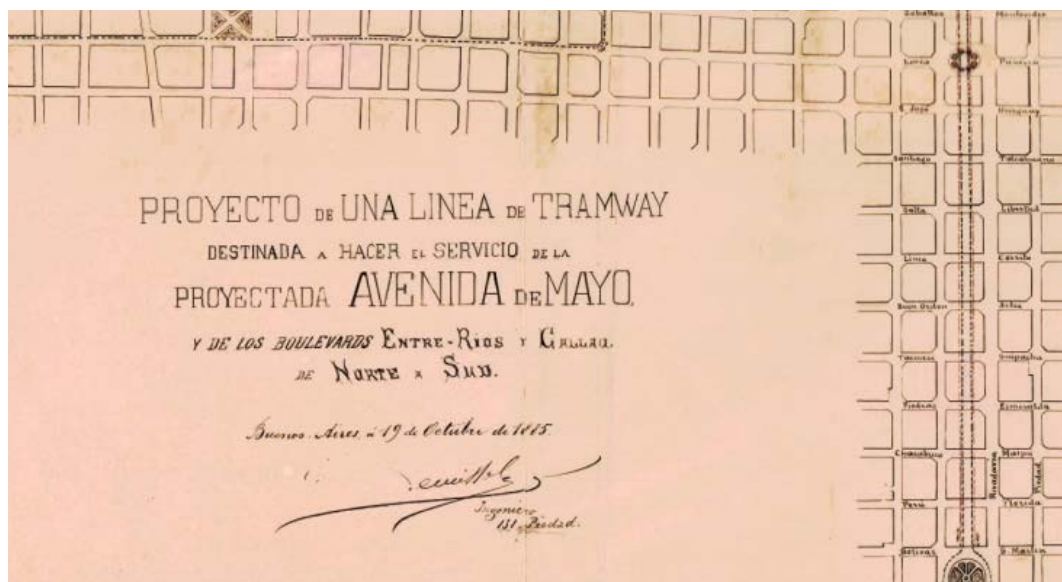
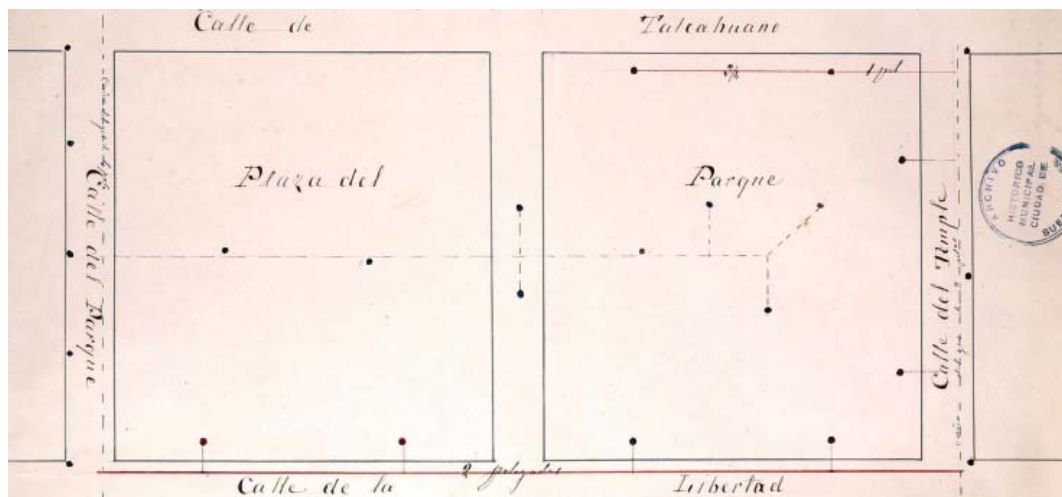
2.^a Ubicacion.

26/2

Verde 6/15
 Juan Ochoa
 Juan Ochoa



Escala de 0.^m 001 p Metro.



048

Título › Proyecto de alumbrado de la Plaza del Parque.

Razón › Sin especificar.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1864 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 34 x 21,8 cm.

Observaciones › Se dibujó solo el perímetro de las dos manzanas que ocupa la actual Plaza Lavalle. Se destaca la disposición de la iluminación. El dibujo posee líneas puras y empalmes bien realizados. El uso de color rojo supone las ampliaciones de la iluminación, tendido eléctrico nuevo y artefactos.

Localización › N° 23. Legajo 3-1864 Servicios Públicos. GCBA-DGPelH-AH.

049

Título › "Proyecto de una línea de Tramway destinada a hacer el Servicio de la proyectada Avenida de Mayo y de los Boulevards Entre Ríos y Callao de Norte a Sud".

Razón › "Augusto de Missolz y Cía. Para establecer una línea de tramways en el Boulevard de Mayo".

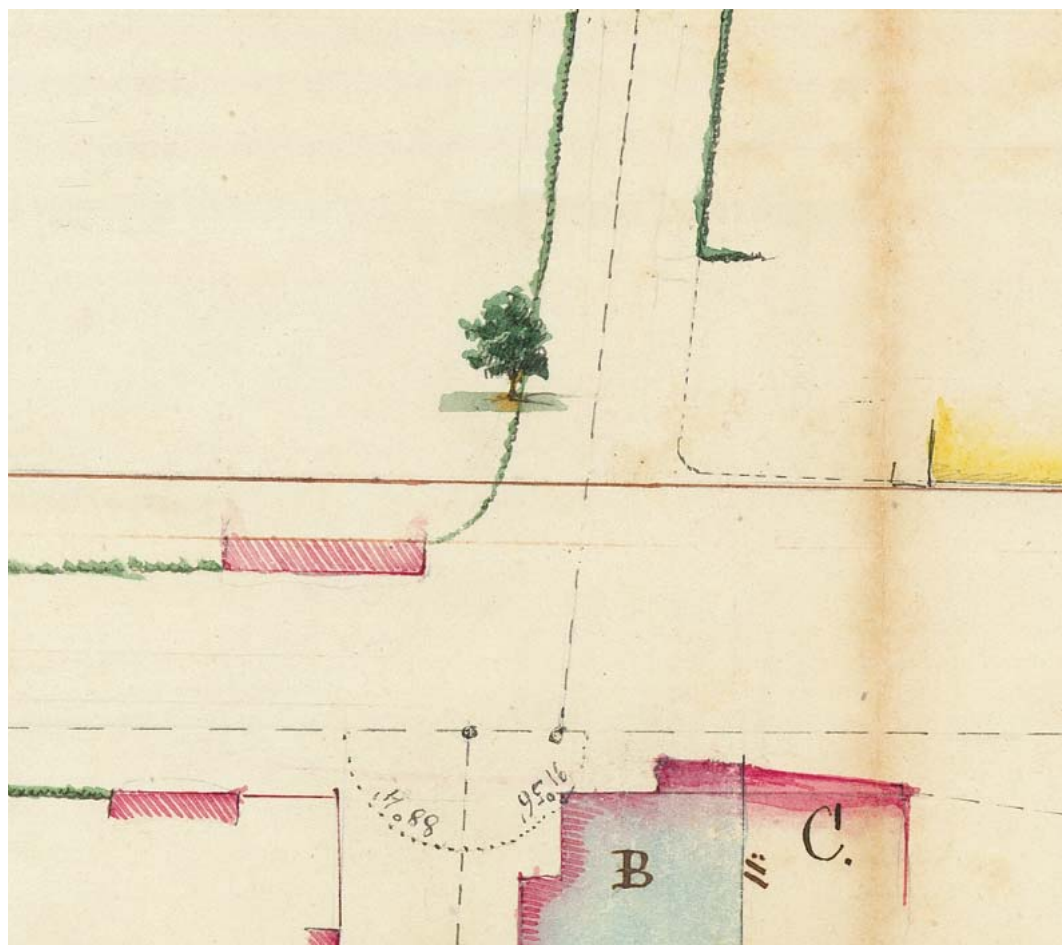
Lugar y fecha › Buenos Aires, 19/10/1885.

Firmado por › A. de Missolz.

Formato › 31,6 x 59,5 cm

Observaciones › Se dibujó el contorno y la distribución interna, su ejecución no es destacada. El objetivo del plano no está centrado en la plaza, sin embargo lo notable es que la Plaza de la Victoria aparece con su actual nombre de Plaza de Mayo.

Localización › N° 264. Legajo 93-1886 Servicios Públicos-Carpeta 5316. GCBA. DGPelH-AH.



050

Título › Delineación de la Calle Belgrano.

Razón › "Apertura de calles".

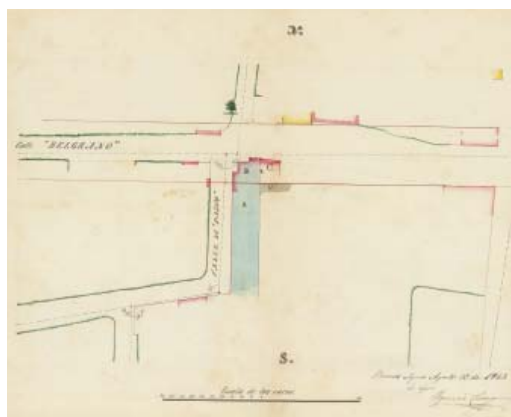
Lugar y fecha › Buenos Aires, 13/08/1862.

Firmado por › Ignacio Casagemas.

Formato › 31,7 x 44,6 cm.

Observaciones › El elemento destacado de este plano es el árbol. Todo el plano está elaborado con trazos limpios y se deduce el uso de reglas y escuadras en su elaboración. Se utilizaron acuarelas para destacar algunos. Sin dudas, el trabajo realizado con las acuarelas en el árbol es destacable y lo convierte en el elemento más elaborado y resaltado del plano.

Localización › N° 21. Legajo 3-1863 Obras Públicas. GCBA-DGPelH-AH.



RIO

DE

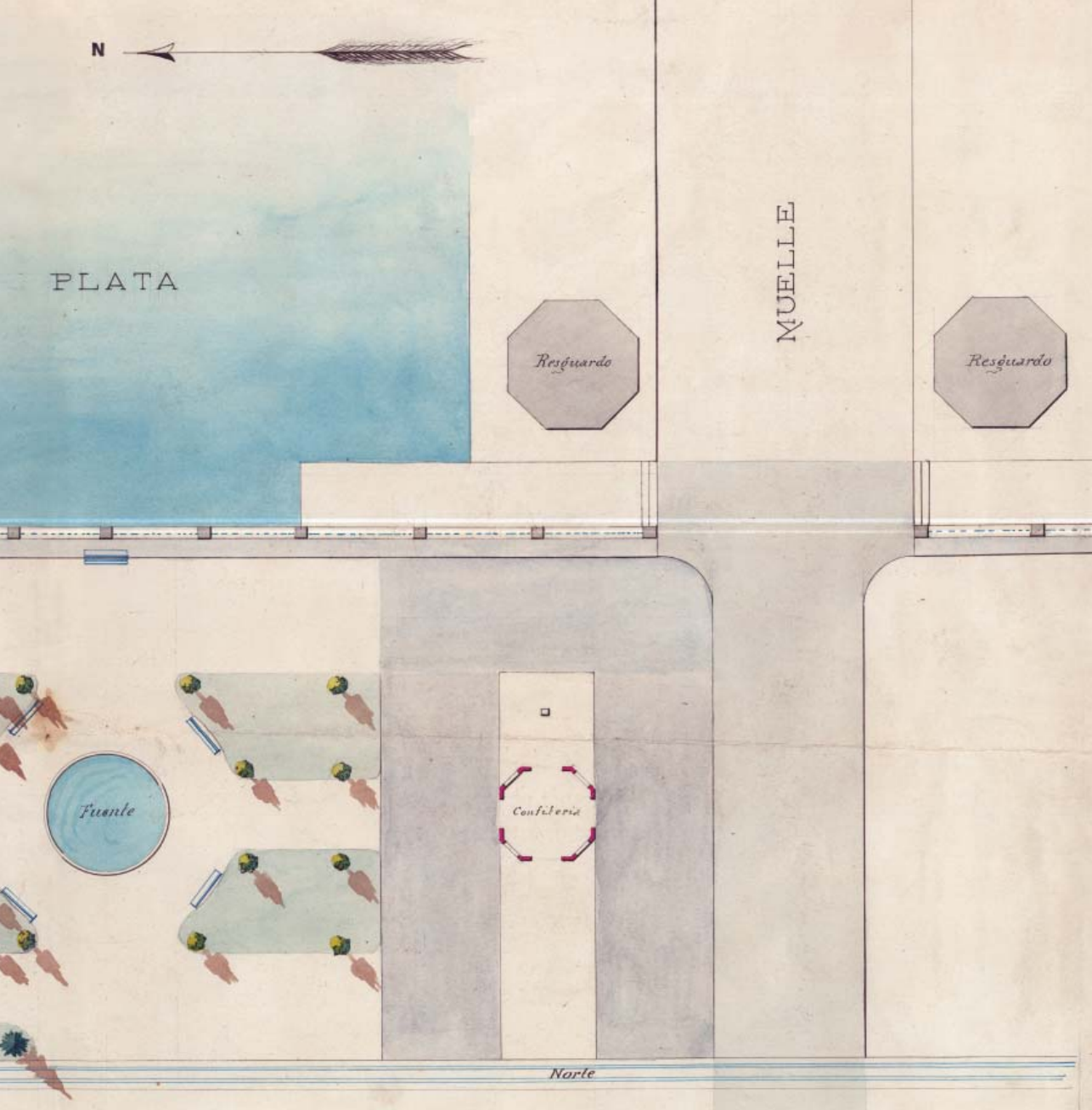
LA



JARDIN

Ferre Canal

del



051

Título › Ubicación de un kiosco proyectado en el Paseo de Julio.

Razón › “Pablo Paysse. Solicita permiso para establecer su kiosco en el Paseo de Julio con arreglo a los planos que adjunta”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1875 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 43,5 x 59,3 cm.

Observaciones › Detalle de todos los elementos del paseo, con hincapié en los árboles. El uso de acuarelas para destacar las zonas de césped y el río es muy sutil. En cuanto a los árboles se han diferenciado distintas especies. El trabajo de sombreado es notable y al tener todas las sombras la misma inclinación puede suponerse el horario del día.

Localización › N° 77. Legajo 7-1875 Obras Públicas-Carpeta 1454. GCBA-DGPeIH-AH.



052

Título > "Mensura del terreno perteneciente á la Testamentaria de Dn Benjamín Brown".

Razón > Sin especificar.

Lugar y fecha > Buenos Aires, enero de 1870.

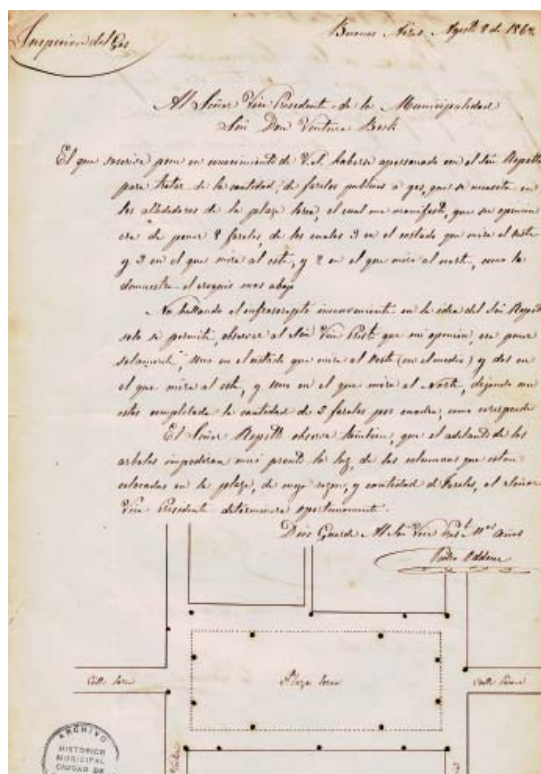
Firmado por > Hto. Galliard.

Formato > 17 x 32,5 cm.

Observaciones > Plano de limpia ejecución, se nota el sentido técnico. Sin embargo, el objeto resaltado es un árbol.

Los árboles solitarios o muy destacados son (o suelen ser) puntos de encuentro o de referencia. Este es el caso del Ombú de Brown que por su relevancia mereció sobresalir.

Localización > N° 374 DGT-Carpeta 41-1867. GCBA. DGPelH-AH.



053

Título > Alumbrado de la Plaza Lorea.

Razón > Cantidad de faroles públicos a gas que se necesitan en los alrededores de la Plaza Lorea.

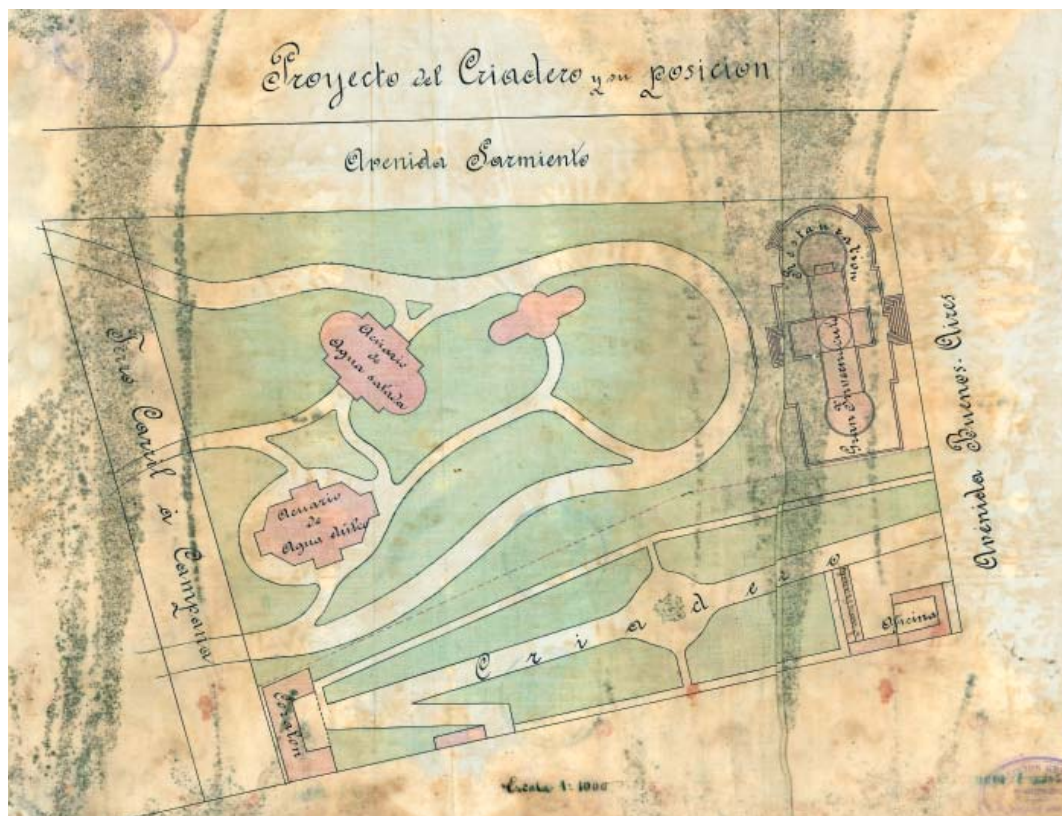
Lugar y fecha > Buenos Aires, 1862 (según documento asociado).

Firmado por > Sin especificar.

Formato > 21,4 x 32,9 cm.

Observaciones > Solo se delimitó el perímetro con líneas de trazo, esto podría suponer dos situaciones. La primera es que el perímetro de la plaza no está bien marcado y se dibuja un supuesto. La segunda, que el autor trata de resaltar la plaza diferenciando el trazo del resto de los elementos. El dibujo está realizado con líneas puras y empalmes bien ejecutados. Se supone el uso de reglas y escuadras, los ángulos y proporciones están conservados. Se destaca claramente la luminaria propuesta, elemento principal del plano.

Localización > N° 17. Legajo 6-1862 Servicios Públicos. GCBA-DGPelH-AH.



054

Título › "Proyecto del criadero y su posición".

Razón › "Director de Paseos. Pide se haga a la brevedad posible el corralón para los Jardines públicos en Palermo para la creación de las plantas necesarias para las plazas públicas".

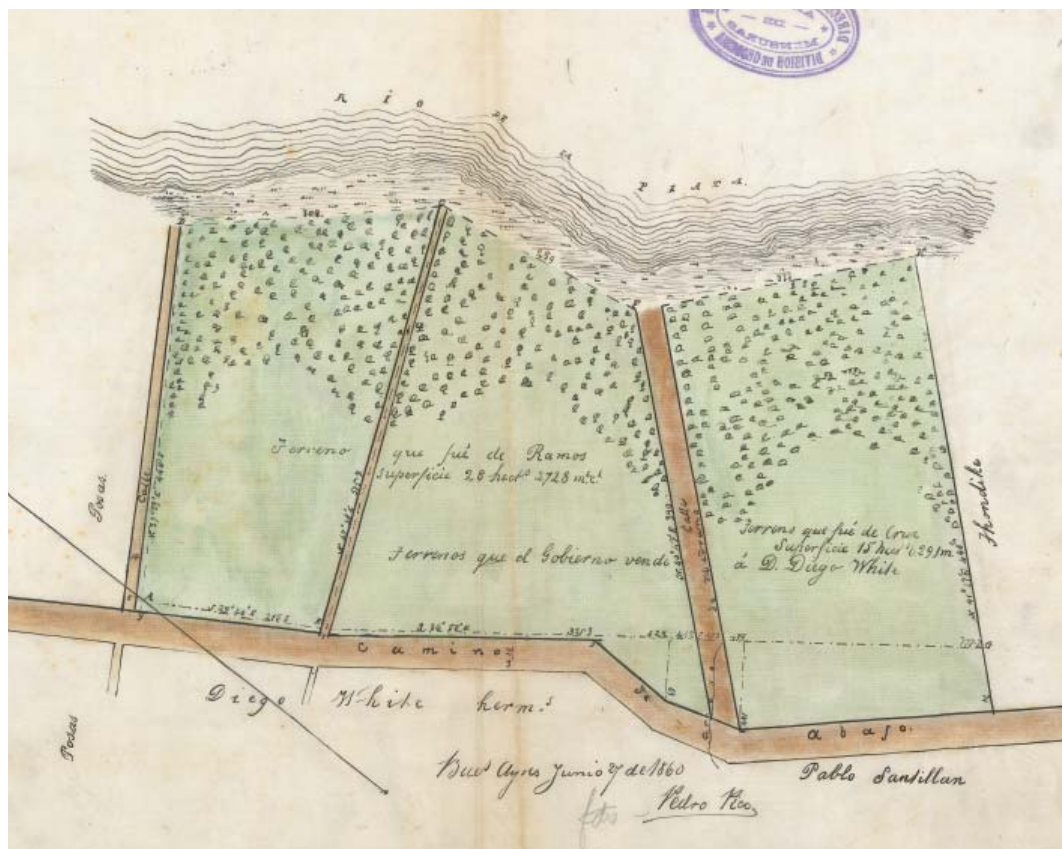
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1889 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 33 x 44,5 cm.

Observaciones › El dibujo es prolijo, los trazos son limpios y los empalmes bien ejecutados. Se aprecia el uso de escuadras, compás y pistoletas para la realización de curvas complejas. El dibujo está muy bien realizado y se observa el conocimiento técnico para su confección. Representa la distribución interna, utiliza acuarelas en forma plana y simple para diferenciar las áreas con vegetación y los criaderos.

Localización › N° 541. Legajo 94-1889 Obras Públicas-Carpeta 22408. GCBA. DGPéIH-AH.



055

Título › Mensura del terreno público solicitado en compra por don Diego White.

Razón › Sin especificar.

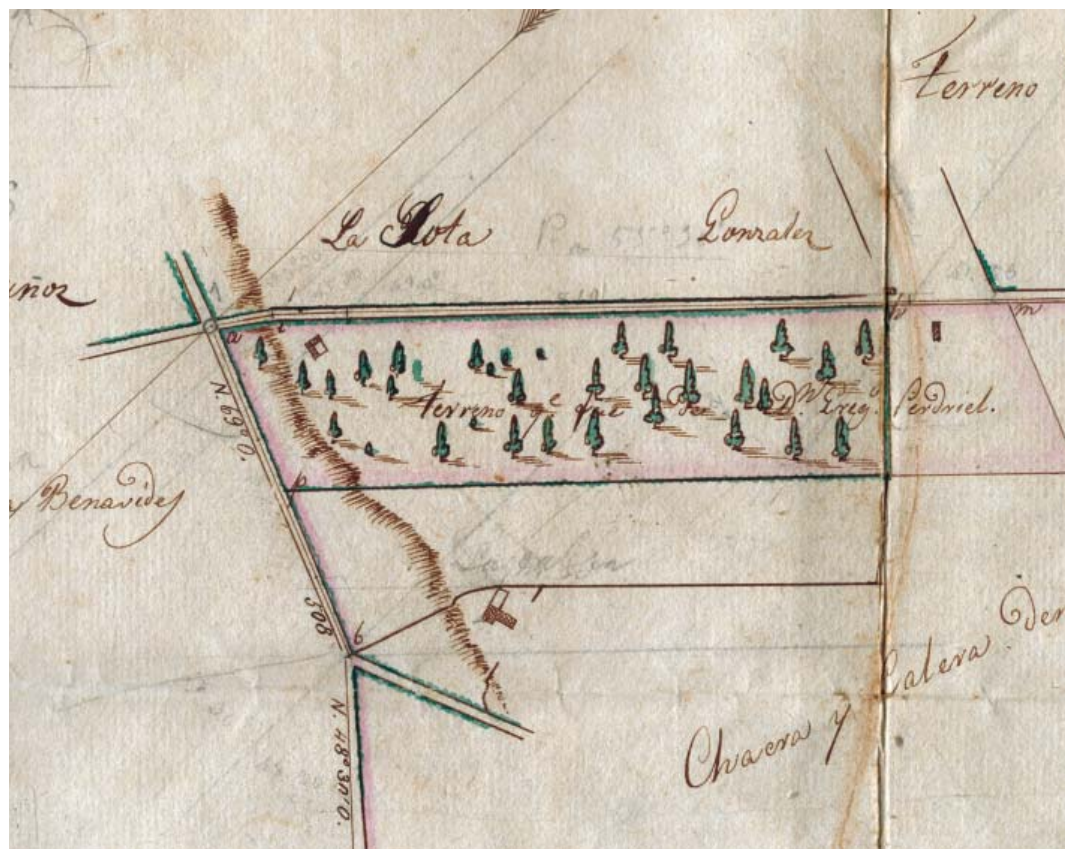
Lugar y fecha › Buenos Aires, 27/06/1860.

Firmado por › Pedro Pico.

Formato › 39,8 x 29,5 cm.

Observaciones › En el plano se representa una gran extensión de la ribera del Río de la Plata. La vegetación de la zona está indicada con un símbolo en forma aleatoria. No se realizaron dibujos de caracterización de árboles o arbustos. El símbolo uniforme para toda la zona marca una evolución hacia lo técnico en los planos, dejando un poco de lado el dibujo artístico.

Localización › N° 214 DGT-Carpeta 12-1860. GCBA. DGPeIH-AH.



056

Título › Mensura de un terreno de D. Julián Arriola, contiguo al de la Chacarita de los Colegiales.

Razón › Sin especificar.

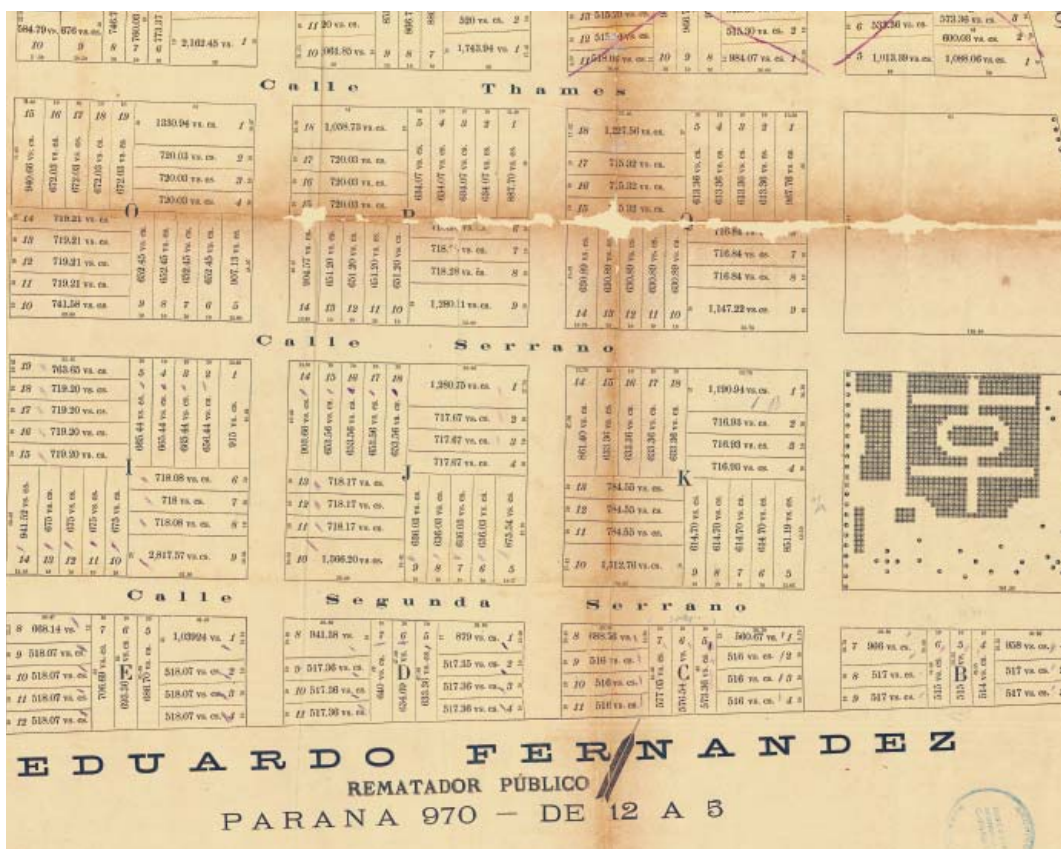
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1830.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 50,8 x 29,3 cm.

Observaciones › El dibujo tiene carácter de bosquejo, los trazos y los empalmes están bien realizados; sin embargo por la textura del trazo tiene forma de esquema o bosquejo. Es destacable que los árboles están realizados en perspectiva y, en un punto, fuerzan el plano a la perspectiva también.

Localización › N° 38-DGT-Carpeta 3-1830. GCBA. DGPelH-AH.



057

Título › "Eduardo Fernández. Rematador Público. Paraná 970. De 12 a 3".

Razón › "Juan Podestá. Edificar. Serrano S/N".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1889 (según documento asociado).

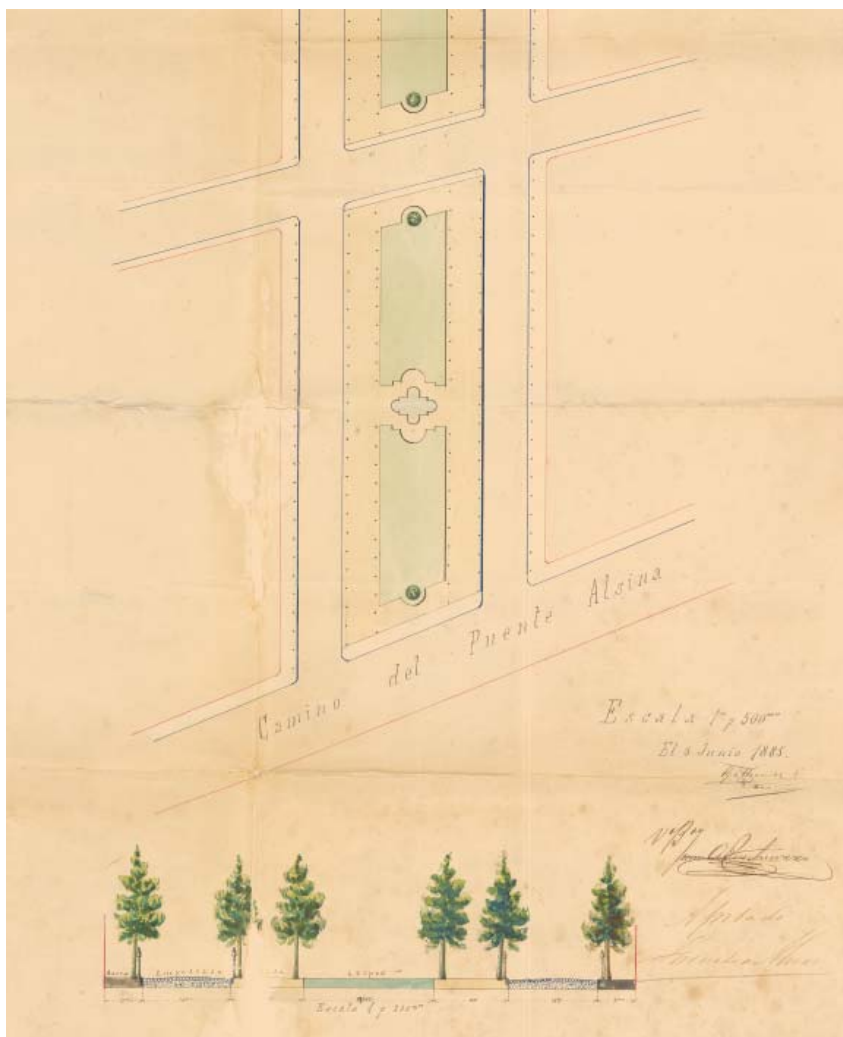
Firmado por › Sin especificar.

Formato › 53 x 77,2 cm.

Observaciones › Plano catastral bien realizado. Las líneas puras, los empalmes exactos, la nomenclatura de las parcelas, su superficie y las medidas dan cuenta del carácter técnico del plano.

En la manzana L se representó la futura construcción. Sin embargo, los árboles que se encuentran en la misma fueron simbolizados con círculo sombreado en un sector. Es una particular caracterización de los elementos.

Localización › N° 558. Legajo 54-1889 Obras Públicas-Carpeta 22847. GCBA. DGPéIH-AH.



059

Título › Ensanche de la Avenida Entre Ríos.

Razón › "Intendente Municipal. Acompaña un proyecto para el ensanche de la Avenida Entre Ríos desde la Calle Caseros hasta Puente Alsina".

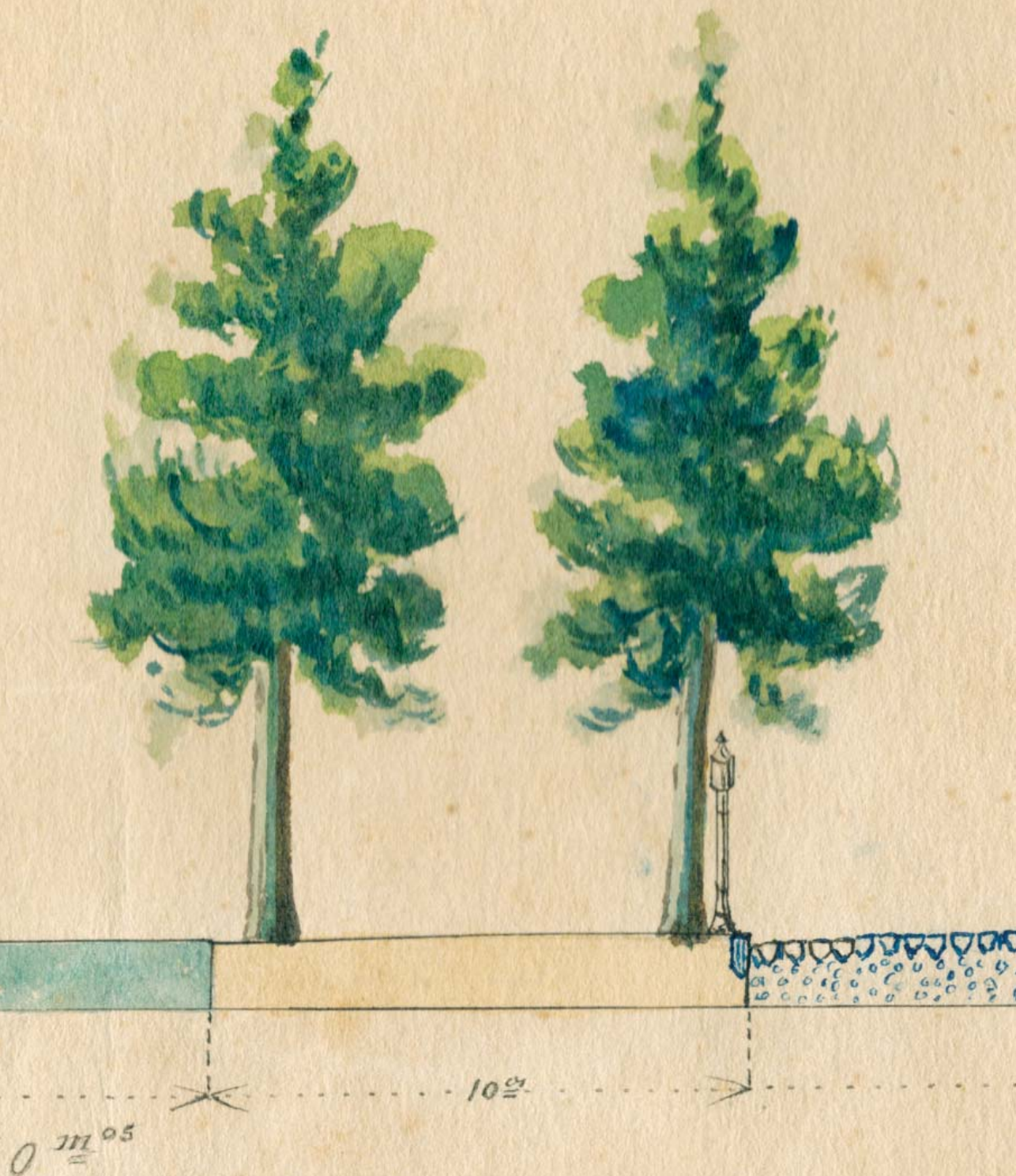
Lugar y fecha › Buenos Aires, 08/06/1885.

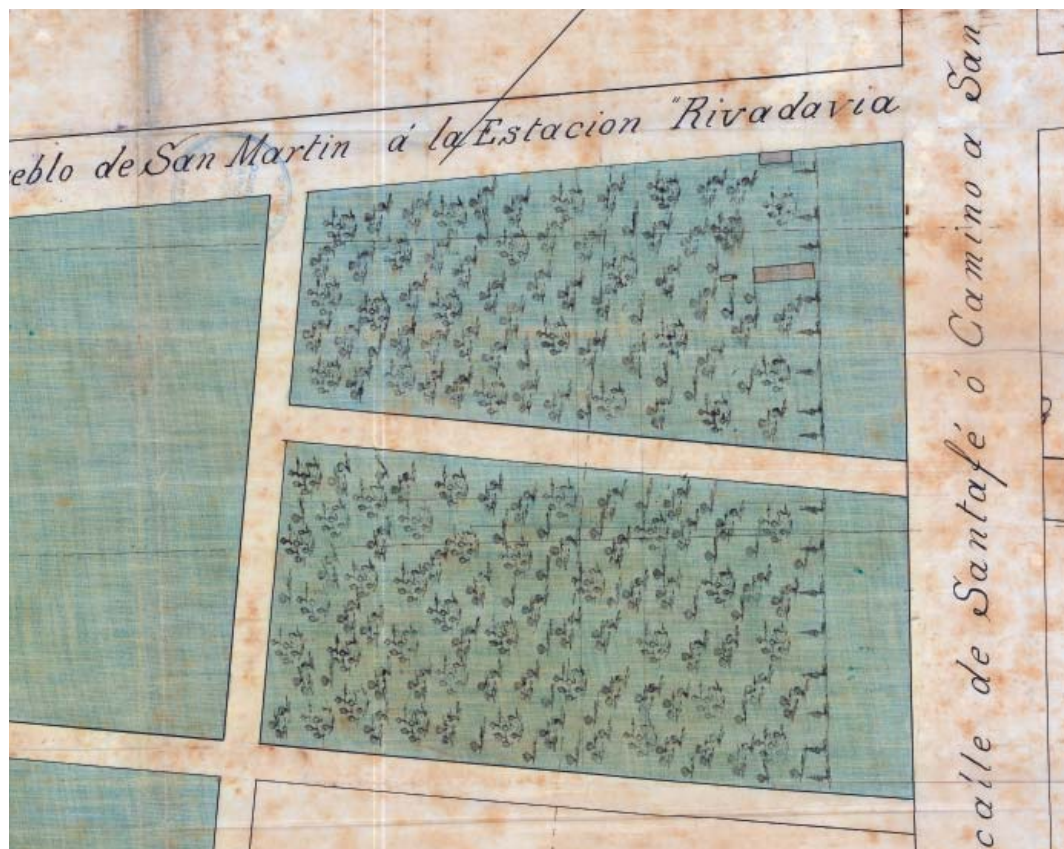
Firmado por › Hamunse (?) - Juan A. Buschiazzi, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas: "VoBo" - Aprobado por Torcuato de Alvear.

Formato › 47,5 x 181 cm.

Observaciones › Se dibujó el boulevard completo con su distribución interna. Las farolas están representadas por puntos a lo largo de las veredas. El dibujo está limpiamente realizado y se nota el rigor técnico en su ejecución, los empalmes y los trazos están realizados perfectamente. El uso de acuarelas para diferenciar las áreas con césped es sutil y prolijo. Sin embargo el elemento destacado del mismo es el perfil realizado en la parte inferior. Allí se aprecia el arte en el dibujo de los árboles, las farolas y el empedrado. La utilización de las acuarelas en esta parte es artística y demarca un esmero en su ejecución.

Localización › N° 253. Legajo 4-1885 Obras Públicas-Carpeta 4605. GCBA. DGP e IH-AH.





060

Título › "Chacra a Rivadavia. Propiedad del Sr. Dn. Antonio Marechal".

Razón › "P. Marechal. Pide la delineación del terreno Santa Fe y camino San Martín".

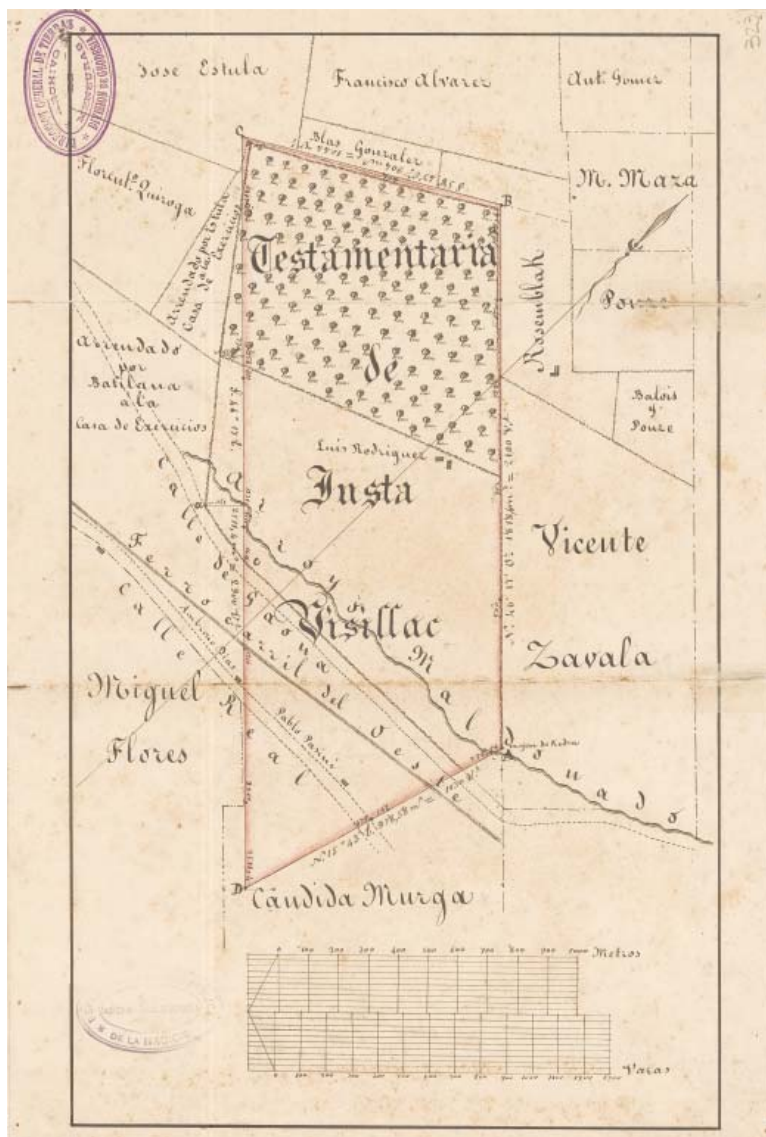
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1888 (según documento asociado).

Firmado por › Marechal.

Formato › 45,3 x 69,4 cm.

Observaciones › El dibujo posee líneas puras para la delimitación de las chacras, se nota el uso de escuadras y cumple con el rigor técnico. Sin embargo la representación del monte interno de las chacras tiene un tratamiento diferente. Dibujados con plumín y tinta, no se utilizaron acuarelas para la vegetación. Realizados con intención artística se pueden diferenciar dos tipos de árboles: coníferas y de copa.

Localización › N° 454. Legajo 101-1889 Obras Públicas-Carpeta 6. GCBA. DGPeIH-AH.



061

Título › Mensura del terreno de propiedad de la Testamentaria de Da Justa Visillac.

Razón › Sin especificar.

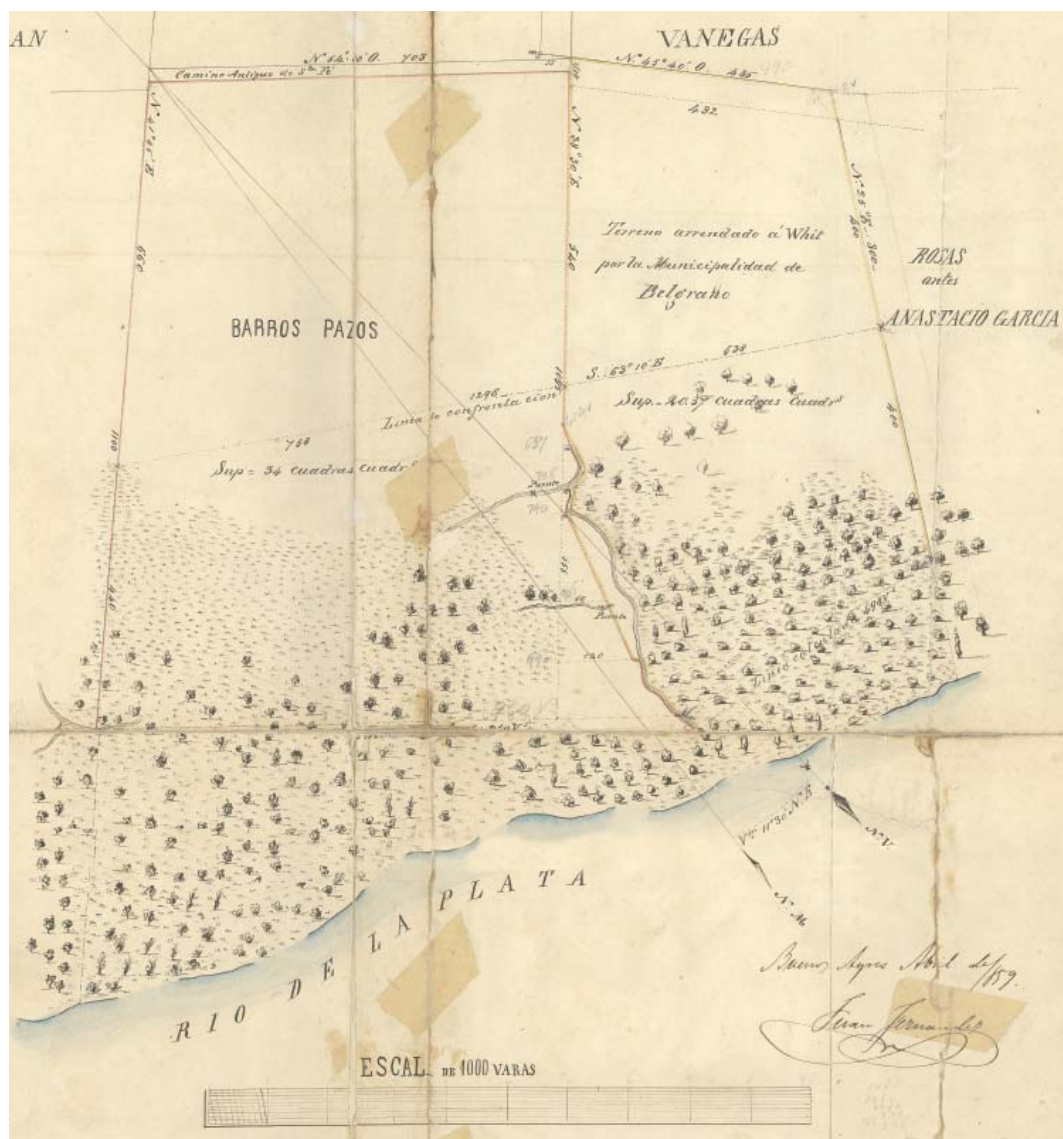
Lugar y fecha › San José de Flores, 1867 (año de la mensura).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 44,8 x 25,8 cm.

Observaciones › El dibujo tiene trazos rectos y limpios con empalmes bien ejecutados. El área con vegetación se representa con un patrón de trama. En este caso la vegetación se dispone en forma de trama ordenada. Esto es otro indicio de la evolución del dibujo hacia un sentido más técnico.

Localización › N° 323 DGT-Carpeta 41-1867. GCBA. DGPeIH-AH.



062

Título › Mensura del terreno del Dr. Barros Pazos.

Razón › Sin especificar.

Lugar y fecha › Belgrano, abril de 1859.

Firmado por › Juan Fernández.

Formato › 44,5 x 47,8 cm.

Observaciones › Este plano de la ribera del Río de la Plata cubre una gran extensión de vegetación. Realizada con tinta y plumín aparecen diferentes tipos de árboles y arbustos complementados con sombreados en forma de patrón para completar espacios.

Localización › N° 208 DGT-Carpeta 10-1859. GCBA. DGPeIH-AH.

LETRAS

PARA QUE ESTÉ VIVA LA TRAZA

Introducción

La escritura transfiere el lenguaje hablado a un soporte mediante una serie de formas visuales aceptadas de manera convencional, y de esta forma, atiende su función primigenia. Las letras constituyen un elemento necesario para el plano, y un complemento indispensable para la imagen, como forma de representación de un espacio determinado.

Mediante el análisis semiótico, se puede observar la polifuncionalidad de los mensajes textuales, en relación con el resto de los elementos del lenguaje visual que integran una composición.

La sintáctica analiza la relación formal que existe entre los signos del lenguaje, y en este sentido, podemos señalar las operaciones de jerarquización (grande-pequeño, derecho-inclinado, grueso-fino, agrupamientos, etc.), y la relación entre texto-imagen, como una forma de integración de dos formas de comunicar, como señala Dalia Álvarez Juárez:

La imagen muestra y enseña. La palabra narra y explica (...) Imágenes y letras generan estructuras mixtas de fuerte carácter. Su fuerza radica en combinar rapidez de entrada con profundidad de contenidos.¹

La semántica, por otra parte, trata la relación entre los signos y su significado. Es posible dotar de “expresión” a la letra mediante determinada selección estilística, u operando sobre el plano estético a través de diferentes tratamientos.

Las palabras dicen más de lo que dejan leer. Por ejemplo, la caligrafía acerca la persona del autor al plano, pues es su propia mano la que puede imaginarse a través del ductus; la rotulación permite incorporar elementos decorativos a la letra, más que otras formas de generación. La elección de una tipografía de un determinado estilo, también aporta una importante carga simbólica, ya que puede referir a un momento histórico determinado.

Los diseños de las letras tienen tono, timbre, carácter, como las palabras y las oraciones. En el momento en que se encuentran un texto y una fuente, dos corrientes de pensamiento,

dos sistemas rítmicos, dos conjuntos de costumbres o, si usted quiere, dos personalidades se intersecan.²

Por último, señalaremos la pragmática, que estudia la relación entre los signos y los contextos o circunstancias en que los usuarios los utilizan. En este caso, prima la función de la letra dentro del plano, así como los aspectos vinculados a la legibilidad y la lecturabilidad del texto en relación con su forma, y las condiciones de producción y reproducción.

El hábito también influye (...) Aunque los tipos que nos resultan familiares nos resultan también más fáciles de leer, esa misma familiaridad puede generar desdén. Cuando la legibilidad se hace monotonía, una fuente tipográfica puede decirnos: “no me leas”.³

Como puede apreciarse, las letras son elementos activos, un complejo conjunto de signos que opera a través de sus formas, significados y contextos de aplicación, se complementa con los íconos, y así da vida a los planos.

1 DALIA ÁLVAREZ JUÁREZ, *Introducción a la Tipografía*, México, Universidad de Londres, s/f, p.32.

2 ROBERT BRINGHURST, *Los elementos del estilo tipográfico*, México, Librería-Fondo de Cultura Económica, 2008, p. 29.

3 DESIGN MUSEUM, *Cómo diseñar un tipo*, Barcelona, Gustavo Gili, 2012, p.17.



063

Título › “Plano de un terreno ubicado en la Parroquia Balvaneda”.

Razón › Sin especificar.

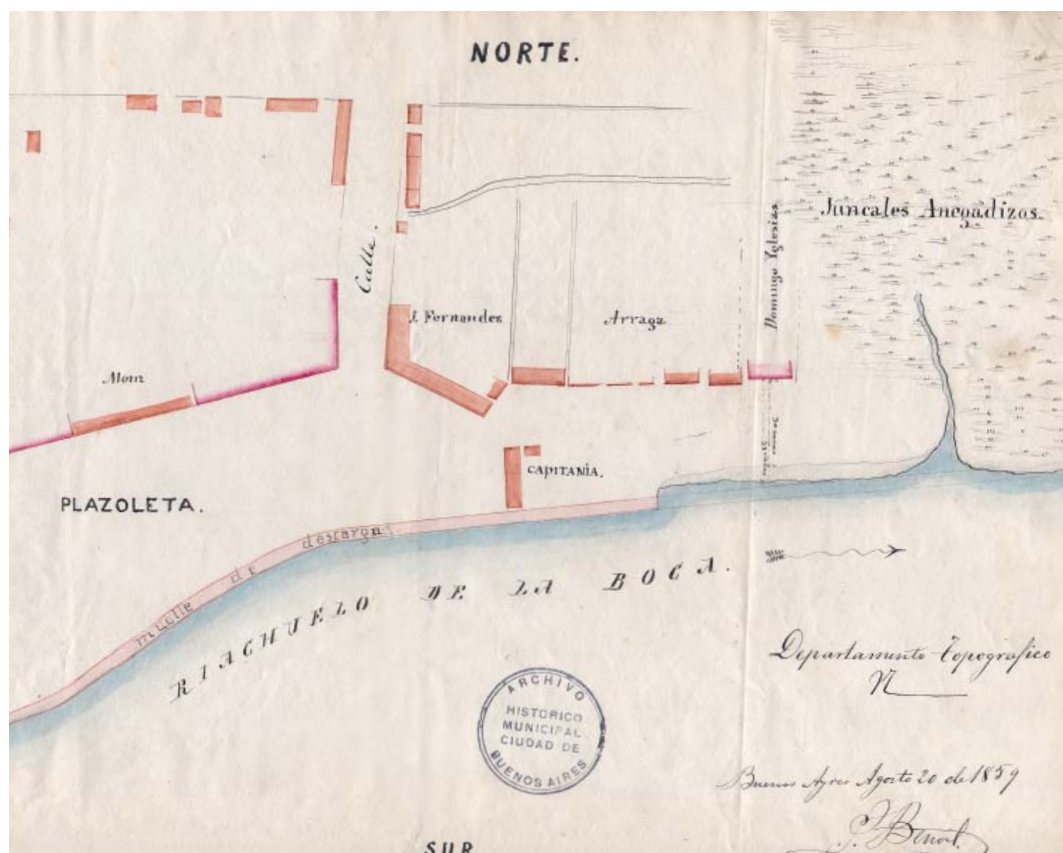
Lugar y fecha › Buenos Aires, probablemente mediados de la década de 1870. El texto precedente de la firma dice lo siguiente: “Construido según la mensura que de él practicó el Ingeniero y Agrimensor D. Luis H. Huergo en diciembre de 1872”.

Firmado por › Juan R. Silveyra.

Formato › 51,4 x 68,4 cm.

Observaciones › En el título: “Plano” rotulado en letra de palo seco, geométrica, sombreada. Texto “de un terreno...” caligrafiado en romana moderna. “Balvaneda” rotulada en letra egipcia mecana. Firma caligrafiada en cursiva inglesa y gótica rotunda. Indicación de calles rotulada con letra de palo seco geométrica. “Escala” caligrafiada en cursiva redonda.

Localización › N° 64 GCBA. DGPeIH-AH.



064

Título > Plano de la propiedad de Domingo Iglesias frente a la Boca del Riachuelo.

Razón > "Expediente relativo al edificio de D. Domingo Iglesias, sito en la Boca del Riachuelo".

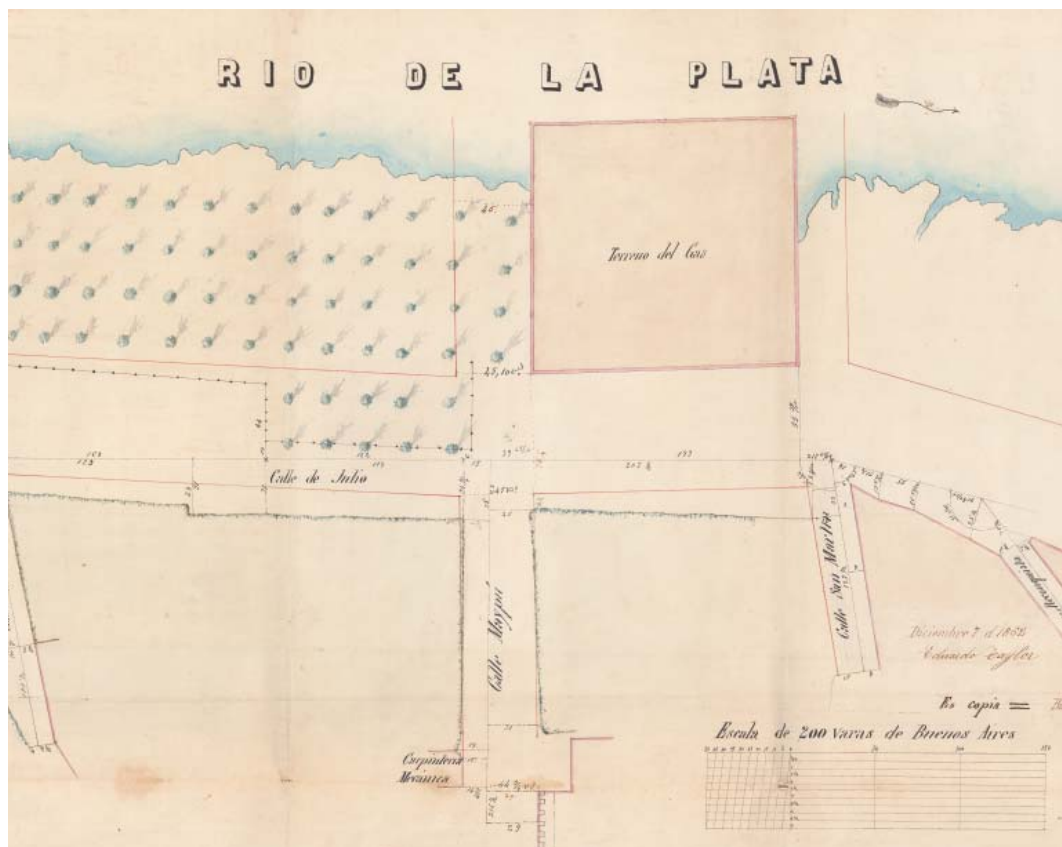
Lugar y fecha > Buenos Aires, 20/08/1859.

Firmado por > P. Benoit.

Formato > 21,8 x 31,8 cm.

Observaciones > La palabra "Norte" presenta letra caligrafiada, de palo seco, itálica. "Juncales anegadizos" y propietarios de terrenos, en letra caligrafiada romana moderna. "Plazoleta" e indicación de calles en letra caligrafiada de palo seco. "Riachuelo de La Boca" caligrafiada en romana moderna itálica. Firma "Departamento topográfico" caligrafiada en cursiva inglesa.

Localización > N° 10. Legajo 2-1859 Obras Públicas. GCBA. DGPeIH-AH.



065

Título › Delineación de la "Calle de Julio" entre Reconquista y Esmeralda.

Razón › Sin especificar.

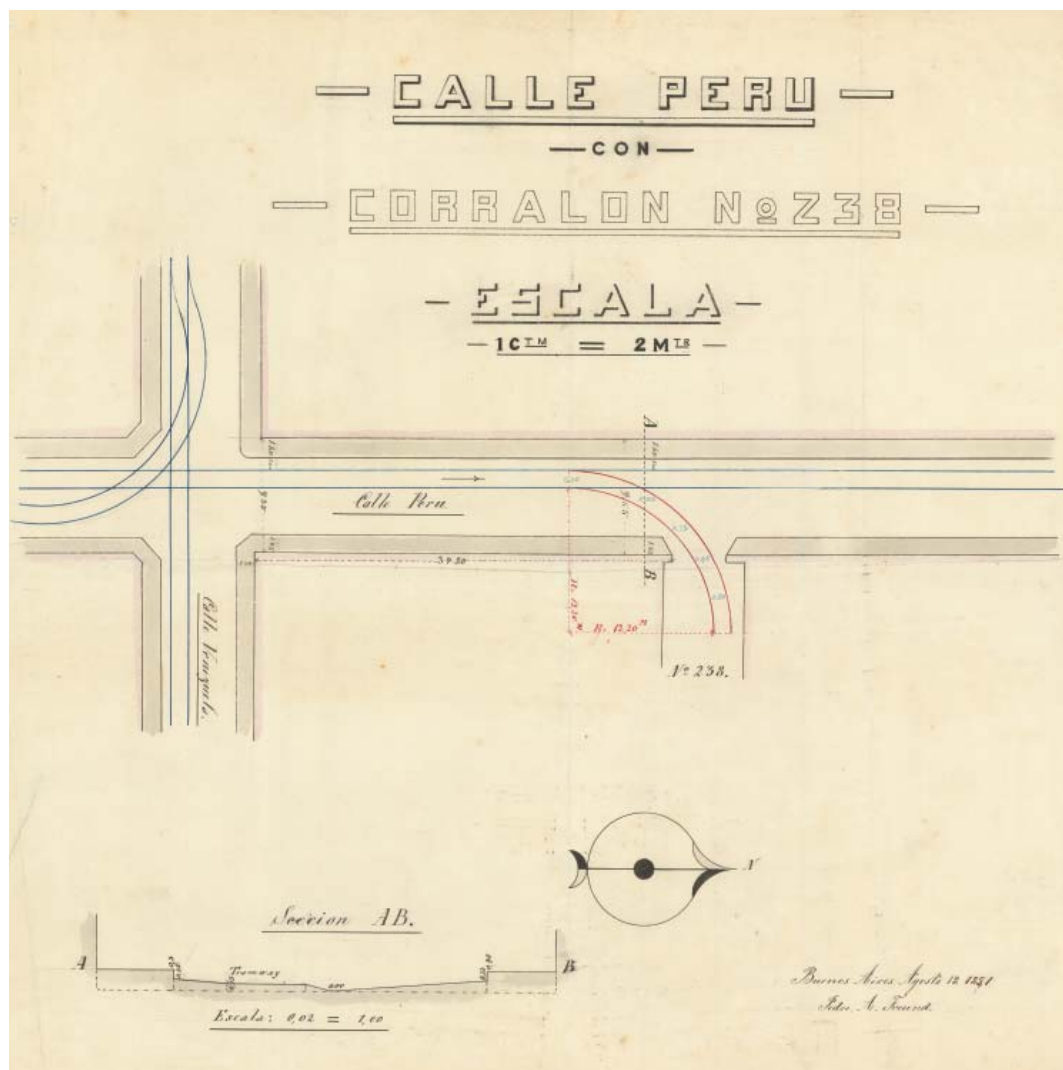
Lugar y fecha › Buenos Aires, 19/05/1868.

Firmado por › Eduardo Taylor, oficial encargado de las Delineaciones, 7/12/1862-Miguel Marimon, "Es copia", 19/05/1868-Saturnino Salas, "Vº Bº".

Formato › 65,5 x 42 cm.

Observaciones › "Río de la Plata" fue rotulada en letra de palo seco, geométrica, abierta, sombreada (negro). Las indicaciones de propietarios, calles y mensuras fueron caligrafiadas en romana moderna, inclinada. Las fechas y firmas fueron caligrafiadas en cursiva inglesa.

Localización › N° 54. GCBA. DGPeIH-AH.



066

Título › “Calle Perú corralón (sic) N° 238”.

Razón › “Ministerio del Interior. Remite á informe de la Municipalidad una solicitud de Don Francisco L. Casares, solicitando concesión para establecer una curva desde su casa Calle de Perú 238 á los rieles existentes en esa cuadra de la Empresa del Tramway a la Boca”

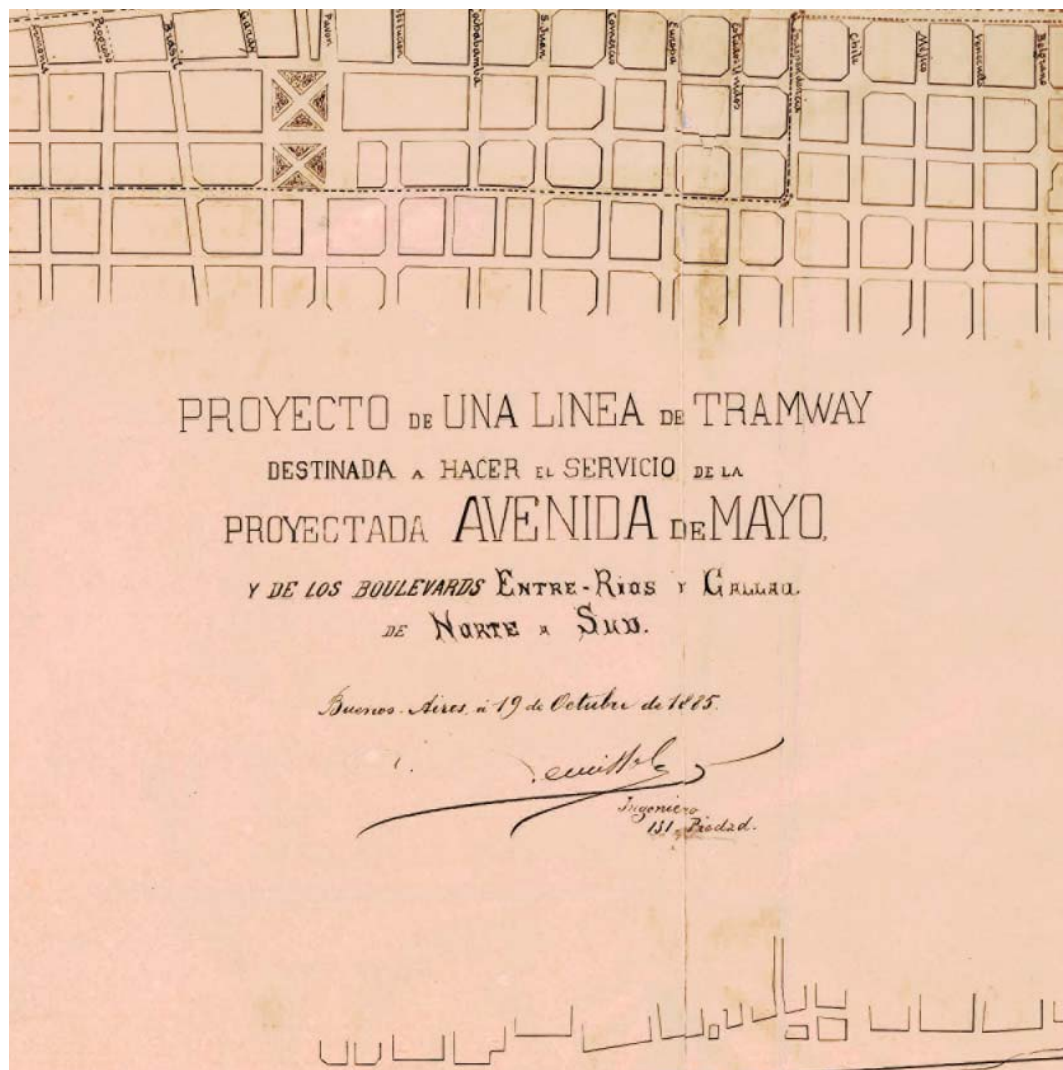
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1881.

Firmado por › Pedro A. Freund, agrimensor público, 18/08/1881.

Formato › 48,5 x 47 cm.

Observaciones › Título rotulado con letra de palo seco geométrica, blanca y sombreada (negro). Indicaciones caligráficas en romana moderna inclinada. Firma caligráfica con cursiva inglesa.

Localización › N° 142 Legajo 28-1882 Servicios Públicos-Carpeta 1624. GCBA. DGPelH-AH.



067

Título › “Proyecto de una línea de Tramway destinada a hacer el Servicio de la proyectada Avenida de Mayo y de los Boulevards Entre Ríos y Callao de Norte a Sud”.

Razón › “Augusto de Missolz y Cía. Para establecer una línea de tramways en el Boulevard de Mayo”.

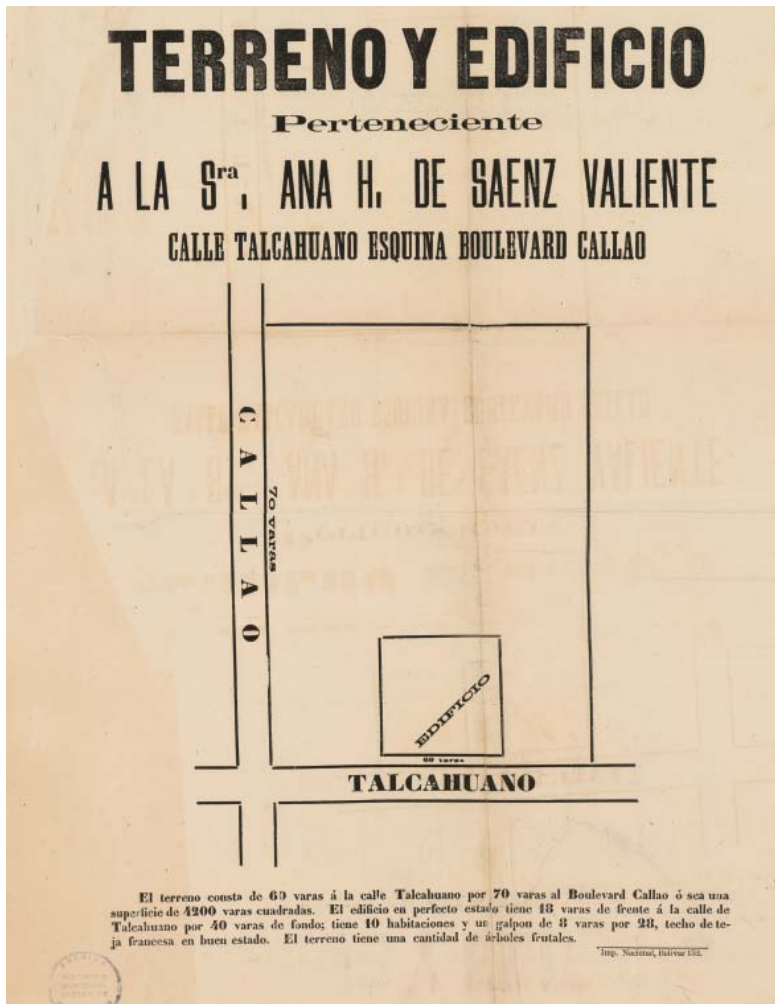
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1885.

Firmado por › A. de Missolz, 19/10/1885.

Formato › 31,6 x 59,5 cm.

Observaciones › Título “Proyecto de una línea...” rotulado (con regla) con letra egipcia normal e inclinada. “Entre-Ríos...” caligráfica en toscana. Fecha caligráfica en cursiva inglesa. Indicaciones caligráficas en redonda inclinada.

Localización › N° 264 Legajo 93-1886 Servicios Públicos-Carpeta 5316. GCBA. DGPelH-AH.



068

Título › “Terreno y edificio perteneciente a la Sra. Ana H. De Sáenz Valiente. Calle Talcahuano esquina Boulevard Callao”.

Razón › “Ana H. De Sáenz Valiente ofrece en venta un terreno de su propiedad”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1883 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 44 x 34 cm.

Observaciones › Título compuesto en letra de palo seco, condensada, negrita. “Perteneciente” compuesta en romana moderna expandida. “A la Sra...” compuesto en letra de palo seco, condensada. “Calle Talcahuano...” compuesto en letra egipcia, condensada. Indicaciones compuestas con romana moderna negrita y egipcia expandida. Cuerpo de texto compuesto en romana moderna. Impreso tipográfico realizado por la Imprenta Nacional. Varios de los diseños coinciden con los de la Fundición Nacional de Tipos para Imprenta (según muestrario de 1883).

Localización › N° 215. GCBA. DGPelH-AH.



GRAN REMATE POR LUIS GODOY

TESTAMENTARIA

D. FEDERICO BENCE

45 LOTES DE TERRENOS

AL OESTE

Notable remate por el carácter que inviste como terrenos inmejorables y en lo mas alto del municipio.



Domingo 18 de Diciembre, á las 5 de la tarde

069

Título › “Gran Remate por Luis Godot. Testamentaria de D. Federico Bence. 45 Lotes de Terrenos al Oeste. Notable remate por el carácter que inviste como terrenos inmejorables y en lo mas alto del municipio”.

Razón › “E. Limendoux. Cercar en Almagro”.

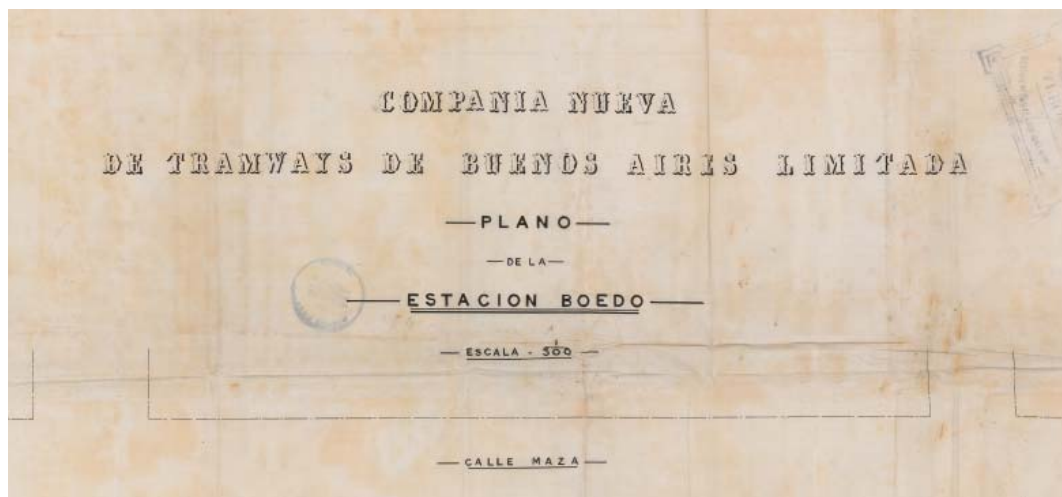
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1888 (según documento asociado).

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 40,8 x 57,2 cm.

Observaciones › En el encabezado: “Gran remate por” y “Luis Godot” compuestos en letra de palo seco condensada. “Testamentaria” compuestos en romana moderna expandida. “D. Federico Bence” compuesta en letra toscana. “45 Lotes...” en egipcia condensada o “chupada”. “Al oeste” en egipcia expandida o “chata”. Indicaciones compuestas con romana moderna negrita y normal. Cuerpo de texto compuesto en romana moderna. Impreso tipográfico realizado por la Imprenta del Courier de la Plata, diario de la colectividad francesa (misma nacionalidad que el autor).

Localización › N° 469 Legajo 153-1888 Obras Públicas-Carpeta 8331. GCBA. DGPelH-AH.



070

Título › “Compañía Nueva de Tramways de Buenos Aires Limitada. Plano de la Estación Boedo”.

Razón › “Coma. Nueva de Bs. As. Edificar. Boedo entre E. Unidos y Independencia”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 12/10/1889.

Firmado por › Charles R. Thursley, Assos. M. Inst. C. E. Res. Eng. B.A.N.T.-W. S. Morkill y Cía.; Empresarios Samuel Hale, representante de la “Compañía Nueva de Tramways de Buenos Aires Limitada”.

Formato › 74 x 52 cm.

Observaciones › Título “Compañía nueva” compuesto con letra toscana, blanca, sombreada (negro). Subtítulo e indicaciones rotuladas mediante plantilla, con letra de palo seco. Cotas caligrafiadas en romana inclinada. Firma caligrafiada en cursiva inglesa. Marco y título se encuentran impresos (tipografía).

Localización › N° 538 Legajo 133bis-1889 Servicios Públicos-Carpeta 1894. GCBA. DGPelH-AH.

071

Título › “Sociedad Anónima Compañía Nacional de Tramways. Nuevo Chicago. Primera Sección”.

Razón › “Sociedad Anónima Compañía Nacional de Tramways Nuevo Chicago. Da cuenta que va a dar principio a la construcción de la primera sección de la vía que tiene concedida”.

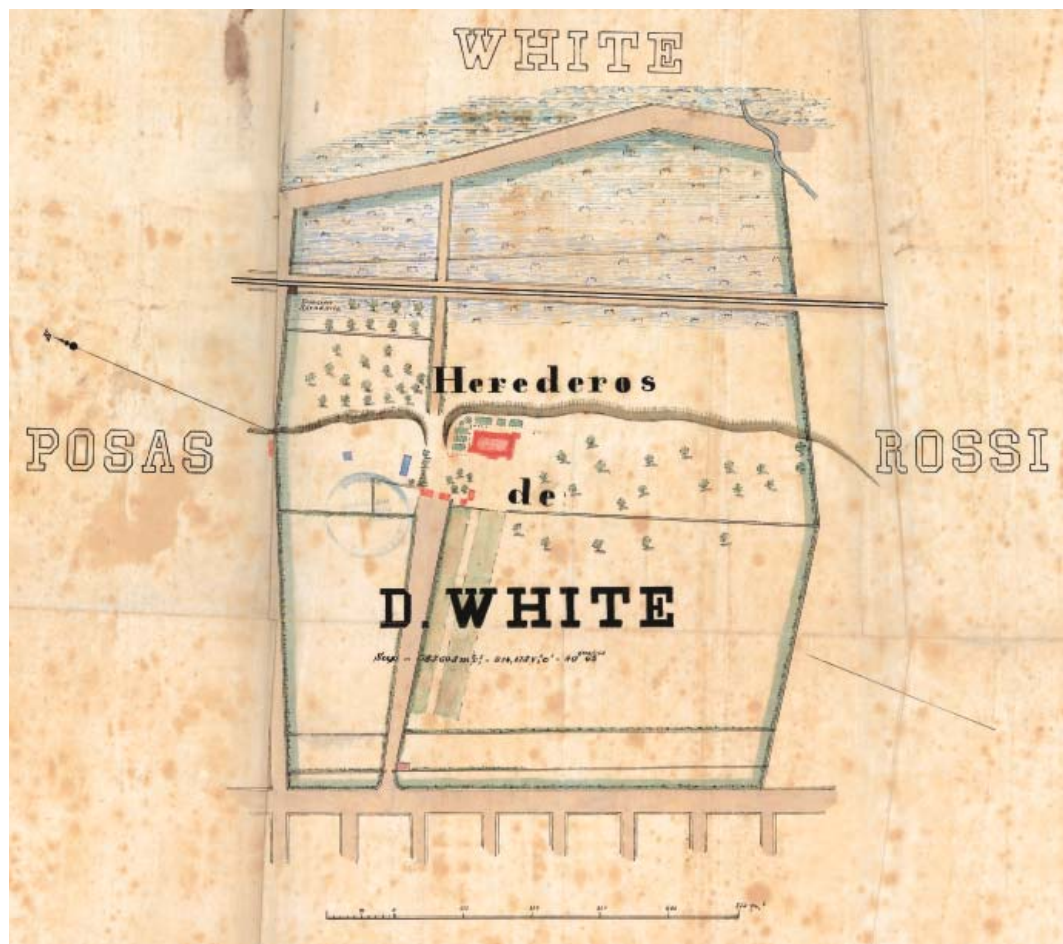
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1889 (según documento asociado).

Firmado por › Valentín Balbín.

Formato › 64 x 55 cm.

Observaciones › Título “Sociedad anónima” compuesto con letra toscana, blanca, sombreada (negro), decorada. “Primera sección” rotulada con letra de palo seco. Indicaciones caligrafiadas en romana inclinada. Firma caligrafiada en cursiva inglesa. El título se encuentra impreso (tipografía).

Localización › N° 561. Legajo 133 bis-Servicios Públicos-Carpeta 17265. GCBA. DGPelH-AH.



072

Título > Traza de calles.

Razón > "Juan Koch. Pide se señale la traza de las calles que cruzarán un terreno de propiedad de su esposa, situado próximo á la estación Rivadavia del F. C. del Norte".

Lugar y fecha > Buenos Aires, 1888 (según documento asociado).

Firmado por > Sin especificar.

Formato > 74 x 52 cm.

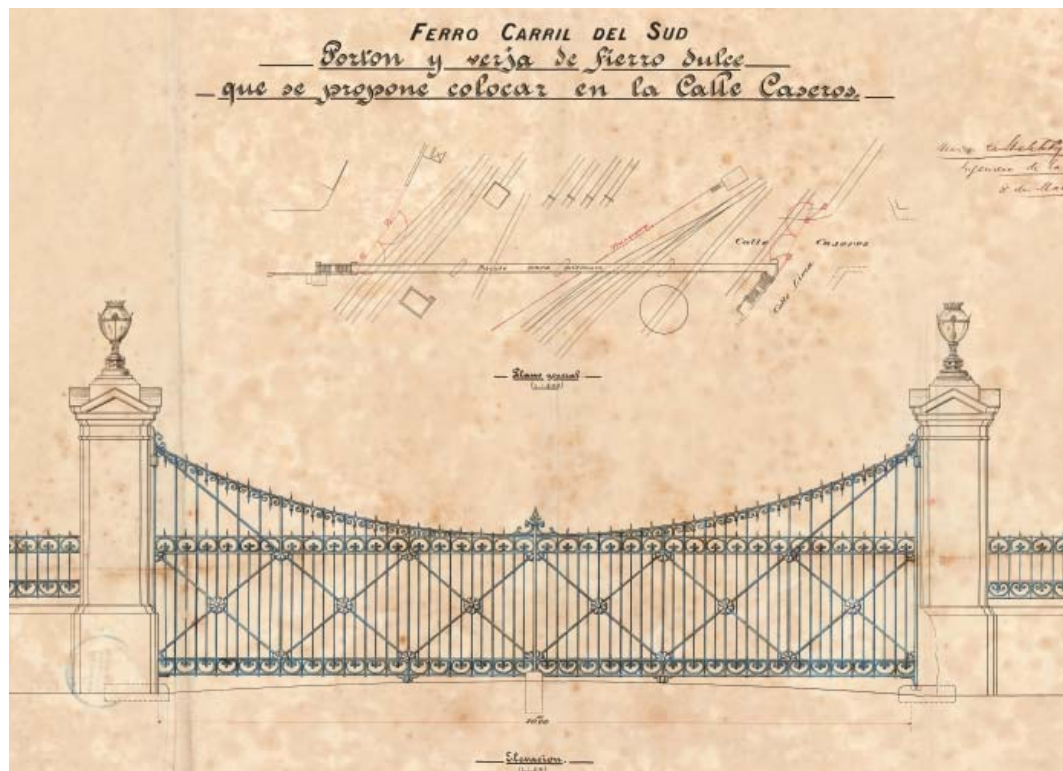
Observaciones > "Herederos de" rotulada con letra romana moderna. "D. White" rotulada con letra egipcia mecana. "Posas-White-Rossi" rotuladas con egipcia mecana blanca (delineada). Indicaciones caligráficas en romana inclinada.

Localización > N° 505 Legajo 14-1888 Obras Públicas-Carpeta 7279. GCBA. DGPéIH-AH.

FERRO - CARRIL DEL SUD

PUENTE PARA PEATONES

QUE SE PROPONE CONSTRUIR EN EL KIL. 1,900



073

Título > "Ferro Carril del Sud. Puente para peatones que se propone construir en el kil. 1,900. Sola. Plano de la posición del puente".

Razón > "Ferro Carril del Sud. Eleva un plano de un pasaje superior para peatones, que se proyecta construir en el kilómetro 1,9 mil de la vía férrea".

Lugar y fecha > Buenos Aires, 17/01/1888.

Firmado por > ilegible.

Formato > 117 x 45,2 cm.

Observaciones > Título e indicación de calle y escala rotulada mediante plantilla, con letra de palo seco, geométrica. "Vías principales" y referencias varias calografiadas con letra de palo seco inclinada.

Localización > N° 452 Legajo 217-1888 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-AH.

074

Título > "Ferro Carril del Sud. Portón y verja de fierro dulce que se propone colocar en la Calle Caseros. Plano General".

Razón > "Ferro Carril del Sud. Acompaña el plano del portón y verja de hierro que debe colocar en ambos lados de la vía férrea en la parte que esta cruza la calle de Caseros".

Lugar y fecha > Buenos Aires, 8/03/1888.

Firmado por > ilegible.

Formato > 47,8 x 84,8 cm.

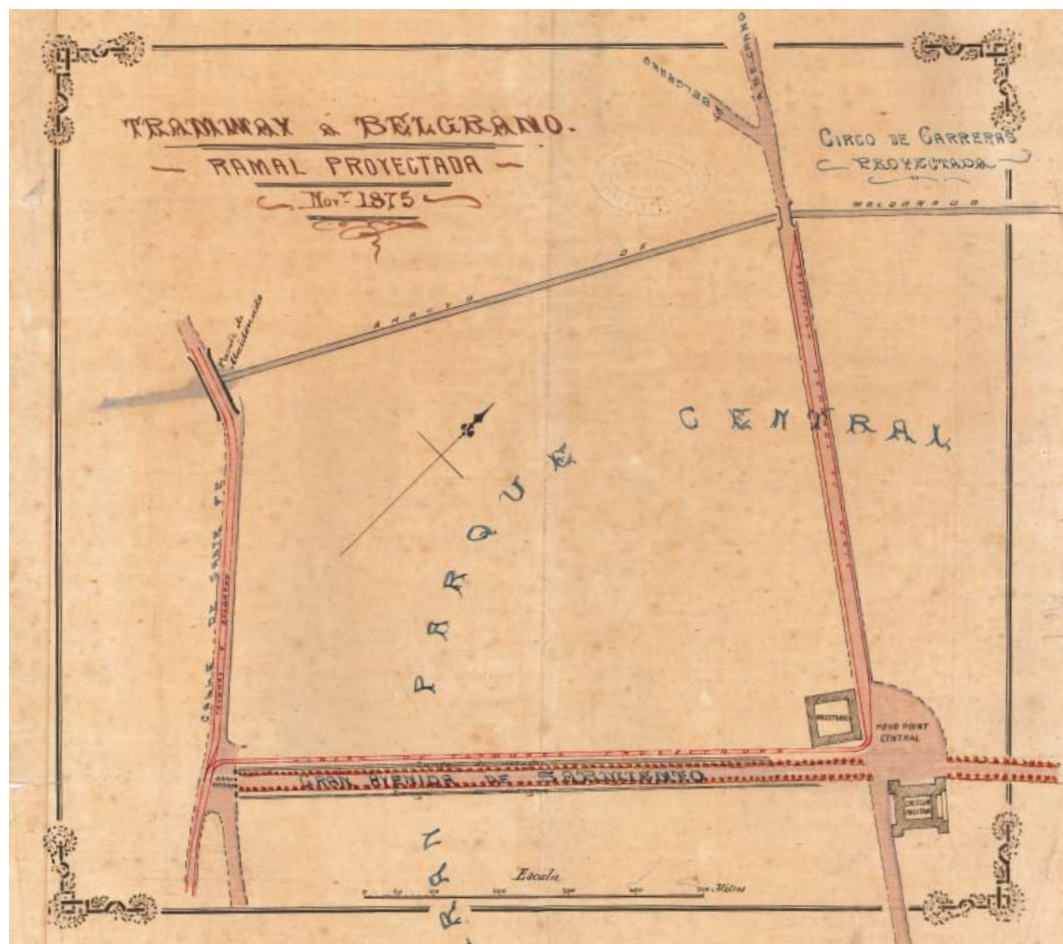
Observaciones > "Ferro Carril del Sud" calografiada con letra de palo seco inclinada. "Portón y verja..." rotulada con gótica rotunda, sombreada (con ashurado). Indicaciones calografiadas con romana moderna redonda e itálica.

Localización > N° 462 Legajo 217-1888 Obras Públicas-Carpeta 4166. GCBA. DGPelH-AH.

DISPOSICIONES MUNICIPALES SOBRE CALLES

No pueden circular por ellas cuadrillas de aves, ni puede depositarse nada que interrumpa el paso; los vehículos deben marchar siempre por la derecha, pasando la bocacalle al paso natural de los caballos. Es prohibido andar al trote largo ó al galope, sea á caballo ó con carros ú otros rodados. No es permitido orinar en las calles, ni colocar muestras salientes, ni jugar á los cobres ó al barrilete, ni arrojar animales muertos, ni dar de comer en ellas a los caballos, ni llevar sin cabresto á los mismos, vacas, teneros y burros, ni llevar al río caballos en mayor número que seis. Los que hagan trabajos en ellas, están obligados á dejarlas limpias. Las vías de tramways deben colocarse á un lado de las calles, y á o m 6o del cordón de la vereda, cuando aquellas tengan menos de 10 metros.

ALBERTO MARTÍNEZ, *Censo Municipal de Buenos Aires*. 1887. *Estudio Topográfico de Buenos Aires*. Buenos Aires, Compañía Sud Americana de Billetes de Banco. 1889, p. 95.



075

Título › "Tramway á Belgrano. Ramal Proyectoada. Nov. 1875".

Razón › Proyecto de un ramal del Tramway a Belgrano.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1875.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 39,5 x 37,3 cm.

Observaciones › Título "Tranway a Belgrano" y "Gran Parque Central" caligrafiado con letra toscana inclinada. Subtítulo "Ramal proyectoada" e indicación de calles y arroyo caligrafiado en palo seco inclinada. "Escala" caligrafiada en romana itálica.

Localización › N° 76. GCBA. DGPeIH-AH.



076

Título › Mensura de la ribera del "río de Matanzas".

Razón › Sin especificar.

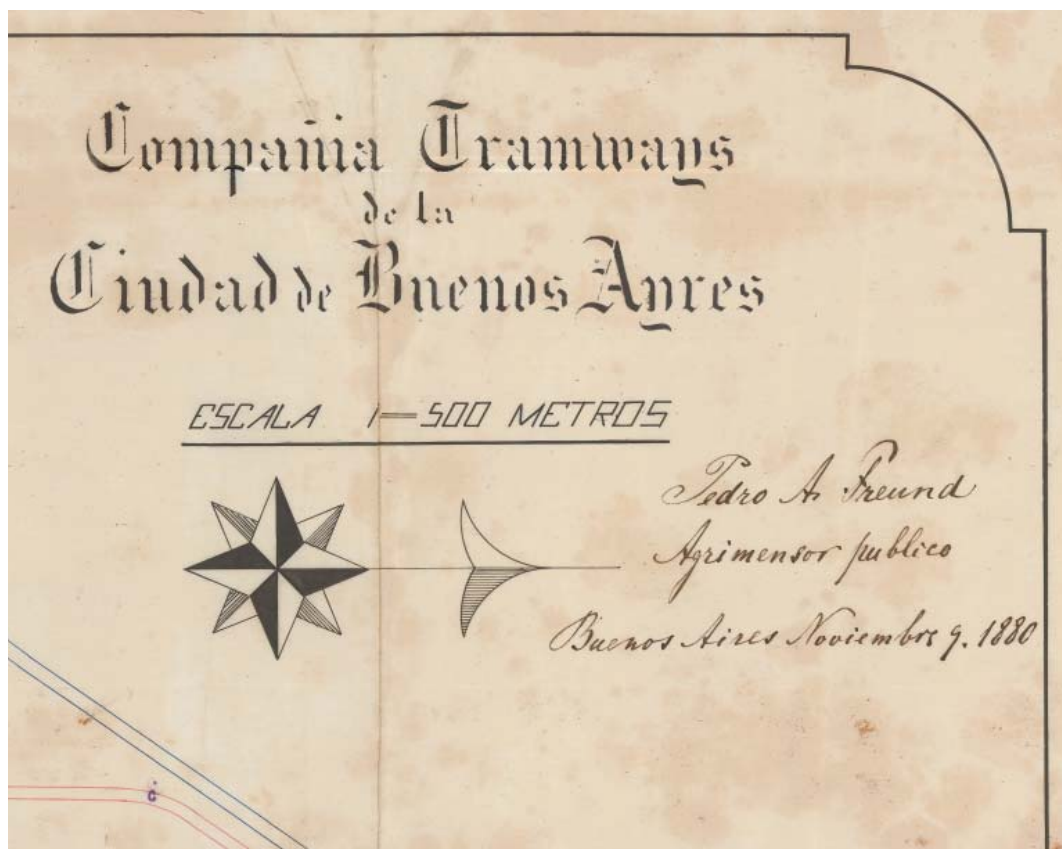
Lugar y fecha › San José de Flores, 1868.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 61 x 148,5 cm.

Observaciones › La letra de "Felipe Rufino" fue rotulada en palo seco, negra, sombreada blanca y rayada. "Solicitado" fue rotulada en palo seco, negra, sombreada blanca. Los propietarios se indican en letra caligrafiada gótica bastarda. "De Olivera" y "Río de Matanzas" se indican en letra rotulada, de estilo toscana, rayada, doblemente sombreada blanca y negra. "Ribera" fue caligrafiada en gótica textura. "Camino al Puente de Alsina" e indicación de escala, fueron caligrafiadas en romana moderna; las mayúsculas en itálica y las minúsculas en redonda.

Localización › N° 638. GCBA. DGPeIH-AH.



077

Título › “Compañía de Tramways Ciudad de Buenos Ayres”.

Razón › Guillermo H. Moores. Solicita permiso para empalmar la línea de Tramways de la Ciudad de Buenos Ayres con el Ferro Carril del Oeste en la Plaza Once de Setiembre.

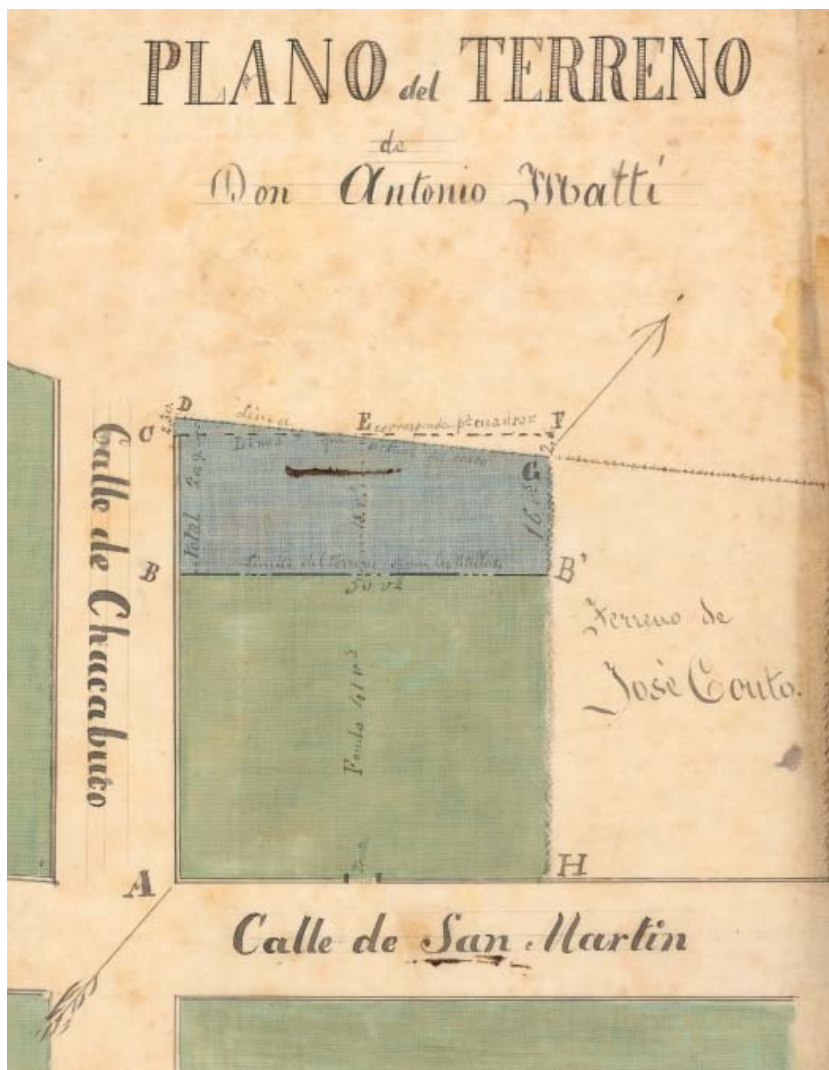
Lugar y fecha › Buenos Aires, 1880.

Firmado por › Pedro A. Freund, agrimensor público, 9/11/1880-P. Del Valle, ingeniero director de la Oficina de Obras Públicas, 21/11/1880 y 14/1/1881.

Formato › 45 x 62,4 cm.

Observaciones › Título calografiado con letra gótica textura. Indicación de escala rotulada (con regla) con letra de palo seco geométrica. Firma calografiada con cursiva inglesa.

Localización › N° 120 Legajo 22-1880 Servicios Públicos. GCBA. DGPelH-AH.



078

Título › “Plano del terreno de Don Antonio Matti”.

Razón › “Notas entre la Municipalidad de Belgrano y la de Flores por intermedio de los respectivos intendentes”.

Lugar y fecha › Belgrano, 1873.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 23,8 x 36,8 cm.

Observaciones › Título rotulado con letra romana moderna, blanca, ashurada. Subtítulo e indicación de propietario caligráficos con cursiva redonda. Indicación de calles caligráfica en romana moderna itálica.

Localización › N° 672. Legajo 1-1862/72 Belgrano. GCBA. DGPelH-AH.



079

Título › Calle que divide el Partido de San José de Flores y el Partido de Matanzas.

Razón › “Vías públicas. La Municipalidad de San José de Flores. Sobre establecimiento de una calle de 30 varas en el deslinde con el Municipio de la Matanza y otra de 50 varas en la ribera del río de Barracas”.

Lugar y fecha › San José de Flores, 1868.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 17,8 x 130 cm.

Observaciones › La letra que indica los partidos fue rotulada en toscana blanca sombreada, mientras que la que indica los propietarios de los terrenos y la posición geográfica fue caligráfica en cursiva redonda.

Localización › N° 637. GCBA. DGPéIH-AH.

080

Título › “Grandiosísimo remate de terrenos y una finca en el Caballito a 100 varas de la Estación de Caballito y á una cuadra del Tramway Argentino. Domingo 29 Setiembre de 1872 á la 1 en punto de la tarde. Por Gowland y Frías”.

Razón › “Varios vecinos de Caballito. Sobre apertura de una calle Cuartel 3”.

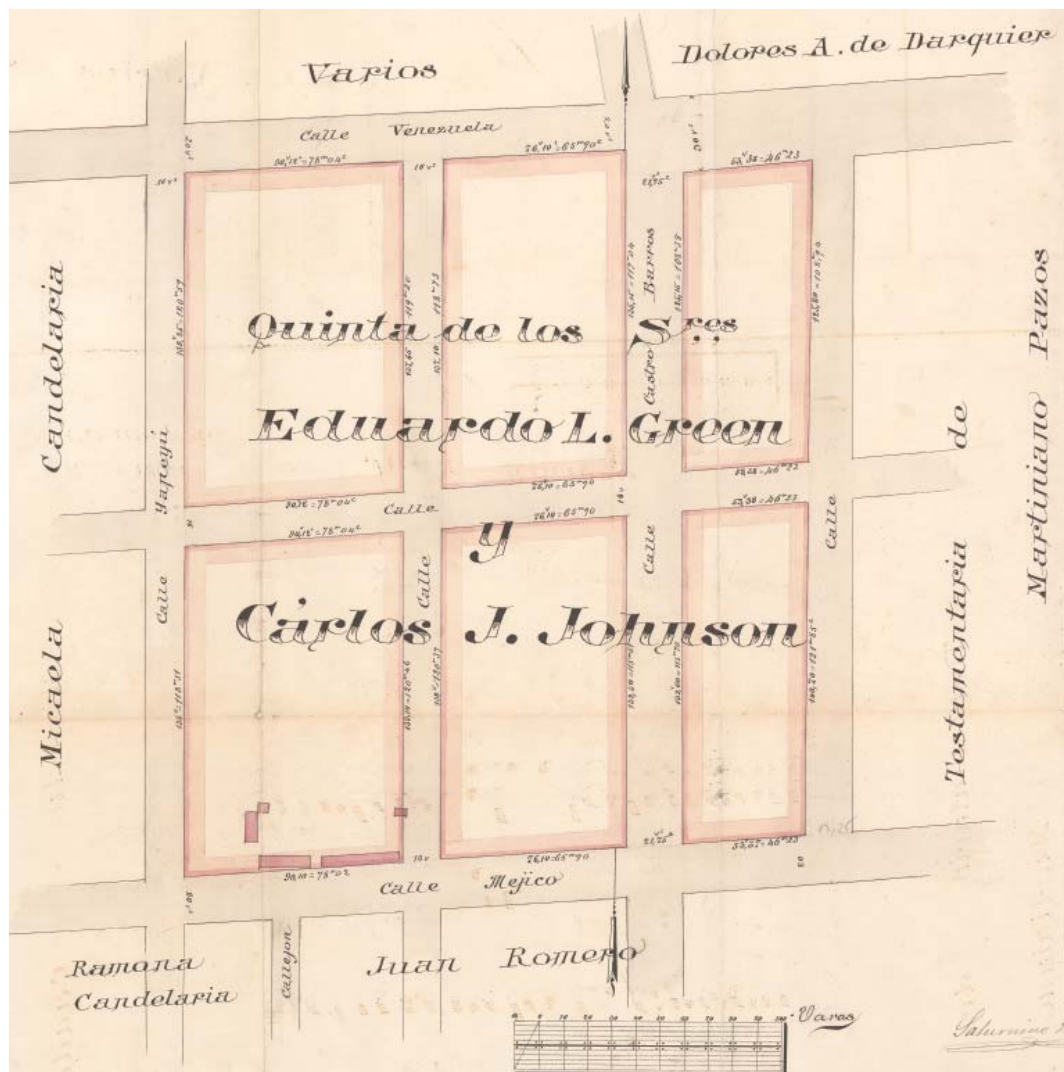
Lugar y fecha › San José de Flores, 1872.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 57,6 x 158,4 cm.

Observaciones › Impreso tipolitográfico de Potel Junol y Cía. Título y subtítulos compuestos en tipografía, con letra romana moderna, negrita, normal y condensada. Fecha compuesta en letra egipcia condensada. En el plano, realizado en serigrafía, se utilizaron letras caligráficas de palo seco normales e inclinadas (indicación de calles y propietarios) y números caligráficos en romana redonda.

Localización › N° 645. Legajo 16. 1879/1880 Flores. GCBA. DGPéIH-AH.



081

Título › Mensura de terreno.

Razón › “Carlos A. Gutiérrez y otro. Piden se ponga en tramitación un expediente de Don Miguel Laurecena iniciado en Flores”.

Lugar y fecha › San José de Flores, 1887 (según documento asociado).

Firmado por › Saturnino L. Salas, agrimensor municipal.

Formato › 50,7 x 64,7 cm.

Observaciones › La letra del texto principal “Quinta de los Sres. Eduardo L. Green y Carlos J. Johnson” fue rotulada en romana moderna, itálica, ligada, con tratamiento superficial del ojo (superior negro e inferior rayado). La que indica los propietarios, fue caligrafiada en letra romana moderna itálica. La indicación de la unidad de la escala (“Varas”) fue caligrafiada en cursiva redonda.

Localización › N° 660. Leg. 119-188 Obras Públicas-Carpeta de la Municipalidad de San José de Flores (incluida en la carpeta 14751). GCBA. DGPeIH.

REMATE 1/2
Por M. BILLINGHURST E HIJOS
EN BELGRANO
DE TERRENOS

ARCHIVO
HISTORICO
MUNICIPAL
CIUDAD DE
BUENOS AIRES

DOS MANZANAS Y MEDIA EN EL ANTIGUO CIRCO DE LAS CARRERAS

Designadas con los números 14, 18 y 23 en el plano general.

Ubicadas entre las calles Pavon y Necochea, limitadas por otras sin nombre.
Inmediatas á la hermosa quinta del Señor General García.

DE ORDEN DE LA MUNICIPALIDAD DEL DISTRITO
BAJO LAS BASES QUE SE DESIGNAN A CONTINUACION

El DOMINGO 25 de Abril, á las cuatro de la tarde, procederemos á vender en público remate, de orden de la Municipalidad, los terrenos arriba designados, bajo las bases que se espresa á continuacion y en la forma siguiente:

PRIMERO—LA MANZANA N°. 14, compuesta de 125 varas de frente á la calle Pavon, igual frente á la de Necochea y 124 varas 90 cent. á cada una de las dos calles sin nombre.—*Tasacion \$ 4683 mps. Base para la venta 2/3 partes. — Tres mil ciento veinte y cinco pesos nacionales.*

SEGUNDO—LA MANZANA N°. 18, compuesta de 115 varas frente á la calle Pavon, igual frente á la de Necochea y 124 varas 90 cent. á cada una de las dos calles sin nombre.—*Tasacion pesos 5745 mps. Base para la venta 2/3 partes. — Tres mil ochocientos treinta pesos nacionales.*

TERCERO—MEDIA MANZANA DE LA N°. 23, compuesta de 115 varas frente á la calle Necochea, 74 varas 90 cent. á cada una de las calles sin nombre, lindando por la parte Sud con la fraccion perteneciente á la empresa del gas. *Tasacion pesos 2590 mps. — Base para la venta 2/3 partes. — Mil seiscientos veinte y cinco pesos nacionales.*

CALLE PAVON

SIN NOMBRE

124 v. 90
14
124 v. 90

SIN NOMBRE

124 v. 90
18
124 v. 90

SIN NOMBRE

74 v. 90
23
74 v. 90

SIN NOMBRE

CALLE NECOCHEA

082

Título > "Remate por M. Billinghurst e Hijos en Belgrano de terrenos".

Razón > "Remate por M. Billinghurst e Hijos en Belgrano de terrenos, dos manzanas y media en el antiguo Circo de las Carreras designadas por los números 14, 18 y 23 en el Plano general. Ubicadas entre las calles Pavón y Necochea, limitadas por otras sin nombre. Inmediatas á la hermosa quinta del Señor General García".

Lugar y fecha > Belgrano, 1886.

Firmado por > Sin especificar.

Formato > 35,5 x 22,5 cm.

Observaciones > Títulos "Remate" y "Por M. Billinghurst..." compuestos en letra romana. "En Belgrano" e indicación de calles compuestos en egipcia expandida o "chata". "Dos manzanas..." compuesto en letra egipcia condensada o "chupada". Calles "sin nombre" en palo seco. Cuerpo de texto compuesto en romana moderna. Números compuestos en romana moderna normal y negrita. Impreso tipográfico realizado por la Imprenta del Porvenir. Varios de los diseños coinciden con los de la Fundación Nacional de Tipos para Imprenta (según muestrario de 1883).

Localización > N° 683. Legajo 13-1886 Belgrano. GCBA. DGPeIH-AH.

MISCELÁNEAS

ORNATO, VIABILIDAD
Y PROGRESO GENERAL

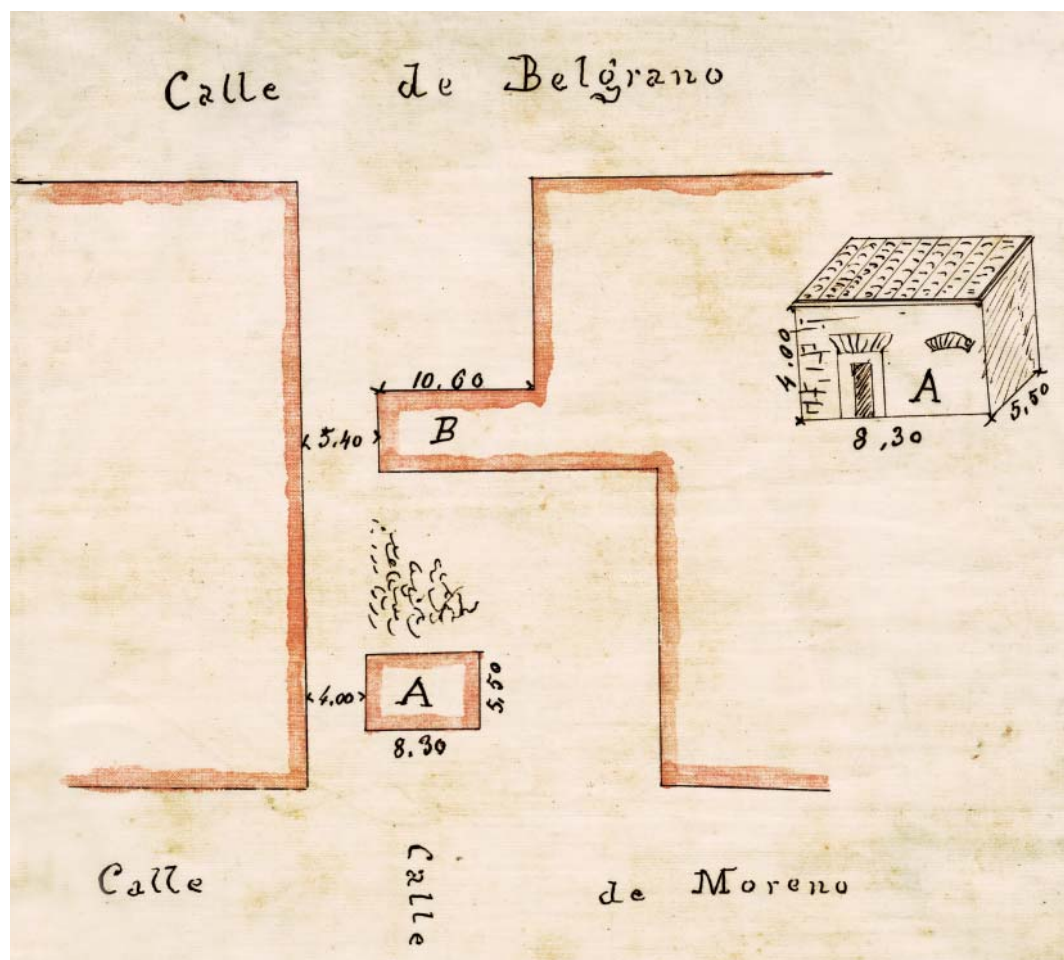
Introducción

En este apartado presentamos una serie de elementos que hemos extraído de las muestras seleccionadas y que, desde la mirada actual de la cartografía, se presentan como curiosidades. No tienen otro elemento en común más que este.

Jorge Luis Borges en “El idioma analítico de John Wilkins”^{*} sostiene que “(...) notoriamente no hay clasificación del universo que no sea arbitraria y conjetural”. Y, posteriormente, lleva el problema al plano ontológico: “(...) Cabe ir más lejos; cabe sospechar que no hay universo en el sentido orgánico, unificador, que tiene esa ambiciosa palabra.”

De todos modos, lo que sí nos está permitido es conjeturar universos. No podría pensarse que el universo que aparece a partir de estos múltiples elementos tuvo una correspondencia contextual. En todo caso, ya no nos pertenece. La idea de curiosidad es nuestra.

^{*} JORGE LUIS BORGES, “El idioma analítico de John Wilkins” en *Otras inquisiciones*, Buenos Aires, Emecé, 1996.



083

Título › Esquina de Moreno y Rincón.

Razón › Vecinos. Solicitan la demolición de un edificio en ruinas que obstaculiza el tránsito.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1870.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 21,5 x 26 cm.

Observaciones › Lo destacable en este plano es el dibujo de la casa en sí mismo. Se trata de un dibujo a mano alzada sin mucho detalle. Es un elemento innecesario para la interpretación del plano como tal.

Localización › N° 61 Legajo 2-1870 Obras Públicas. GCBA. DGPelH-AH.



084

Título › "Plano de un terreno ubicado en la Parroquia Balvaneda".

Razón › Sin especificar.

Lugar y fecha › Buenos Aires, probablemente mediados de la década de 1870.

Firmado por › Juan R. Silveyra.

Formato › 51,4 x 68,4 cm.

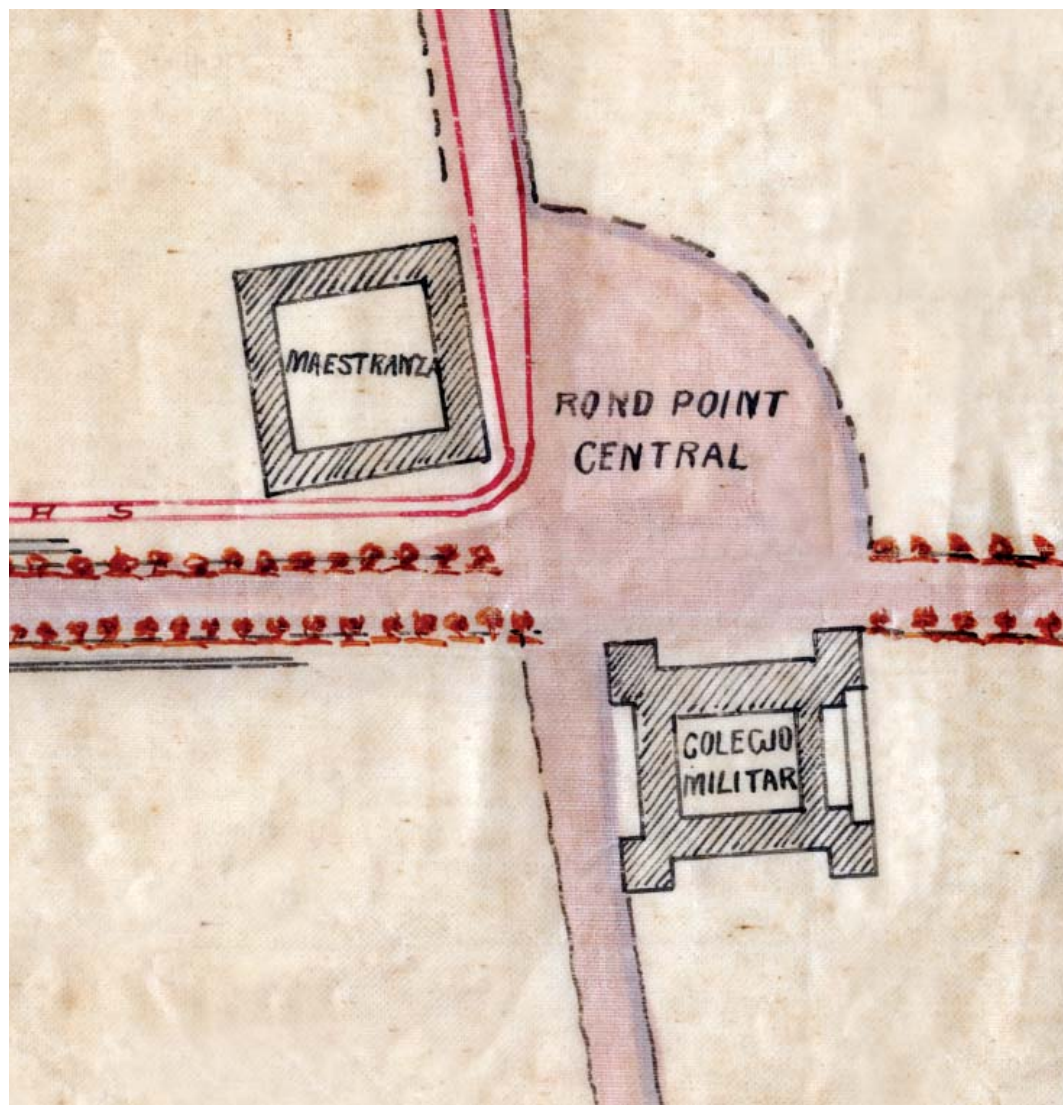
Observaciones › Se destaca la "Vía férrea á la Chacarita servida por Omnibus a Vapor", y el detalle de dos vagones y la locomotora. Los contornos del ómnibus a vapor son en tinta negra y están coloreados en lápiz. Dibujo muy detallado. (Generalmente se dibuja la traza de las vías en forma de plano, con una línea o dos de acuerdo con la escala, pero no se dibuja la formación).

Localización › N° 64. GCBA. DGPeIH-AH.



C O R R I E N T E S

Neiguel Altune



085

Título › "Tramway á Belgrano. Ramal Proyectado. Nov. 1875".

Razón › Proyecto de un ramal del Tramway a Belgrano.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1875.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 39,5 x 37,3 cm.

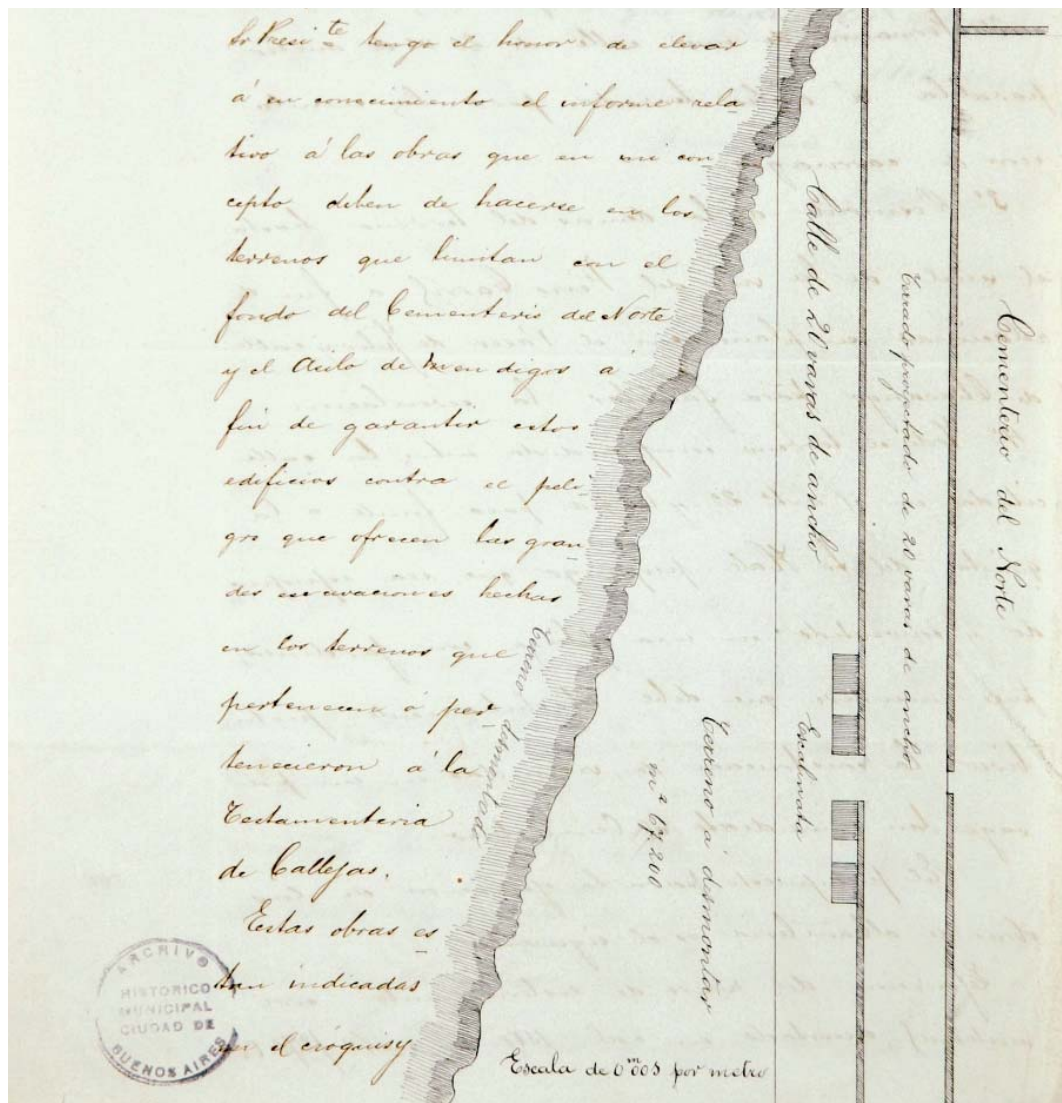
Observaciones › El marco tiene una llamativa ornamentación.

Está hecho con marco de doble línea muy utilizado en cartografía,

pero en los esquineros está decorado con motivos naturales.

Este detalle es simplemente decorativo, no cumple otra función más que adornar el mapa.

Localización › N° 76. GCBA. DGPeIH-AH.



086

Título › Terrenos linderos al Cementerio del Norte y Asilo de Mendigos.

Razón › "Ingeniero Arquitecto. Informa respecto de las obras que a su juicio deben hacerse en los terrenos que lindan con el fondo del Cementerio del Norte y Asilo de Mendigos a fin de garantizar estos edificios".

Lugar y fecha › Buenos Aires, 11/04/1882.

Firmado por › Juan A. Buschiazzi, ingeniero arquitecto.

Formato › 31,5 x 22 cm.

Observaciones › Lo destacable de este caso es que se integran la escritura del documento con el plano.

Localización › N° 174 Legajo 36-1882 Gobierno-Carpeta 4488. GCBA. DGPelH-AH.

Buenos Aires, Enero 30 de 1882
Al Sor Presidente de la Municipalidad de la Capital
Don Torcuato de Alvear

Antes de transmitir al Sor Presidente, las dolorosas impresiones que me ha producido la segunda infección de la ribera, en la parte comprendida entre la calle Tucuman y la estación “Retiro” del Ferro-Carril del Norte, es de mi deber poner en su conocimiento que respecto de la primera sección, esta se encontraba en el mismo estado de mi anterior informe, el que ratifico en todas sus partes, con excepción que la mercancías que algunos comerciantes exhibian como muestras de bajo de las arquerías del Paseo de Julio, las que en tiempo han desaparecido, por la intervención del Inspector de la Catedral al Norte.

Respecto á las malas condiciones de seguridad é higiene de algunos edificios, á que me refería entonces, soy de opinion que debe ordenarse sin perdida de tiempo, un examen pericial, á los que se hallaran ubicados entre los números 266 á 276 inclusive.

No menos urgentemente reclamada es, una medida, tendente á hacer desaparecer las aguas estancadas en el mal empedrado que continúan arrojandose de la Capitania de puertas, Comisaría de la Marina y de las casas N° 72.- 146.-148.-y 152, cuyos moradores dicen provenir de los edificios que corresponden á los fondos por la calle 25 de Mayo.

Paso ahora á informar lo relativo á la segunda sección.

El pasaje conocido por “Pozos de las Toscas”, entre el final del paseo y el muelle de las “Catalinas”, se encuentran en un estado tan lamentable de abandono que no se explica como las administraciones anteriores no hayan adoptado medida alguna, tendiente á hacer desaparecer esos focos de inmundicia, producidos en gran parte por el abandono de la empresa constructora del malecon y por las lavanderas que en numero no menor de cien ejercen alli su profesion. Las agüas de que estas se sirven para el lavado de las ropas, con aquellas que las mareas dejan entre las toscas y que permaneciendo alli semanas enteras hasta que otra marea las remueva, se corrompen por la accion del sol, sobre las materias que contienen, produciendo emanaciones deletereas, cuyas consecuencias son faciles de preveer. Seria conveniente prohibir el lavado, tanto en esta parte como en el de la primera seccion.

Los focos de infección, á que me refiero, no podran desaparecer totalmente sin la terminación de esas obras; aunque podran mejorarse las condiciones higienicas de este paraje por otras medidas que la municipalidad emplee.

La empresa del Ferro-Carril no es tampoco más prolija en esta parte que lo expresado en mi anterior informe. Aquí como allá se vé el mismo abandono, las mismas casillas ó covachas en cada cuadra, las mismas plantaciones, iguales malezas; la violacion en suma de las ordenanzas municipales.

El macadam y el empedrado entre los rieles del Tramway se encuentra en esta parte en pesimo estado y reclaman una pronta refaccion .

La ordenanza sobre veredas no se observa con regularidad á pesar, de que me consta son dignos de encomio los esfuerzos que han hecho y hacen, los inspectores de las parroquias respectivas para que dicha ordenanza sea cumplida. Para salvar las dificultades con que esos inspectores luchan(?), seria necesario una medida energica adoptada por la Corporación.

Seria asi mismo conveniente, hacer extensiva la ordenanza de 25 de Febrero de 1875 sobre arquerías en el Paseo de Julio, á las edificaciones al Norte de la Calle Tucuman, modificandola en el sentido de obligar a los propietarios a terminar la parte que corresponde á sus frentes respectivos, una vez abiertos los cimientos; pues la práctica que hoy se observa no puede ser mas abusiva, al extremo que muchos propietarios, han construido pilares ó cimientos de ellos que hacen varios años de encuentra aislados y en el mismo estado de abandono por deficiencia de aquella ordenanza.

En el angulo formado por las calles Cordoba, 25 de Mayo y 9 de Julio, existe un edificio ruinoso en el que hay establecida una fundicion, que á juzgar por el aspecto que presentan sus paredes, no tardara en derrumbarse. Opino que es indispensable, su inmediato reconocimiento pericial a fin de evitar muchas y posibles desgracias.

Mas adelante y frente á la Aduana de las Catalinas, entre esta y el muelle del mismo nombre hay un espacio de dos cuadras acampadas por cinco grandes galpones y cuatro casillas que, la empresa de la Aduana ha construido sobre la vía pública, apropiandose el terreno, de la misma manera;-pero en peores condiciones,-que la empresa de la estación central.

Y digo que esta se ha apropiado el terreno, por que no se concibe, Señor Presidente, que autoridad alguna, haya concedido ahora, ni nunca, permiso para esas construcciones que no solo acusan un gusto primitivo en pugna con los adelantos de la arquitectura moderna, sino que interceptando completamente el transito, son una amenaza constante para la seguridad de los transeuntes, a la vez que un ataque a los derechos que todos los habitantes tienen al libre acceso á las vias y paseos públicos.

Del otro lado del muelle, sobre el Malecon, y á la intemperie, existen depositos en diferentes puntos, procedentes de la misma aduana, grandes cantidades de maderas, rieles, palas, carbon de piedra, rollos de alambre, cajones y latas vacias y ademas cuanto objeto inservible tiene la empresa las ha amontonado alli. Todo esto no es menos urgente desaparezca.

En este frente del murallón y en una rotonda que avanza al Rio hay una doble rampla, cuyo empedrado está completamente destruido por la accion de las olas. Las piedras asi removidas desapareceran en breve sino se ordena su refaccion.

Desde este punto hasta la estacion "Retiro, los terraplenes del malecon, estan ocupadas en su totalidad por la Comision de las Agüas Corrientes, que es doloroso decirlo, parece haber hecho abandono de la gran cantidad de materiales que alli tiene estacionados. Inmensos montones de arena oriental, caños, piedras para alcantarillas, y otros objetos, gran cantidad de zorras algunas casillas y galpones, hacen imposible el transito por ese paraje.

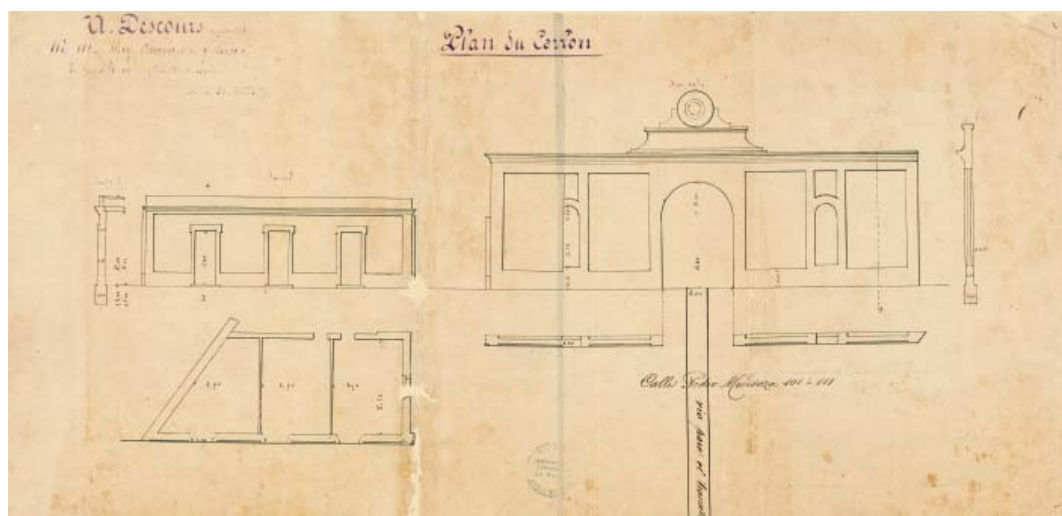
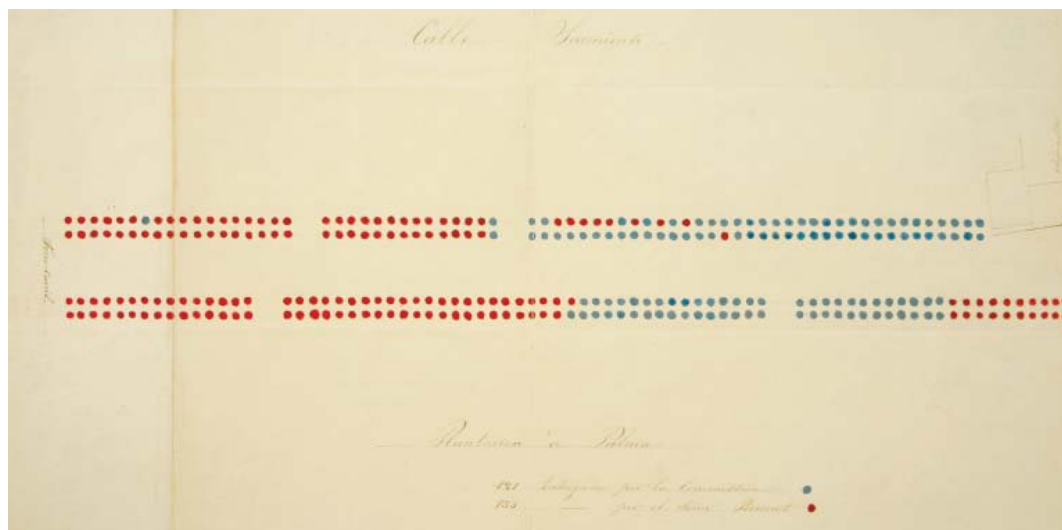
Sobre la via del ferro – carril la empresa de este comete los mismos abusos que en las partes ya descriptas.

(...) desde el paseo que termina en la estatua de Mazzini hasta la usina del Gas, inclusive, todo el mundo parece tener derecho, á esos terrenos, con exepcion de la Municipalidad, cuya accion, si se ha hecho sentir alguna vez, lo ha sido tan suavemente que puede decirse impalpable.

El Macadam de esta parte como el de las anteriores se encuentra en el mismo estado de abandono y en varios lugares no lo hay. El empedrado entre los rieles del tramway se encuentra destuido en la parte que se construyó y otras hay que no lo tienen ni lo han tenido nunca.

Son numerosas las casas que, frente á la Usina del Gas é inmediaciones, tambien carecen de vereda. En cuanto á las fachadas de los edificios, presentan en casi su totalidad el mas lamentable estado de desaseo –y seria conveniente dictar una ordenanza que obligara el blanqueo para todos los propietarios, pues la de fecha 16 de junio de 1871 solo alcanza á las casas de inquilinato, conventillo y bodegones.

Angel R. Ferrando



087

Título › “Calle Sarmiento. Plantación de Palmar”.

Razón › Sin especificar.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1874.

Firmado por › Fer... Mandint (?), Jardinero, 20/ 11/1874 - P.Brunet.

Formato › 31,9 x 42 cm.

Observaciones › Se destaca la representación de la plantación de un palmar sobre la calle Sarmiento. Según las referencias del plano, con tinta azul se indica la ubicación de las palmeras “Entregadas por la Comisión (sic)”, y en tinta carmín las “Entregadas por el Señor Brunet”. Lo notable es que se trata de una simbología por categoría. Esta aplicación de simbología genera un patrón de color artístico.

Localización › N° 73. GCBA. DGPéIH-AH.

088

Título › “Plan del Corralón”.

Razón › “A. Descours. Pide permiso para colocar una vía de tramway del Muelle del Riachuelo a la calle P. Mendoza num. 101 a 111”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1884.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 40,2 x 59 cm.

Observaciones › En este caso conviven: 1) Plano en planta; 2) Vista en monge de la fachada (un plano hecho sin profundidades).

Localización › N° 242 Legajo 24-1884 Servicios Públicos-Carpeta 5136. GCBA. DGPéIH-AH.



Iglesia San Cristobal

089

Título › Venta de terreno.

Razón › “J. H. Wulff. Ofrece en venta un terreno frente a la Iglesia San Cristóbal, para plaza”.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1884.

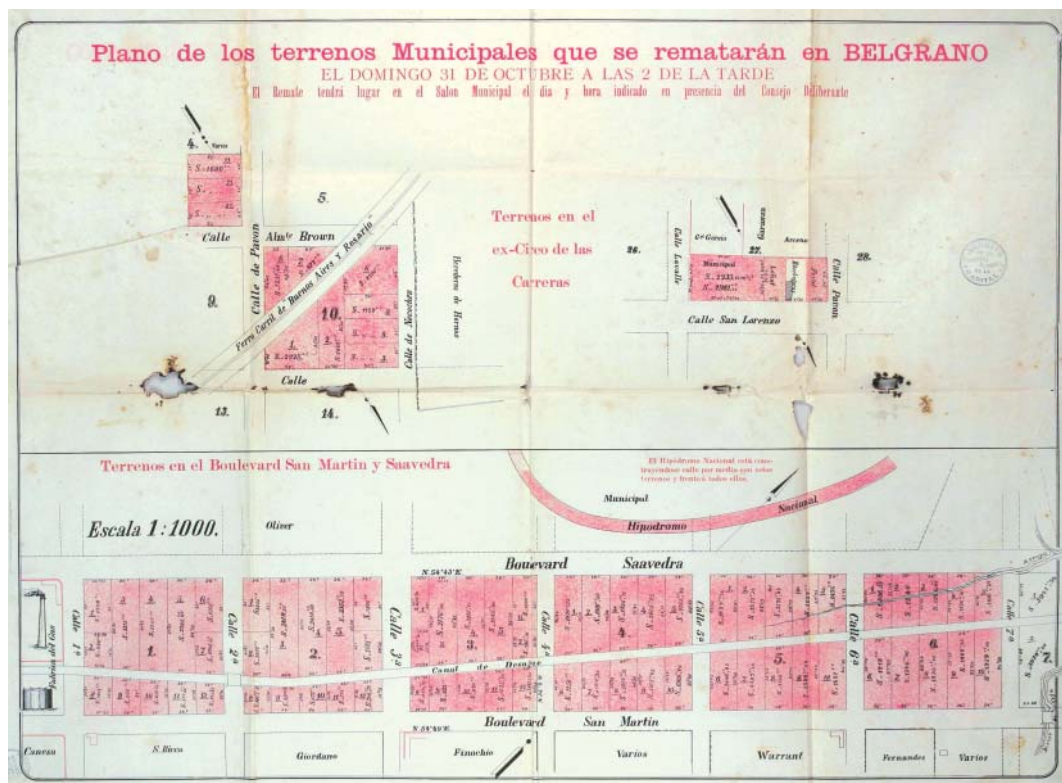
Firmado por › Sin especificar.

Formato › 53 x 35 cm.

Observaciones › Se presenta una vista del frente de la iglesia de San Cristóbal. El dibujo está realizado con plumín y tinta y se destaca como referencia. El plano cumple con los requisitos del dibujo técnico.

Localización › N° 236. Legajo 14 1888-Obras Públicas-Carpeta 2880. GCBA. DGPelH-AH.





090

Título › “Plano de los terrenos Municipales que se rematarán en Belgrano el domingo 31 de octubre a las 2 de la tarde”.

Razón › “El intendente Municipal. Sobre autorización para vender en remate público terrenos municipales”.

Lugar y fecha › Belgrano, 1886.

Firmado por › Sin especificar.

Formato › 90 x 70 cm.

Observaciones › Se destacan el tanque y la chimenea de la “Fábrica del Gas” ubicada en calle 1, entre Boulevard Saavedra y Boulevard San Martín.

Localización › N° 690 Legajo 4-1867/1888 Belgrano. GCBA. DGPelH-AH.

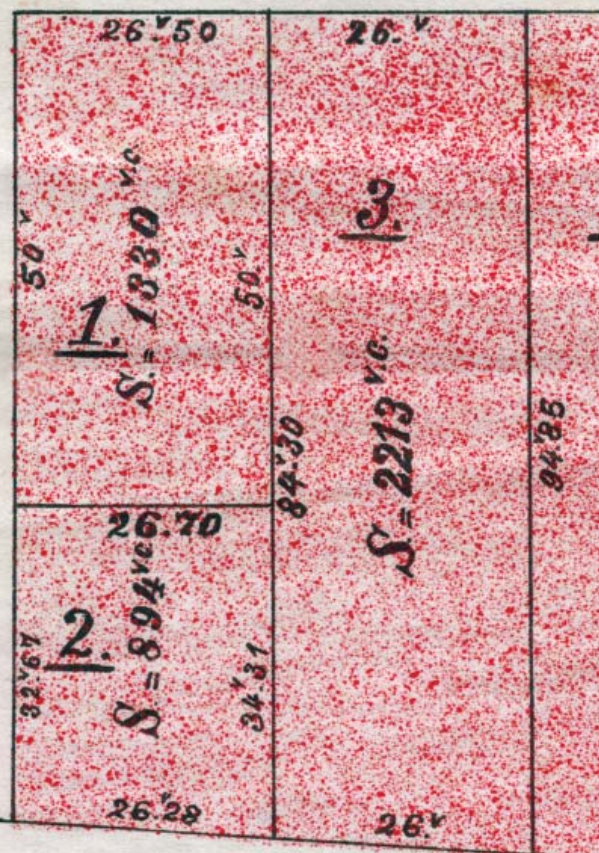


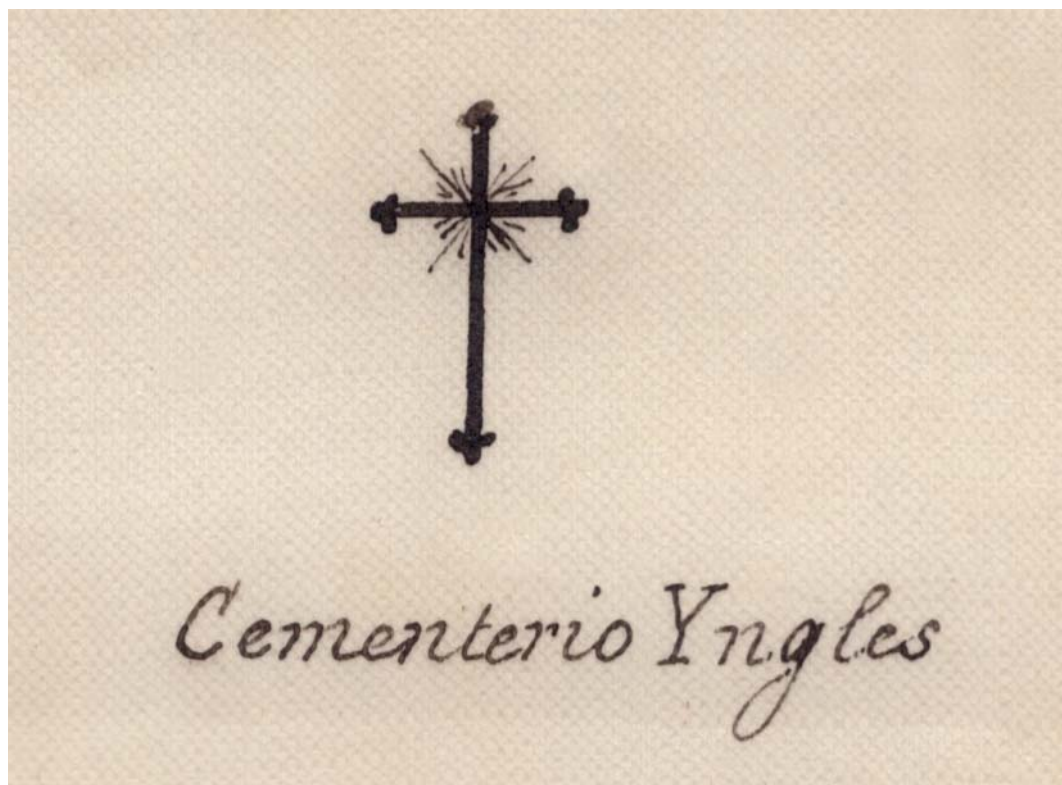
Canesa

Fabrica del Gas



Calle 1.ª





091

Título › Apertura de la calle Pichincha.

Razón › Dn. Santiago Sampietro pide la apertura de la calle Pichincha entre Belgrano y Moreno, donde posee un terreno en el que quiere construir.

Lugar y fecha › Buenos Aires, 1868.

Formato › 45,5 x 65 cm.

Observaciones › Para representar la localización del Cementerio Inglés, se ha dibujado una cruz que presenta tres lóbulos en los cuatro extremos y en el punto de intercesión la irradiación de los rayos con que se representa lo sagrado.

Localización › N° 56. Leg. 3-1867 Map. 1. Cajón 1-Carpeta 4. GCBA. DGPeIH-AH.



OBSERVACIÓN DE LOS CINCO ELEMENTOS EN DOS PLANOS

Presentamos aquí un análisis integral de dos planos de la Ciudad de Buenos Aires: uno de 1895 y el otro de 1887. Ambos representan la totalidad de la superficie de la ciudad y en ellos podemos observar todas las categorías que construimos para la cartografía expuesta en los cinco apartados anteriores: Nortes; Escalas; Espacios verdes y vegetación; Letras y Misceláneas.

092 (Páginas 126-127)

Título › Plano Topográfico de la Ciudad de Buenos Aires, Capital de la República Argentina. Levantado por la Oficina de Obras Públicas de la Municipalidad. Año 1895.

Lugar y fecha › 1895.

Firmado por › Grabado e impreso Talleres del Museo de La Plata.

Formato › 100 x 93 cm.

Observaciones ›

1) Norte: está ubicado arriba del plano en el ángulo superior derecho. Es una rosa de los vientos que contiene, a su vez, la flecha indicadora del norte y la del norte magnético (sin la medida). Marca los cuatro puntos cardinales.

2) Escala: Escala de décimas, con el talón y el cuerpo separados, bien diferenciados. Tiene un detalle de perspectiva para darle volumen y destacarla. También tiene escala numérica, expresada la razón entre el objeto y la representación 1: 20000.

3) Espacios verdes y vegetación: Se destacan el Parque 3 de Febrero y el Parque Saavedra. Están detallados con la estructura interna de caminos. Pueden verse con claridad el Jardín Botánico y el Jardín Zoológico. También destaca las plazas más significativas.

4) Letras: impreso tipolitográfico. Para el título se utilizó una composición tipográfica que combinó letras decorativas de caja alta, para titulares. Barrios compuestos en tipografía toscana, negra, de caja alta. Límites en tipografía egipcia rayada y sombreada de caja alta. Calles y mojones en *sans serif* geométrica. Información testamentaria en tipografía romana moderna. Referencias compuestas en tipografía romana y de palo seco de caja alta. Números impresos en rojo, compuestos en romana clarendona. Datos de escala rotulados en romana moderna. Se agregaron las parroquias mediante letras caligrafiadas romanas modernas inclinadas.

5) Misceláneas

a. Escudo de la Ciudad de Buenos Aires con forma ovalada, ornamentado en una cartela con volutas interiores y exteriores. Dos pináculos en los extremos opuestos.

b. Sello de la Intendencia Municipal (en tinta azul) con el escudo de la Ciudad, enmarcado con un cuadrado y decorado con líneas curvas que imitan floración.

c. El plano se encuentra enmarcado por tres líneas en cuyos ángulos superiores e inferiores se abren y entrelazan con ornamentación.

Localización › N° 96. Mapoteca 3. Cajón 4. GCBA. DGPcIH-AH.

093 (Páginas 128-129)

Título › Buenos Aires Industrial y Comercial: Publicación y propiedad reservada de la Oficina Industrial dirigida por Arturo Laurent. 1887.

Lugar y fecha › 1887.

Firmado por › Autor, Laurent...

Formato › 103 x 63 cm.

Observaciones ›

1) Norte: Contiene una rosa de los vientos, con la flecha más común usada para indicar el norte. Tiene asignada la flecha para la declinación magnética pero no tiene el valor. La puntas de las flechas son una especie de Flor de Lis; el pétalo central se transforma en una punta de flecha. El norte está ubicado hacia la derecha del plano.

2) Escala: Escala transversal o de décimas. El talón se encuentra en el cuerpo. Está bien ubicada y enmarcada. Expresada en metros.

3) Espacios verdes y vegetación: Posee dos tratamientos distintos; de las plazas más pequeñas figuran los contornos sombreados en gris y se ven los caminos internos. Los parques, como el 3 de Febrero, tienen mucho detalle (en relación con las posibilidades de la escala) de toda la estructura interna.

4) Letras: Impreso fotolitográfico. Título general y título "Casas recomendables" rotulado con letra de palo seco geométrica. Texto de "Casas recomendables" compuesto en tipografías de palo seco, condensadas y clarendonas. Calles rotuladas mediante letras de palo seco geométricas. Información de sitios rotulada con romanas redondas e itálicas, y con letras de palo seco grotescas. Recuadro de créditos compuestos con tipografía de palo seco condensada, romanas modernas redondas y condensadas, y letras clarendonas. Escala rotulada en letra de palo seco geométrica y romana.

5) Misceláneas: El plano contiene inserto, en su ángulo superior izquierdo, el "Fac-simile d'un Plan de la Ville de Buenos-Ayres. En 1754" (con referencias). Es destacable el arte de la cartela.

Localización › N° 264. Mapoteca 3. Cajón 2. Carpeta 4. GCBA. DGPcIH-AH.



PARTIDO DE MATANZA

VILLA RICHIELLO

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

RECTORIA

AGROPECUARIO

MATANZA

PARTIDO DE LAS LOMAS DE ZAMORA

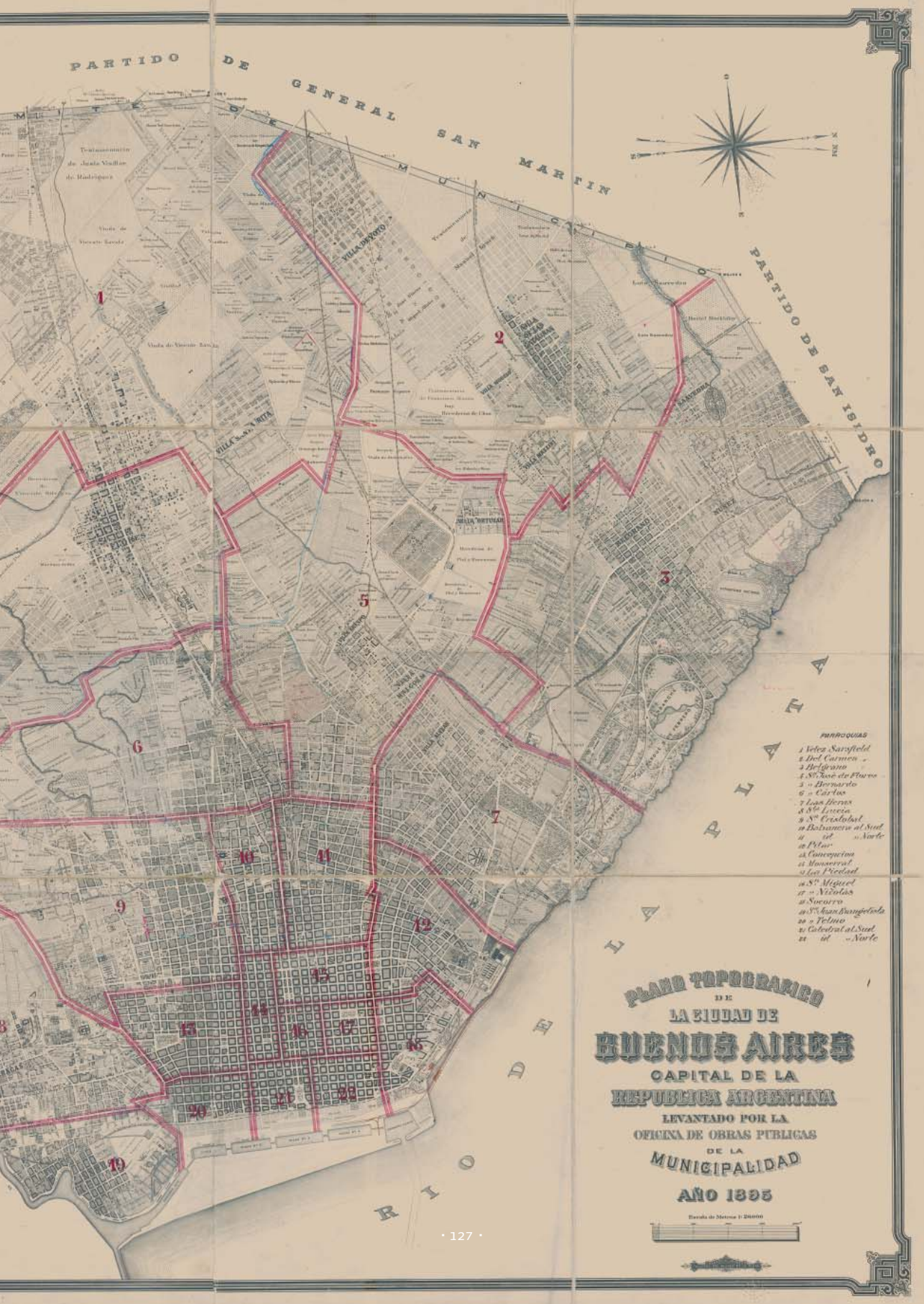
REFERENCIAS

1. ...	21. ...
2. ...	22. ...
3. ...	23. ...
4. ...	24. ...
5. ...	25. ...
6. ...	26. ...
7. ...	27. ...
8. ...	28. ...
9. ...	29. ...
10. ...	30. ...
11. ...	31. ...
12. ...	32. ...
13. ...	33. ...
14. ...	34. ...
15. ...	35. ...
16. ...	36. ...
17. ...	37. ...
18. ...	38. ...
19. ...	39. ...
20. ...	40. ...
21. ...	41. ...
22. ...	42. ...
23. ...	43. ...
24. ...	44. ...
25. ...	45. ...
26. ...	46. ...
27. ...	47. ...
28. ...	48. ...
29. ...	49. ...
30. ...	50. ...
31. ...	51. ...
32. ...	52. ...
33. ...	53. ...
34. ...	54. ...
35. ...	55. ...
36. ...	56. ...
37. ...	57. ...
38. ...	58. ...
39. ...	59. ...
40. ...	60. ...
41. ...	61. ...
42. ...	62. ...
43. ...	63. ...
44. ...	64. ...
45. ...	65. ...
46. ...	66. ...
47. ...	67. ...
48. ...	68. ...
49. ...	69. ...
50. ...	70. ...
51. ...	71. ...
52. ...	72. ...
53. ...	73. ...
54. ...	74. ...
55. ...	75. ...
56. ...	76. ...
57. ...	77. ...
58. ...	78. ...
59. ...	79. ...
60. ...	80. ...
61. ...	81. ...
62. ...	82. ...
63. ...	83. ...
64. ...	84. ...
65. ...	85. ...
66. ...	86. ...
67. ...	87. ...
68. ...	88. ...
69. ...	89. ...
70. ...	90. ...
71. ...	91. ...
72. ...	92. ...
73. ...	93. ...
74. ...	94. ...
75. ...	95. ...
76. ...	96. ...
77. ...	97. ...
78. ...	98. ...
79. ...	99. ...
80. ...	100. ...

NOTA

Las referencias se refieren a las cartas topográficas de esta...

El presente es un extracto de la obra "Historia de la...



PARTIDO

DE

GENERAL

SAN

MARTIN

PARTIDO DE SAN ISIDRO

PLANO TOPOGRAFICO

DE

LA CIUDAD DE

BUENOS AIRES

CAPITAL DE LA

REPUBLICA ARGENTINA

LEVANTADO POR LA

OFICINA DE OBRAS PUBLICAS

DE LA

MUNICIPALIDAD

AÑO 1895

Escala de Metros 1:25000

Buenos Aires

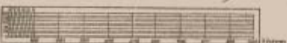
INDUSTRIAL Y

PARTIDO DE SAN JUAN



Líneas de Tramways:

- Compañía Ciudad de Buenos Aires.
- 10. Anglo Argentina.
 - 11. Central (Luzern).
 - 12. Bona y Barracas.
 - 13. Belgrano.
 - 14. Puente Azuel.



ESCALA

SE DE FLORES

DIRIGIDA POR
ARTURO LAURENT

Planes, Proyectos y presupuestos para industria y construcciones etc.
Informes y Consultas.
Instalación y colocación de máquinas, calderas y aparatos de todas clases.
Otorga oposición para la representación por la *Geometría y Topografía* sin grado
Calle San Martín 178.



Introducción de Máquinas a vapor de todas clases. Aquellas para la...

BIBLIOGRAFÍA

- BHASKAR, Roy, *The Possibility of Naturalism: A Philosophical Critique of the Contemporary Human Sciences*, London, Routledge, 1998.
- BOTANA, Natalio, *El orden conservador. La política argentina entre 1880 y 1916*, Buenos Aires, Sudamericana, 1977.
- BRADDON-MITCHELL, David y Robert NOLA (eds.), *Conceptual Analysis and Philosophical Naturalism*, Cambridge, Mass., MIT Press, 2009.
- BRINGHURST, Robert, *Los elementos del estilo tipográfico*, México, FCE, Librería, 2008.
- BURKE, J. y T. HUMPHREY (eds.), *Nineteenth-Century Nation Building and the Latin American Intellectual Tradition*, Indianapolis, Hackett, 2007.
- CANAPARO, Claudio, *El imaginario Patagonia. Ensayo acerca de la evolución conceptual del espacio*, Bern, Lang, 2011.
- CANAPARO, Claudio, *Imaginación, mapas, escritura*, Buenos Aires, Zibaldone, 2000.
- CANAPARO, Claudio, *Muerte y transfiguración de la cultura rioplatense. Breve tratado sobre el pensamiento del espacio en el Río de la Plata 1830-1980*, Buenos Aires, Zibaldone, 2005.
- CASTILLO BRUN, Ezequiel, *Relación tipográfica de la cartografía en México (siglos XVI al XX)*, Seminario de Investigación: Historia de la Tipografía en México, México, ENAP-UNAM, 2013. Gentileza de la Dra. Marina Garone Gravier.
- COLOMINA, Beatriz, *Domesticity at War*, Barcelona, Actar, 2006.
- COLOMINA, Beatriz, *Privacy and Publicity: Modern Architecture as Mass Media*, Cambridge, Mass.: MIT Press, 1996.
- CURT BERGER & CIA., *Muestrario de tipos*, Buenos Aires, Biblioteca Pública, Universidad Nacional de La Plata (s.f. Inv. 367044/961).
- DANTO, Arthur C. "Naturalism", en Paul Edwards, *The Encyclopedia of Philosophy*, New York, Macmillan, The Free Press, 1967.
- ESTRADA, Ángel, *Muestrario de tipos, máquinas y útiles para imprenta y litografía. Depósito general de papeles y tintas de todas clases*, Buenos Aires, Ángel Estrada, 1883. Gentileza de la Dra. Marina Garone Gravier.
- FOUCAULT, Michel, *Les mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*, París, Gallimard, 1966.
- GARONE GRAVIER, Marina y María Esther Pérez Salas (compiladoras), *Las muestras tipográficas y el estudio de la cultura impresa*, México D.F., Solar, 2012.
- HENESTROSA, Cristóbal, Laura MENSEGUER, y José SCAGLIONE, "Escritura, caligrafía, dibujo y diseño de tipos", en *Cómo crear tipografías. Del boceto a la pantalla*. Madrid, Tipo e, 2012.
- INSTITUTO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, *Guía de Cartografía Histórica de la Ciudad de Buenos Aires. 1854-1900*, Buenos Aires, IHCBA, 2003.

INSTITUTO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, *Mensuras de la Ciudad de Buenos Aires. Ribera del Río de la Plata y Riachuelo. 1771-1909*, Buenos Aires, IHCBA, 2007.

JACOB, Christian, *L'empire des cartes. Approche théorique de la cartographie à travers l'histoire*, París, Albin Michel, 1992.

LANE CRAIG, William y James PORTER MORELAND, *Naturalism: A Critical Analysis*, London, Routledge, 2000.

LUDMER, Josefina, *El cuerpo del delito*, Buenos Aires, Perfil, 1999.

LUDMER, Josefina, *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*, Buenos Aires, Sudamericana, 1988.

MARTÍNEZ DE SOUSA, José, *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, Gijón, Trea, 2004.

MEDIAVILLA, Claude, *Caligrafía. Del signo caligráfico a la pintura abstracta*, Valencia, Campgràfic, 2005.

MIGNOLO, W., *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges and Border Thinking*, Princeton, Princeton University Press, 1999; y también *The Idea of Latin America*, London, Routledge, 2005.

OLSON, David, *El mundo sobre el papel*, Barcelona, Gedisa, 1999.

ZUSMAN, Perla, Carla LOIS y Hortensia CASTRO, *Viajes y geografía*, Buenos Aires, Prometeo, 2007.



Esta tirada de 1.000 ejemplares
se terminó de imprimir en Ensamble Gráfico
www.ensamblegrafico.com.ar,
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina,
en el mes de marzo de 2015.

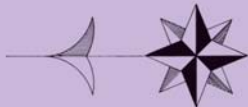
una publicación de



Bolívar 466 (C1066AAJ) Buenos Aires, Argentina
Tel: 054-11-4339-1900 / dgpeih@buenosaires.gob.ar



S.



N



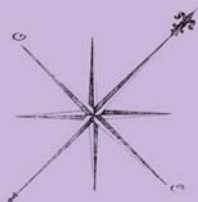
N



E



N



O



ISBN 978-987-1642-30-4



9 789871 642304

